

**Pioneer** *sound.vision.soul*

**МНОГОКАНАЛЬНЫЙ  
АУДИО/ВИДЕО ПРИЕМНИК  
ÇOK-KANALLI  
AUDIO-VİDEO ALICI**

**VSX-D711-K**

**VSX-D711-S**

**VSX-D811S-K**

**VSX-D811S-S**

Инструкция по эксплуатации

Çalıştırma Talimatları

Спасибо за покупку изделия фирмы PIONEER.

Пожалуйста, прочтите целиком инструкцию по эксплуатации, чтобы вы знали, как правильно пользоваться вашей моделью. После того, как вы прочтете инструкцию, положите ее в надежное место, чтобы к ней мож-но было обратиться позднее.

## ВАЖНО



Значок стреловидной молнии внутри равностороннего треугольника используется для того, чтобы предупредить пользователя о наличии "опасного напряжения" внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и нести в себе угрозу поражения людей электрическим током.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ), ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ПОДЛЕЖАЩИХ РЕМОНТУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ, ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖЕН ПРОВОДИТЬ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ПЕРСОНАЛ.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника используется для того, чтобы предупредить пользователя о наличии в литературе, поставляемой вместе с устройством, важных указаний по работе с ним и по его обслуживанию. H002ARu

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** УСТРОЙСТВО НЕ ЗАЩИЩЕНО ОТ ПРОНИКНОВЕНИЯ ВЛАГИ, ПОЭТОМУ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА ИЛИ ВЛАГИ И НЕ СТАВЬТЕ РЯДОМ С НИМ НИКАКИЕ ЕМКОСТИ С ВОДОЙ, КАК, НАПРИМЕР, ВАЗЫ, ЦВЕТОЧНЫЕ ГОРШКИ, КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФЛАКОНЫ, МЕДИЦИНСКАЯ ТАРА И Т. Д.

H001ARu

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПОДСОЕДИНЕНИЕМ УСТРОЙСТВА К СЕТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕТЕ СЛЕДУЮЩИЙ РАЗДЕЛ. В РАЗНЫХ СТРАНАХ И РЕГИОНАХ В ЭНЕРГОСЕТИ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ РАЗНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ, ПОЭТОМУ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ НАПРЯЖЕНИЕ В ЭЛЕКТРОСЕТИ ТОГО РАЙОНА, ГДЕ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО, СООТВЕТСТВОВАЛО НАПРЯЖЕНИЮ, ТРЕБУЕМОМУ ДЛЯ ДАННОГО УСТРОЙСТВА (НАПР., 230В ИЛИ 120В) И УКАЗАННОМУ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ.

H041 Ru

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ СТАВЬТЕ НА УСТРОЙСТВО НИКАКИЕ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, НАПРИМЕР, КАК ЗАЖЕННАЯ СВЕЧА. ЕСЛИ ПО СЛУЧАЙНОСТИ ИСТОЧНИК ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ УПАДЕТ НА УСТРОЙСТВО, ОНО МОЖЕТ ЗАГОРЕТЬСЯ, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗНИКНОВЕНИЮ ПОЖАРА.

H044 Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

КНОПКИ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ И ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ STANDBY/ON ПОДСОЕДИНЕНЫ К ВТОРИЧНОЙ ЦЕПИ, ПОЭТОМУ НЕ ОТКЛЮЧАЕТ ПИТАНИЕ МОДУЛЯ В РЕЗЕРВНОМ РЕЖИМЕ. ПОЭТОМУ УСТАНОВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В ТАКИХ МЕСТАХ, ГДЕ МОЖНО БЫЛО БЫ В СЛУЧАЕ КАКИХ-ЛИБО ПРОИСШЕСТВИЙ БЕЗ ПОМЕХ ОТСОЕДИНИТЬ СЕТЕВОЙ ШНУР ОТ СТЕННОЙ РОЗЕТКИ. ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОГО ПЕРИОДА ВРЕМЕНИ, СЛЕДУЕТ ВЫТАЩИТЬ СЕТЕВУЮ ВИЛКУ УСТРОЙСТВА ИЗ СТЕННОЙ РОЗЕТКИ.

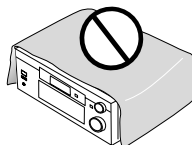
## Установка приемника

**ВЕНТИЛЯЦИЯ:** При установке этого устройства

проследите, чтобы вокруг него было достаточно свободного пространства для обеспечения нормального теплоотвода (не менее 60 см сверху, 10 см сзади и по 30 см с каждой стороны).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В корпусе устройства для целей вентиляции выполнены прорезы и отверстия, и для обеспечения надежной работы устройства и его защиты от перегрева, а также для предупреждения опасности возникновения пожара никогда не блокируйте и накрывайте эти отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, занавески и т. д. Также не ставьте устройство на толстый ковер, кровать, диван или на ткань, имеющую высокий ворс.

H040 Ru



## Рабочая среда

H045 Ru

Температура и влажность рабочей среды: +5°C – +35°C (+41°F – +95°F); относительная влажность менее 85%RH (охлаждающие вентиляционные отверстия не должны быть блокированы)

Не устанавливайте устройство в следующих местах:

- Местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей или сильного искусственного света.
- Местах с высокой влажностью, а также в плохо проветриваемых местах.

## Уход за модулем

- Используйте полирующую ткань или сухую тряпку, чтобы вытереть пыль и грязь.
- Если поверхность грязная, протрите мягкой тряпкой, которая была пропитана в натуральном чистящем средстве, выполоскана в воде пять или шесть раз и хорошо выкручена, а затем снова протрите сухой тканью. Не используйте воски для мебели или средства для ухода за ними.
- Никогда не используйте растворители, бензин, распылители против насекомых или другие химикаты на или возле этого модуля, поскольку это разьест поверхность.

Bu PIONEER ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.

Modelinizi hatasız bir şekilde çalıştırmayı öğrenmek için bu çalışma talimatlarını lütfen dikkatlice okuyun. Talimatları, okuduktan sonra, ileride başvurmanız gerektiğinde kolayca bulacağınız bir yerde saklayın.

## ÖNEMLİ



Eşkenar üçgen içindeki ok başlıklı şimşek sembolü, ürün dahilinde insani elektrik şokuna uğratacak yeterli yük büyüklüğüne sahip izole edilmemiş "tehlikeli gerilim" olduğuna dair kullanıcıyı uyarmak içindir.



**UYARI:**  
ELEKTRİK ŞOKU RİSKİNİN ÖNLENMESİ İÇİN KAPAĞI (VEYA ARKA KISMI) AÇMAYINIZ. CİHAZ DAHLİNDE KULLANICI TARAFINDAN ONARILABİLECEK / BAKIMI YAPILABİLECEK PARÇA YOKTUR. SERVİS İÇİN YETKİLİ SERVİSE BAŞVURUNUZ.



Eşkenar üçgen içindeki ünlem işareti, broşürde cihaz hakkındaki önemli çalışma ve bakım (servis) talimatlarının olduğu bölüm hakkında kullanıcıyı uyarmak içindir.

H002ATu

**UYARI:** CİHAZ SU GEÇİRMEZ DEĞİLDİR, YANGIN VE ŞOK TEHLİKESİNİ ÖNLEMEK İÇİN BU CİHAZI YAĞMUR VE NEMEMARUZ BIRAKMAYIN VE BU CİHAZIN YAKININDA VAZO, SAKSI, MAKYAJ MALZEMELERİ VE İLAÇ ŞİŞESİ VB. GİBİ SU İÇEREN MALZEME BULUNDURMAYIN.

H001ATu

**UYARI:** CİHAZI PRİZELİK DEFA TAKMADAN ÖNCE, TAKİPEDEN BÖLÜMÜ DİKKATLE OKUYUNUZ. UYGUN GÜÇ KAYNAĞININ GERİMLİ ÜLKEYE VEYA BÖLGEYE GÖRE DEĞİŞEBİLDİĞİNDEN, BU CİHAZIN OLDUĞU BÖLGEDEKİ GÜÇ KAYNAĞI GERİMLİNİN ARKA PANELEDE YAZILI OLAN CİHAZIN İHTİYAÇ DUYDUĞU MİKTAR OLDUĞUNA (ÖRN. 230 V VEYA 120 V) EMİN OLUN.

H041 Tu

**UYARI:** CİHAZ ÜZERİNE ÇIPLAK ATEŞ KAYNAĞI MALZEMELER KOYULMAMALIDIR. ÇIPLAK ATEŞ KAYNAĞININ KAZAEN DÜŞMESİ DURUMUNDA, ATEŞ DAĞILARAK YANGINA SEBEP OLABİLİR.

H044 Tu

Bu ürün genel eviçi kullanım amaçlıdır. Eviçi kullanım dışında, farklı bir kullanımdan (örneğin bir lokantada ticari amaçlı uzun süre kullanım, ya da bir araba ya da gemide kullanım) kaynaklanan hataların tamir masrafları, bu hatalar garanti süresi içinde olmuştur olsalar dahi, kullanıcından talep edilir.

K041\_Tu

### UYARI:

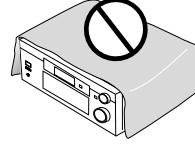
GÜÇ AÇMA/KAPAMA VE BEKLEME/AÇMA DÜĞMELERİ İKİNCİL OLARAK BAĞLIDIRLAR, YANI BEKLEME KONUMUNDA CİHAZI ŞEBEKEDEN AYIRMAZLAR. BU NEDENLE, CİHAZI KAZA DURUMUNDA ŞEBEKE FİŞİNİ PRİZDEN KOLAYCA ÇEKİLEBİLECEĞİNİZ UYGUN BİR YERE YERLEŞTİRİNİZ. CİHAZ UZUN SÜRE BOYUNCA KULLANILMAYACAĞSA, ŞEBEKE FİŞİ PRİZDEN ÇIKARTILMALIDIR.

## Alicının Yerleştirilmesi

**HAVALANDIRMA:** Cihazı yerleştirirken, cihaz ısısının ısınım ile dağılmasını arttırmak için cihazın havalandırmasının sağlanacağı şekilde boşluk bıraktığınızdan emin olun (üsten en az 60 cm, arkadan en az 10 cm, yanlardan en az 30 cm).

**UYARI:** Cihaz kasası üzerindeki açıklık ve yarıklar havalandırma ile cihazın sağlıklı çalışması, cihazın aşırı ısınmadan korunması ve yangın tehlikesinin önlenmesi için yapılmıştır. Bu açıklıklar hiçbir zaman gazete kağıdı, masa örtüsü, perde vb. gibi malzemeler ile kapatılmamalıdır. Ayrıca, cihazı uzun tüylü kalın halı, yatak, divan veya kumaş üzerine yerleştirmeyiniz.

H040 Tu



## Çalıştırma Ortamı

H045 Tu

Çalıştırma ortamı sıcaklığı ve nem değeri: +5°C – +35°C (+41°F – +95°F); 85%RH den daha az (soğutma menfezleri kapatılmamış halde)

Cihazı aşağıdaki gibi yerlere yerleştirmeyiniz.

- Direkt güneş ışığı veya yapay ışık alan yerler
- Yüksek nem veya az havalandırma olan yerler

## Cihazın temizlenmesi

- Toz ve kirleri silmek için bir parlatma bezi ya da kuru bir bez kullanınız.
- Yüzeyler kirlendiğinde, beş altı kez su ile seyreltilmiş bir nötr temizleyiciye batırılmış olan yumuşak bir bezle siliniz, sonra bezi iyice sıkınız, bununla kiri ovup siliniz. Mobilya cilası ya da temizleyiciler kullanmayınız.
- Tiner, benzin, böcek ilacı ya da diğer kimyasal maddeleri bu cihazın üzerinde ya da yakınında asla kullanmayınız, bunlar yüzeylere zarar verirler.

# Содержание

## 1 Перед тем как начать

Проверка содержания коробки .....	8
Произведение кабельных соединений .....	8
Загрузка батареек .....	8
Рабочий диапазон дистанционного управления .....	9

## 2 5-и минутный гид

Знакомство с домашним театром .....	10
Прослушивание окружающего звука .....	11
Пользование быстрой установкой .....	18

## 3 Подсоединение

Аудио/видео шнуры .....	20
S-видео кабели. ....	20
Дигитальные аудио коаксиальные шнуры/ оптические кабели .....	21
Подсоединение дигитальных компонентов .....	22
Подсоединение аудио компонентов .....	25
Подсоединение DVD 5.1/7.1 канальных компонентов .....	26
Подсоединение видео компонентов .....	27
Подсоединение к передней панели видео терминала .....	28
Подсоединение антенн .....	29
FM проволочная антенна .....	29
AM антенная петля .....	29
Клапанные соединители антенны .....	30
Использование внешних антенн .....	30
Чтобы улучшить качество FM приема ....	30
Чтобы улучшить качество AM приема ....	30
Подсоединение динамиков (VSX-D711) .....	31
Подсоединение динамиков (VSX-D811S) ....	33
А и В системы динамиков .....	36
Советы по выбору места для динамиков .....	36

Подсоединение дополнительных усилителей (только для VSX-D811S) .....	39
Эксплуатация других компонентов Pioneer .....	40

## 4 Управления и дисплеи

Передняя панель .....	41
Дисплей .....	44
Дистанционное управление .....	47

## 5 Источники проигрывания

Знакомство с режимами звука .....	53
Stereo/Direct .....	53
Standard режим .....	53
Режимы Advanced Surround .....	55
Выбор входного сигнала .....	58
Прослушивание мультисканального воспроизведения .....	59
Использование Stereo/Direct .....	60
Использование Advanced Surround .....	61
Использование Loudness и Midnight прослушивания .....	62
Использование управлений тоном .....	62
Пригрывание других источников .....	63
Выбор мультисканальных аналогов вводу .....	64

## 6 Настройка вашего приемника

Выбор настройки вашего приемника .....	65
Настройка динамиков .....	67
Настройка динамиков заднего окружения (только VSX-D811S) .....	68
6.1 канальные установки (только VSX-D811S) .....	69
Настройка басового динамика .....	70
Настройка поперечной частоты .....	70
Установка LFE уменьшителя .....	71

Установка расстояния передних динамиков .....	71
Установка расстояния центрального динамика .....	72
Установка расстояния динамиков окружения .....	72
Установка задних динамиков окружения (только VSX-D811S) .....	73
Установка динамического контроля диапазона .....	73
Установка двойного моно .....	74
Установка ввода канала заднего окружения (только VSX-D811S) .....	75
Установка коаксиальных дигитальных вводов .....	75
Установка дигитального оптического ввода .....	76
Установка относительной громкости звука для каждого канала .....	77
<b>7 Пользование приемником</b>	
Прослушивание радио .....	79
Улучшение FM стерео звука .....	80
Использование RF уменьшителя .....	80
Непосредственная настройка станции ...	81
Сохранение установок станций .....	82
Название сохраненной станции .....	84
Прослушивание сохраненных настроек .....	85
Представление RDS .....	86
Использование RDS дисплея .....	88
Поиск RDS программ .....	89
Основа EON .....	91
Использование EON .....	92
Отмена RDS или EON поиска для всех станций .....	93

## 8 Производство записей

Произведение аудио или видео записей .....	94
Наблюдение за записью .....	95

## 9 Контроль остальной части вашей системы

Настройка дистанционного управления для контроля за другими компонентами ....	96
Непосредственный выбор установленных кодов .....	97
Поиск установленных кодов .....	98
Программирование сигналов с других дистанционных управлений (только VSX-D811S) .....	99
Отмена установок кнопок одного из дистанционных управлений (только VSX-D811S) .....	101
Отменение всех установок дистанционного управления .....	102
Непосредственные функции .....	102
Подтверждение кодов установок .....	103
Управления телевизора .....	104
Контроль за другими компонентами .....	105
Список установленных кодов .....	110

## 10 Дополнительная информация

Поиск неисправностей .....	123
----------------------------	-----

*Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.*

*"DTS", "DTS-ES Extended Surround" и "Neo:6" - это торговые марки Digital Theater Systems, Inc.*

# İçindekiler

## 1 Başlamadan Önce

Kutuda bulunanlar .....	8
Kablo bağlantılarının yapılması .....	8
Pillerin yerleştirilmesi .....	8
Uzaktan kumanda aletinin çalışma mesafesi .....	9

## 2 5 dakikalık rehber

Ev sinemasına giriş .....	10
Çevre sesinin dinlenmesi .....	11
Çabuk kurulum'un kullanımı .....	18

## 3 Bağlantıların Yapılması

Audio/video kabloları .....	20
S-video kabloları .....	20
Dijital audio koaksiyal kablolar/optik kablolar ...	21
Dijital bileşenlerin bağlanması .....	22
Audio bileşenlerin bağlanması .....	25
DVD 5.1/7.1 kanal bileşenlerin bağlanması .....	26
Video bileşenlerinin bağlanması .....	27
Ön panel video terminaline bağlantı yapılması .....	28
Antenlerin bağlanması .....	29
FM tel anteni .....	29
AM döngü anteni .....	29
Anten yaylı konnektörleri .....	30
Harici anten kullanımı .....	30
FM alımını iyileştirmek için .....	30
AM alımını iyileştirmek için .....	30
Hoparlörlerin bağlanması (VSX-D711) .....	31
Hoparlörlerin bağlanması (VSX-D811S) .....	33
A ve B hoparlör sistemleri .....	36
Hoparlör yerleştirilmesine dair tavsiyeler .....	36
Ek yükselticilerin bağlanması (sadece VSX-D811S'de) .....	39
Diğer Pioneer bileşenlerinin çalıştırılması .....	40

## 4 Komutlar ve ekranlar

Ön panel .....	41
Ekran .....	44
Uzaktan kumanda aleti .....	47

## 5 Kaynakların Çalınması

Ses modlarına giriş .....	53
Stereo/Direct .....	53
Standard mod .....	53
Advanced Surround modları .....	55
Giriş sinyalinin seçilmesi .....	58
Çok-kanallı dinleme .....	59
Stereo/Direct'in kullanımı .....	60
Advanced Surround'un kullanımı .....	61
Loudness'in ve Midnight dinleme'nin kullanımı ..	62
Ton kontrollerinin kullanımı .....	62
Diğer kaynakların çalınması .....	63
Çok-kanallı analog girişlerin seçimi .....	64

## 6 Alıcınızın kurulması

Alıcı düzeninizin seçilmesi .....	65
Hoparlör ayarı .....	67
Çevre arka hoparlör ayarı (sadece VSX-D811S'de) .....	68
6.1 kanal ayarı (sadece VSX-D811S'de) .....	69
Gürültü azaltıcı ayarı .....	70
Atlama frekansı ayarı .....	70
LFE zayıflatıcısı ayarı .....	71
Ön hoparlör uzaklık ayarı .....	71
Orta hoparlör uzaklık ayarı .....	72
Çevre hoparlörü uzaklık ayarı .....	72
Çevre arka hoparlörü uzaklık ayarı (sadece VSX-D811S'de) .....	73
Dinamik aralık kontrol ayarı .....	73

İkili mono ayarı .....	74
Çevre arka kanal giriş ayarı (sadece VSX-D811S'de) .....	75
Koaksiyal dijital giriş ayarları .....	75
Optik dijital giriş ayarları .....	76
Herbir kanalın göreceli ses seviyesinin ayarlanması .....	77

## 7 Radyonun kullanımı

Radyonun dinlenmesi .....	79
FM stereo sesinin iyileştirilmesi .....	80
RF zayıflatıcısının kullanımı .....	80
Bir İstasyona doğrudan dalga ayarı yapılması .....	81
İstasyon dalga ayarlarının kaydedilmesi .....	82
Hafızaya alınan istasyonların adlandırılması .....	84
Önceden kaydedilmiş istasyonların dinlenmesi .....	85
RDS'ye bir giriş .....	86
RDS ekranının kullanımı .....	88
RDS programlarının aranması .....	89
EON'nin temelleri .....	91
EON'un kullanımı .....	92
RDS ve EON aramalarından bütün istasyonların silinmesi .....	93

## 8 Kayıt yapmak

Bir ses ya da video kaydının yapılması .....	94
Kaydınızın izlenmesi .....	95

## 9 Sisteminizin geri kalan kısmının kontrol edilmesi

Uzaktan kumandanın diğer bileşenlere kumanda etmeye ayarlanması .....	96
--	----

Kaydedilmiş kodların doğrudan seçimi .....	97
Önceden kaydedilmiş kodların aranması .....	98
Diğer uzaktan kumanda aletlerinden gelen sinyalleri programlamak (sadece VSX-D811S'de) .....	99
Öğrenilmiş uzaktan kumanda düğme ayarlarından birini yoketme (sadece VSX-D811S'de) .....	101
Bütün uzaktan kumanda ayarlarının temizlenmesi .....	102
Doğrudan işlev .....	102
Kaydedilmiş kodların ondul edilmesi .....	103
TV kumandaları .....	107
Diğer bileşenler için kumandalar .....	108
Kaydedilmiş kodlar kistesi .....	110

## 10 Ek bilgiler

Sorun giderme .....	125
---------------------	-----

*Dolby Laboratories lisansı altında üretilmiştir. "Dolby", "Pro Logic" ve çift D simgesi Dolby Laboratories'in ticari markalarıdır.*

*"DTS", "DTS-ES Extended Surround" ve "Neo:6" Digital Theater Systems, Inc.'nin ticari markalarıdır.*

## Проверка содержания коробки

Пожалуйста убедитесь, что Вы получили следующие принадлежности:

- AM антенная петля
- FM проволочная антенна
- Сухие ячейные батарейки × 2 (AA размер IEC R6P)
- Дистанционное управление
- Эта инструкция по эксплуатации

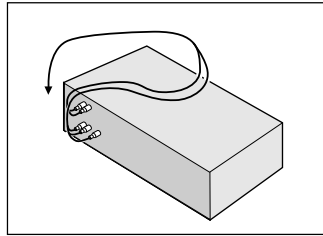
## Kutuda bulunanlar

Lütfen, verilmiş olan aşağıdaki aksesuarları alıp almadığınızı kontrol ediniz:

- AM döngü anteni
- FM tel anten
- Kuru pil bataryaları (AA ebat IEC R6P) × 2
- Uzaktan kumanda aleti
- Çalıştırma Talimatları

## Произведение кабельных соединений

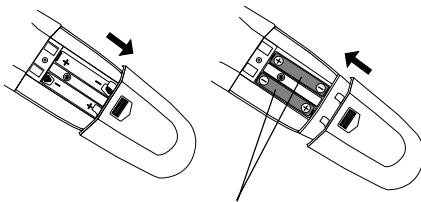
Проследите за тем, чтобы кабели не проходили над крышкой модуля (как указано на иллюстрации). Если это произойдет, магнитное поле, которое создают трансформаторы этого модуля, может вызвать жужжание динамиков.



## Kablo bağlantılarının yapılması

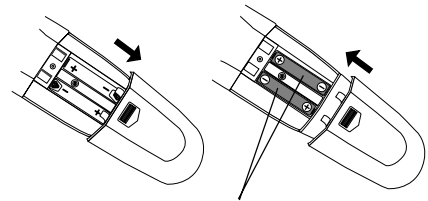
Kabloları cihazın üzerinden (çizimde görülen şekilde) geçirmemeye dikkat ediniz. Aksi takdirde, cihazın içindeki transformatörlerin yarattığı manyetik alan hoparlörlerden bir uğultu gelmesine neden olabilir.

## Загрузка батареек



Сухие ячейные батарейки × 2 (AA размер IEC R6P)

## Pillerin yerleştirilmesi



Kuru pil bataryaları (AA ebat IEC R6P) × 2



### Предупреждение

Неправильное использование батареек может стать причиной таких повреждений, как утечка и взрыв. Учтите следующие предусмотрения:

- Никогда не используйте вместе старые и новые батарейки.



### Dikkat

Pillerin hatalı kullanımı akma ve patlama tehlikesine yol açabilir. Aşağıdaki önlemleri dikkatle uyunuz:

- Yeni ve eski pilleri asla birlikte kullanmayınız.

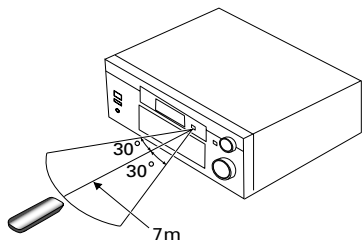


- Загружайте плюс и минус стороны батарейки в соответствии с указаниями в камере для батареек.
- Батарейки одинакового размера могут иметь разное напряжение. Не используйте вместе разные батарейки.
- Если у Вас в наличии имеются использованные батарейки, пожалуйста исполняйте правительственные инструкции или общественные правила защиты окружающей среды, которые действуют в Вашей стране или области.

## Рабочий диапазон дистанционного управления

Дистанционное управление не будет работать надлежащим образом если:

- Есть препятствия между дистанционным управлением и дистанционным датчиком на модуле.
- Солнечный свет или флуоресцентный индикатор непосредственно светит на дистанционный датчик модуля.
- Приемник расположен возле устройства, которое излучает инфракрасные лучи.
- Приемник работает одновременно с другим устройством, снабженным инфракрасным дистанционным управлением.

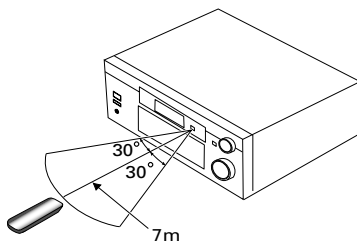


- Pillerin artı ve eksi uçlarını, hazinenin içindeki işaretlere göre, düzgün olarak yerleştiriniz. Aynı ebattaki piller, değişik voltajlara sahip olabilirler. Farklı pilleri birlikte kullanmayınız.
- Aynı ebattaki piller, değişik voltajlara sahip olabilirler. Farklı pilleri birlikte kullanmayınız.
- Kullanılmış pilleri elden çıkarırken, lütfen, çevre koruma kurumlarının ülkenizde ya da bulunduğunuz bölgede geçerli olan kurallarına ve devlet nizamnamelerine uyunuz.

## Uzaktan kumanda aletinin çalışma mesafesi

Aşağıdaki durumlarda uzaktan kumanda aleti düzgün çalışmayabilir:

- Uzaktan kumanda aleti ile alıcının uzaktan algılayıcısı arasında engeller var ise.
- Uzaktan algılayıcı üzerine doğrudan güneş ışığı ya da floresan ışığı geliyorsa.
- Alıcı, kızıl ötesi ışınlar yayan bir donanımın yakınına yerleştirilmiş ise.
- Alıcı, aynı anda başka bir kızılötesi uzaktan kumanda birimi ile çalıştırılmakta ise.



## Знакомство с домашним театром

Вы должно быть привыкли к использованию стерео оборудования для прослушивания музыки, но не к системе домашнего театра, которое даст Вам намного больше возможностей (таких как окружающий звук) при прослушивании звукозаписей.

Домашний театр использует множество аудио дорожек для создания эффекта окружающего звука, чтобы Вы чувствовали себя как во время концерта или представления. Окружающий звук, который Вы получаете от системы домашнего театра, зависит не только от динамиков, установленных в Вашей комнате, но также от источников и звуковых установок приемника.

DVD-Video стал основным материальным источником для домашнего театра благодаря его размеру, качеству и простоте в обращении. В зависимости от DVD, вы можете получить до семи разных аудио дорожек исходящих из одного диска и всех их направить на разные динамики вашей системы. Это создает эффект окружающего звука и создает впечатление "что Вы там были".

Система автоматически раскодирует Dolby Digital, DTS или Dolby Surround DVD-Video диски, в соответствии с установками ваших динамиков. В большинстве случаев Вам не придется производить изменения для получения реального окружающего звука, а другие возможности (такие, как прослушивание CD с мультисканальным окружающим звуком) указаны в главе *Источники проигрывания* начиная с страницы 53.

## Ev sinemasına giriş

Müzik dinlemek için stereo cihazları kullanmaya alışkın olsanız da, ses kayıtlarını dinlerken size çok daha fazla tercih (çevre sesi gibi) sunan ev sineması sistemlerine henüz alışkın olmayabilirsiniz.

Ev sineması, size, bir etkinliğin ya da konserin ortasındaymişsiniz hissini verecek bir çevre sesi etkisi yaratmak üzere çoklu ses kayıtlarının kullanımına karşılık gelen bir terimdir. Bir ev sineması sisteminden elde edeceğiniz çevre sesi sadece odanıza yerleştirdiğiniz hoparlörlere değil, aynı zamanda kaynağa ve alıcının ses ayarlarına da bağlıdır.

Boyutu, kalitesi ve kullanım kolaylığından dolayı DVD-Video artık ev sineması için temel kaynak materyal oldu. DVD'ye göre, her biri sisteminizdeki başka bir diskte bulabilirsiniz. Bir çevre sesi etkisi yaratan ve size 'orada olmak' hissini veren işte budur.

Bu alıcı, hoparlör kurulumunuza bağlı olarak, Dolby Digital, DTS ya da Dolby Surround DVD-Video disklerin kod çözümünü otomatik olarak yapacaktır. Çoğunlukla, gerçekçi çevre sesi için herhangi bir değişiklik yapmanız gerekmeyecektir, gene de diğer olasılıklar (çok-kanallı çevre sesi ile bir CD dinlemek gibi) 53. sayfadan itibaren yer alan *Kaynakların çalınması* bölümünde anlatılmıştır.

## Прослушивание окружающего звука

Этот приемник был создан с самой простой программой установки в внутренней памяти, так что с последующим гидом быстрой установки Вы сможете настроить систему на окружающий звук за считанные минуты. В большинстве случаев Вы просто можете оставить установки по умолчанию.

### 1 Настройка вашего DVD проигрывателя.

Для настройки окружающего звука Вы должны использовать цифровое соединение DVD проигрывателя с приемником. Вы можете осуществить это с помощью коаксиального или оптического соединения (одно соединение достаточно). Если вы настраиваете с помощью оптического кабеля, Вы должны свериться с разделом *Установка цифрового оптического ввода* на странице 76, чтобы направить оптический ввод на **DVD**.

Используйте видео шнур для подсоединения видео вывода на Вашем DVD к приемнику, а также гнезда согласно рисунку на следующей странице.

### 2 Настройка Вашего телевизора.

Используйте видео шнур для подсоединения Вашего приемника к телевизору а также гнезда согласно рисунку на следующей странице.

## Çevre sesinin dinlenmesi

Bu alıcı mümkün olan en kolay kurulum akıldta tutularak tasarlanmıştır, bu nedenle aşağıdaki çabuk kurulum rehberi ile sisteminizi çevre sesi için çok kısa bir zamanda bağlayabilirsiniz. Birçok durumda, alıcınızı varsayılan ayarlarda bırakabilirsiniz.

### 1 DVD çalarınızı bağlayınız.

Çevre sesi için, DVD çaları alıcıya bağlarken dijital bir bağlantı kullanmak isteyeceksiniz. Bunu, koaksiyal ya da optik bir bağlantı kullanarak yapmanız mümkündür (her ikisini birden yapmanız gerekmemektedir). İlişkiyi bir optik bağlantı kullanarak sağlıyorsanız, optik girişi **DVD**'ye atamak için 76. sayfadaki *Optik dijital giriş ayarları* bölümüne bakınız.

DVD çalarınızın üzerindeki video çıkışını prizleri kullanarak alıcıya bağlamak için bir sonraki sayfada gösterildiği şekilde bir video kablosu kullanınız.

### 2 TV'nizi bağlayınız.

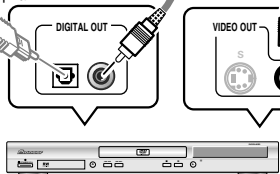
Alıcınızı prizleri kullanarak TV'nize bağlamak için bir sonraki sayfada gösterildiği şekilde bir video kablosu kullanınız.

## → Оптический кабель

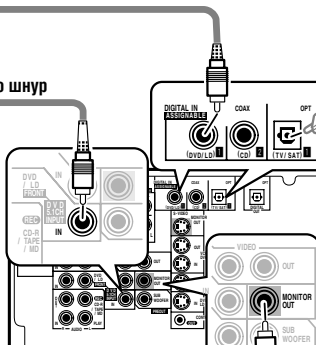
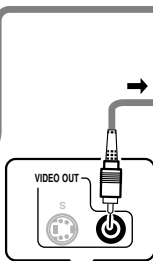
**Примечание:** если Вы подсоединяете с помощью оптического кабеля, сверьтесь с разделом *Установка дигитального оптического ввода на странице 76*, чтобы направить оптический ввод на DVD.

## → Коаксиальный кабель

## → Видео шнур



DVD проигрыватель



Этот приемник\*



Телевизор

## ← Видео шнур

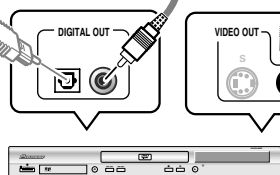
• Эта иллюстрация изображает VSX-D711, но DVD соединения для VSX-D811S те же самые.

## → Optik kablo

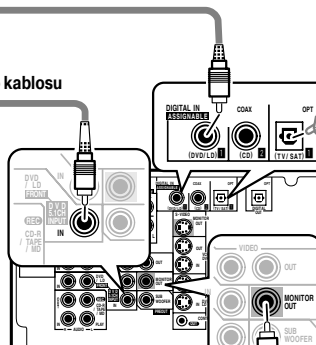
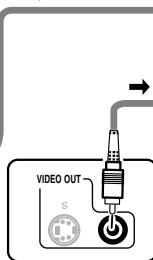
**Uyarı:** ilişkiyi bir optik bağlantı kullanarak sağlıyorsanız, optik girişi DVD'ye atamak için 76. sayfadaki *Optik dijital giriş ayarları* bölümüne bakınız.

## → Koaksiyal kablo

## → Video kablosu



DVD çalar



Bu alıcı\*



TV

## ← Video kablosu

\* Çizim VSX-D711 modelini göstermektedir, fakat DVD bağlantıları VSX-D811S modeli için de aynıdır.

### 3 Подсоедините Ваши динамики.

Полная установка динамиков описана на страницах 14–15 (шесть динамиков (включая басовый динамик) для VSX-D711, и восемь (также включая басовый динамик) для VSX-D811S), но она будет несколько отличаться для каждого дома. Просто соедините динамики, как указано. Приемник будет работать уже с двумя стерео динамиками (передние динамики на рисунке), но рекомендуется использование минимум трех динамиков, а полная установка лучше всего.

Убедитесь, что подсоединили динамики справа к правому терминалу, а динамики слева - к левому. Также проверьте, что позитивные и негативные (+/-) терминалы на приемнике соответствуют тем, что на динамиках.



#### Примечание

- Используйте динамики с номинальным колебанием от 8  $\Omega$  до 16  $\Omega$ .
- Если Вы не используете басовый динамик, измените уставку передних динамиков на большую (смотрите *Настройка динамиков* на стр. 67)
- При использовании динамика на телевизоре в качестве центрального динамика (C), соедините **CENTER PREOUT** гнездо на этом модуле с гнездом аудио ввода на вашем телевизоре. В этом случае указанный центральный динамик не нужен.

### 3 Hoparlörlerinizi bağlayınız.

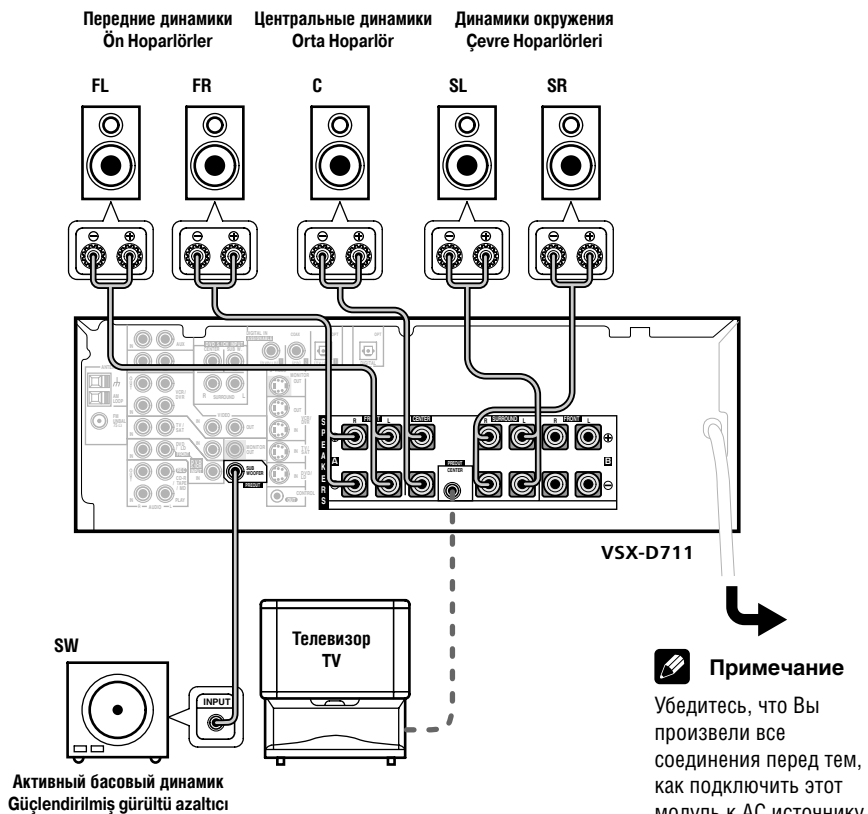
Tam bir hoparlör düzeni (VSX-D711 modeli için (gürültü azaltıcı dahil) altı hoparlör, VSX-D811S modeli için de (gene gürültü azaltıcı dahil) sekiz hoparlör) 14–15. sayfalarda gösterilmiştir, fakat gene de herkesin evindeki hoparlör düzeni birbirine göre farklılık gösterecektir. Sadece hoparlörleri gösterilen şekilde bağlayınız. Alıcı sadece iki stereo hoparlör (çizimde görülen ön hoparlörler) ile de çalışacaktır, en az üç hoparlör kullanılması tavsiye edilir, öte yandan tam bir hoparlör düzeni en iyisidir.

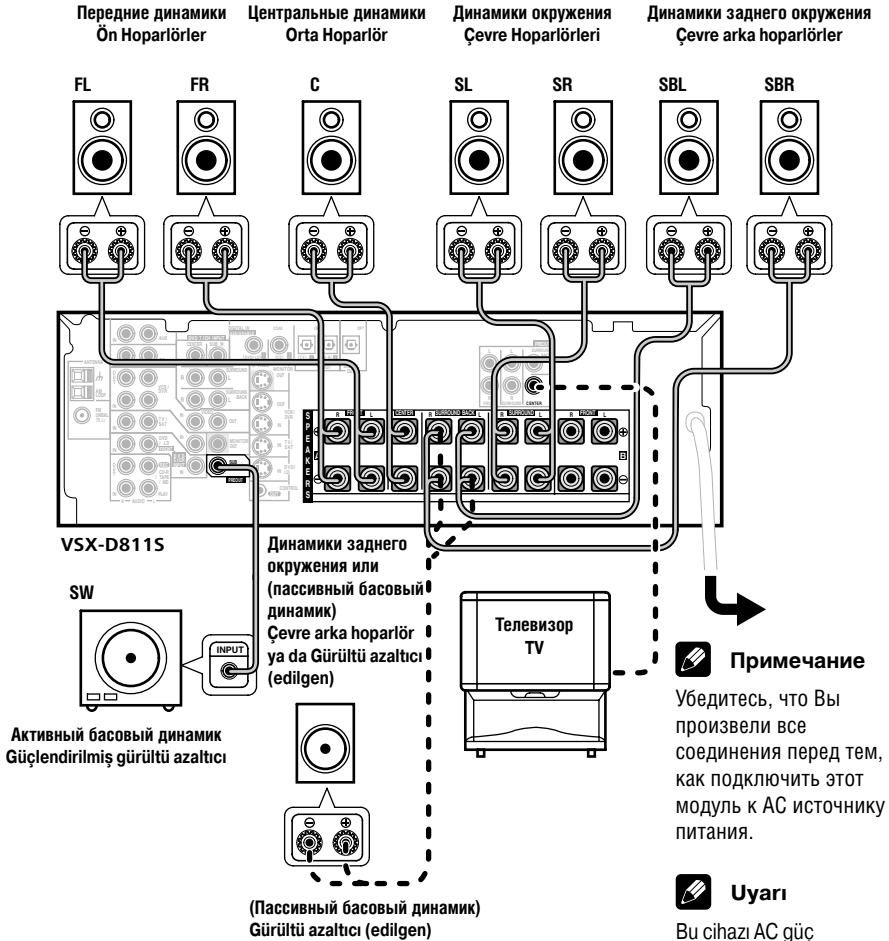
Sağdaki hoparlörü sağ terminale, soldaki hoparlörü de sol terminale bağladığınızdan emin olunuz. Gene, alıcı üzerindeki art ve eksi (+/-) terminalerin hoparlörler üzerindeki terminalere denk düştüğünden emin olunuz.



#### Uyarı

- 8  $\Omega$  ila 16  $\Omega$  nominal empedansa sahip hoparlörler kullanınız.
- Bir gürültü azaltıcı kullanmıyorsanız, ön hoparlör ayarını (67. sayfadaki *Hoparlör ayarı* bölümüne bakınız) büyüğe getiriniz.
- TV'nizdeki hoparlörü orta hoparlör (C) olarak kullanırken, bu cihazdaki **CENTER PREOUT** prizini TV'nizdeki audio giriş prizine bağlayınız. Bu durumda, gösterilen orta hoparlör gereksizdir.

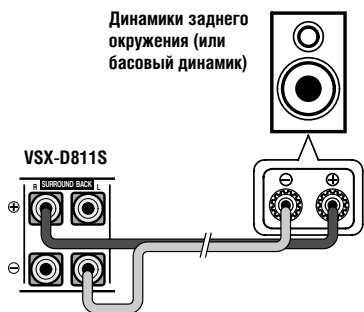




**Примечание**

Только для VSX-D811S

- Если Вы используете только динамики заднего окружения, подсоедините позитивный провод к правому терминалу канала (+), а негативный провод к левому терминалу канала (-) (согласно рисунку ниже).
- Если Вы выберете басовый динамик (**SB SUBWF**) в *Настройка динамиков заднего окружения* (см. стр. 68), Вы можете подсоединить басовый динамик вместо динамиков к терминалам динамиков заднего окружения. Соедините провода как указано на предыдущей странице (а также как указано ниже), подсоединяя позитивный провод к правому терминалу канала (+), а негативный провод к левому терминалу канала (-).



#### 4 Подсоедините приемник к розетке и включите его, а после включите Ваш DVD проигрыватель, Ваш басовый динамик и телевизор.

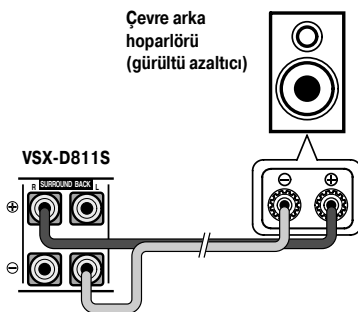
Убедитесь, что Вы настроили видео прием Вашего телевизора на этот приемник. Сверьтесь с инструкцией по эксплуатации к Вашему телевизору, если Вы не знаете как произвести настройку.

Убедитесь также, изображен ли **DVD/LD** на дисплее приемника, что подтверждает DVD прием. Если это не изображено, нажмите **DVD** на дистанционном управлении, чтобы настроить приемник на DVD прием.

**Uyarı**

Sadece VSX-D811S'de

- Sadece bir adet çevre arka hoparlörü kullanıyorsanız, artı teli sağ kanal (+) terminaline, eksi teli de sol kanal (-) terminaline bağlayınız. (aşağıda gösterilmiştir).
- Eğer *Çevre arka hoparlör ayarı*'nda (68. sayfaya bakınız) gürültü azaltıcıyı seçerseniz (**SB SUBWF**), çevre arka hoparlör terminallerine hoparlörler yerine bir gürültü azaltıcı bağlayabilirsiniz. Telleri bir önceki sayfada (ve aşağıda) gösterildiği şekilde bağlayınız, yani artı teli sağ kanal (+) terminaline, eksi teli de sol kanal (-) terminaline.



#### 4 Alıcıyı takıp açınız, ardından da DVD çalarınızı, güçlendirilmiş gürültü azaltıcınızı ve televizyonunuzu açınız.

TV'nizdeki video girişini bu alıcıya ayarladığımızdan emin olunuz. Bunun nasıl yapılacağını bilmiyorsanız, TV ile birlikte verilmiş olan el kitapçığına bakınız.

Ayrıca, alıcının ekranında, DVD girişinin seçilmiş olduğunu göstermek üzere, **DVD/LD** yazdığından emin olunuz. Aksi halde, alıcıyı **DVD** girişine ayarlamak üzere, uzaktan kumanda üzerindeki DVD düğmesine basınız.



**5 Нажмите QUICK SETUP на передней панели, чтобы настроить динамики и установить размеры Вашей комнаты.**

Используйте **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** набор для выбора и **ENTER**, чтобы подтвердить выбор. Если Вы не уверены в настройке, просмотрите раздел *Пользование быстрой установкой* на следующей странице.

**6 Проиграйте DVD и настройте звук по своему усмотрению.**

Существует несколько других вариантов выбора звука, которые Вы можете выбрать. См. стр. 53–57 для деталей. Также смотрите *Выбор настройки вашего приемника* на стр. 65–76 для больше вариантов установки.



#### Примечание

В зависимости от Вашего DVD проигрывателя или диска источника Вы можете получить дигитально только два канала стерео и аналог звук. В этом случае режим прослушивания должен быть установлен на Standard (Стандартный), если Вы хотите мультисканальный звук окружения (он должен уже быть включенным—см. стр. 59 если Вам нужно это проделать).

**5 Hoparlör kurumunuzu ve odanızın büyüklüğünü belirtmek üzere ön paneldeki QUICK SETUP düğmesine basınız.**

Seçimi yapmak için **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** düğmesini, yaptığınız seçimi onaylamak için de **ENTER** düğmesini kullanınız. Ayarlardan tam olarak emin değilseniz, bir sonraki sayfadaki *Çabuk kurum'un kullanımı* bölümüne bakınız.

**6 Bir DVD, çalınız ve ses seviyesini arzuınıza göre ayarlayınız.**

Seçebileceğiniz birçok başka ses tercihi daha bulunmaktadır. Daha fazla bilgi için 53–57. sayfalara bakınız. Ayrıca daha fazla kurum tercihi için 65–76. sayfalardaki *Alıcı düzeninizin seçilmesi* bölümüne bakınız.

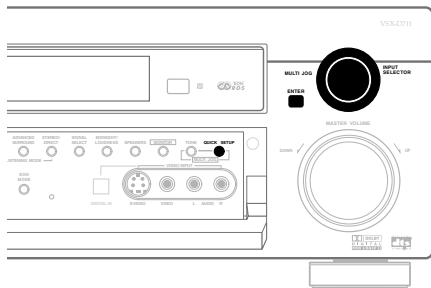


#### Uyarı

DVD çalarınıza ya da kaynak disklerle bağlı olarak, sadece dijital kanal 2 stereo ve analog ses elde edebilirsiniz. Bu durumda, eğer çok-kanallı çevre sesi istiyorsanız dinleme modunu Standard'a çevirmeniz (zaten ayarlanmış olması gerekir—bunu yapmak için 59. sayfaya bakınız) gerekir.

## Пользование быстрой установкой

Вы можете использовать Быструю Установку для того, чтобы вы могли настроить систему и запустить с помощью нажатия всего нескольких кнопок. Приемник автоматически произведет необходимую настройку после того, как Вы выбрали установку динамиков и размер Вашей комнаты. Если Вы хотите произвести более специфические настройки, смотрите *Выбор настройкики вашего приемника* на стр. 65–76. Используйте управления на передней панели для выполнения следующих шагов.



**1** Если приемник выключен, нажмите **STANDBY/ON**, чтобы включить питание.

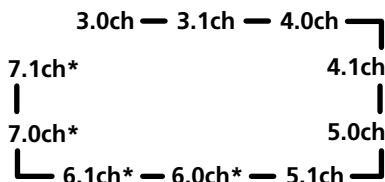
Индикатор **STANDBY** выключается.

**2** Нажмите **QUICK SETUP**.

Дисплей укажет вам на выбор настройки динамиков.

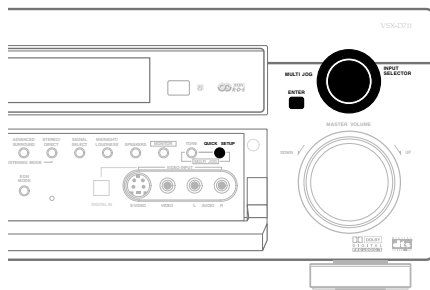
**3** Используйте набор **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** чтобы выбрать настройку динамиков.

Выберите среди следующих возможностей:



## Çabuk kurum'un kullanımı

Sisteminizi birkaç düğmeye dokunarak ayağa kaldırıp çalıştırmak için Çabuk Kurum'u kullanabilirsiniz. Siz hoparlör düzeninizi ve oda büyüklüğünüzü seçtikten sonra alıcı, gerekli ayarlamaları otomatik olarak yapacaktır. Daha ince ayarlar yapmak istiyorsanız, 65–76. sayfalardaki *Alıcı düzeninizin seçilmesi* bölümüne bakınız. Aşağıdaki adımlar için ön panel kumandalarını kullanınız.



**1** Alıcı kapalı ise, gücü açmak için **STANDBY/ON** düğmesine basınız.

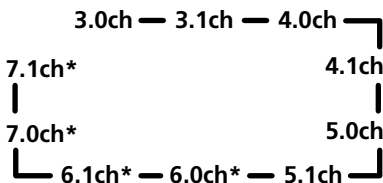
**STANDBY** göstergesi sönecektir.

**2** **QUICK SETUP** düğmesine basınız.

Ekranda hoparlör düzeninizi seçmeniz istenecektir.

**3** Hoparlör düzeninizi seçmek için **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** düğmesini kullanınız.

Aşağıdaki seçenekleri dolaşınız:



\* Sadece VSX-D811S'de

**Примечание**

Посмотрите следующую таблицу чтобы выбрать настройку динамиков, которая бы соответствовала вашей системе.

	Передние динамики	Центральные динамики	Динамики окружения	Динамики заднего окружения	Басовый динамик
3.0 ch	✓	✓			
3.1 ch	✓	✓			✓
4.0 ch	✓		✓		
4.1 ch	✓		✓		✓
5.0 ch	✓	✓	✓		
5.1 ch	✓	✓	✓		✓
6.0 ch*	✓	✓	✓	(1 динамик)	
6.1 ch*	✓	✓	✓	(1 динамик)	✓
7.0 ch*	✓	✓	✓	(2 динамика)	
7.1 ch*	✓	✓	✓	(2 динамика)	✓

\* только VSX-D811S

**4 Нажмите ENTER.**

Дисплей укажет вам на выбор установки размера вашей комнаты.

**5 Используйте MULTI JOG/INPUT SELECTOR набор чтобы указать размер вашей комнаты.**

В зависимости от расстояния между динамиками и позицией прослушивания выберите между **Small**, **Medium** или **Large** (малое, среднее и большое) (смотрите следующую таблицу).

	S	M	L
Перед	3,6 м	3,6 м	3,6 м
Центр	3,0 м	3,0 м	3,0 м
Окружение	1,8 м	2,1 м	2,7 м
Заднее окружение*	0,9 м	1,5 м	2,1 м

\* только VSX-D811S

**6 Нажмите ENTER чтобы подтвердить Ваш выбор.**

Дисплей воспроизведет настройку динамиков и размер комнаты, которые Вы выбрали.

**Uyarı**

Sizin sisteminize karşılık gelen hoparlör düzenini bulmak için aşağıdaki tabloya bakınız.

	Ön Hoparlörler	Orta Hoparlör	Çevre Hoparlörleri	Çevre arka hoparlörleri	Gürültü azaltıcı
3.0 ch	✓	✓			
3.1 ch	✓	✓			✓
4.0 ch	✓		✓		
4.1 ch	✓		✓		✓
5.0 ch	✓	✓	✓		
5.1 ch	✓	✓	✓		✓
6.0 ch*	✓	✓	✓	(1 hoparlör)	
6.1 ch*	✓	✓	✓	(1 hoparlör)	✓
7.0 ch*	✓	✓	✓	(2 hoparlör)	
7.1 ch*	✓	✓	✓	(2 hoparlör)	✓

\* Sadece VSX-D811S'de

**4 ENTER düğmesine basınız.**

Ekranda oda büyüklüğünüzü seçmeniz istenecektir.

**5 Oda büyüklüğünüzü seçmek için MULTI JOG/INPUT SELECTOR düğmesini kullanınız.**

Hoparlörlerinizin dinleme yerine olan uzaklıklarına bağlı olarak, **Small** (küçük), **Medium** (orta) ya da **Large** (büyük) arasında tercih yapınız (aşağıdaki tabloya bakınız).

	S	M	L
Ön	3,6 m	3,6 m	3,6 m
Orta	3,0 m	3,0 m	3,0 m
Çevre	1,8 m	2,1 m	2,7 m
Çevre Arka*	0,9 m	1,5 m	2,1 m

\* Sadece VSX-D811S'de

**6 Düzeninizi onaylamak için ENTER düğmesine basınız.**

Ekranda, seçmiş olduğunuz hoparlör düzeni ve oda büyüklüğü görünecektir.

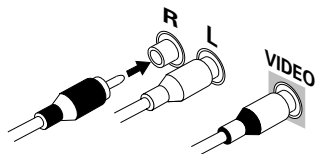
Перед производением или изменением подсоединений выключите питание и вытяните шнур питания с AC розетки.

### Аудио/видео шнуры

Используйте аудио/видео шнуры (не приложены к набору), чтобы соединить аудио/видео компоненты, а видео шнур для подсоединения монитора телевизора.

Подсоедините красный штырь к **R** (правый), белый штырь к **L** (левый), а желтый штырь к **VIDEO**.

Убедитесь, что штыри вошли полностью.

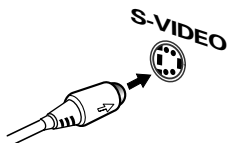


### S-видео кабели.

Используйте S-видео кабели (не приложены к набору) для получения лучшего качества изображения чем с обычными видео кабелями.

Соедините S-видео гнездо на задней панели приемника с S-видео гнездом видео компонента, которое Вы настраиваете.

Убедитесь, что штыри вошли полностью.



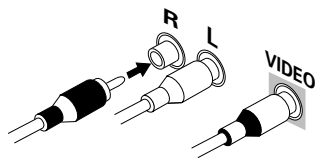
Bağlantıları yapmadan, ya da herhangi bir bağlantıyı değiştirmeden önce, güç düğmesini kapatınız ve güç kordonunu AC duvar prizinden çekiniz.

### Audio/video kabloları

Audio/video bileşenleri bağlamak için audio/video kabloları (verilmemiştir), monitor TV'yi bağlamak için de bir video kablo kullanınız.

Kırmızı fişleri **R**'ye (sağ), beyaz fişleri **L**'ye (sol), sarı fişleriyse **VIDEO**'ya bağlayınız.

Fişleri tam soktuğunuzdan emin olunuz.

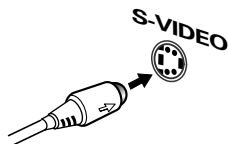


### S-video kabloları

Sıradan video kablolarla sağlanandan daha net görüntü elde etmek için S-video kabloları (verilmemiştir) kullanınız.

Alicinin arka tarafındaki S-video prizinden, bağlamakta olduğunuz video bileşenindeki S-video prizine bağlantı yapınız.

Fişleri tam soktuğunuzdan emin olunuz.

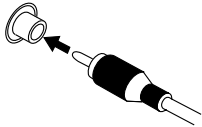


### Дигитальные аудио коаксиальные шнуры/оптические кабели

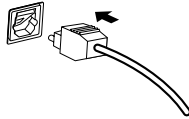
Доступные в продаже дигитальные аудио коаксиальные шнуры (также могут использоваться обычные видео шнуры) или оптические кабели (не приложены к набору) используются для подсоединения дигитальных компонентов к этому приемнику.

Убедитесь, что штыри вошли полностью.

Дигитальный аудио коаксиальный шнур (или обычный видео шнур)



Оптический кабель

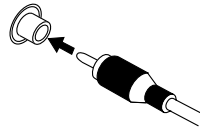


### Dijital audio koaksiyal kablolar/ optik kablolar

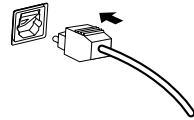
Dijital bileşenleri bu alıcıya bağlamak için, piyasada bulunabilecek olan dijital ausio koaksiyal kablolar (standart video kabloları da kullanılabilir) ya da optik kablolar (verilmemiştir) kullanılmaktadır.

Fişleri tam soktuğunuzdan emin olunuz.

Dijital ausio koaksiyal kablo (ya da standart video kablosu)



Optik kablo



## Подсоединение цифровых компонентов

Самый простой метод чтобы настроить окружающий звук для этого приемника это использовать цифровой ввод. Вы можете проделать это с помощью коаксиальных или оптических соединений (Вы не должны проделывать оба). Качество этих двух типов соединения одно и тоже, но поскольку некоторые цифровые компоненты снабжены только одним типом цифрового терминала, это служит причиной соединения двух одинаковых (например коаксиальный вывод компонента с коаксиальным вводом на приемнике). VSX-D711 снабжен тремя цифровыми вводами на задней панели (два коаксиальные входы и оптический ввод), а VSX-D811S четыремя (двумя коаксиальными и двумя оптическими выводами). Подсоедините Ваши цифровые компоненты к зад ней панели, согласно рисунку на следующей странице. См. стр. 28, чтобы соединить оптический ввод передней панели на VSX-D811S.

Есть одно гнездо цифрового вывода, которое помечено **DIGITAL OUT**. Если Вы подсоедините его к оптическому вводу на цифровом приборе (в данный момент это MD, DAT и CD-R), Вы можете производить непосредственные цифровые записи с помощью этого модуля.

Во время подсоединения высшего оборудования убедитесь, что питание отключено а шнур питания вытянут из AC розетки.

## Дигитал bileşenlerin bağlanması

Bu alıcıyı çevre sesi için bağlamanın en kolay yolu bir dijital giriş kullanmaktır. Bunu, koaksiyal ya da optik bir bağlantı kullanarak yapabilirsiniz (her ikisini birden yapmanız gerekmemektedir). Bu iki tip bağlantının da niteliği ayırdır, fakat bazı dijital bileşenler sadece bir tip dijital terminale sahip olduğundan, sonuçta bu da bir eşleme sorunudur (örneğin, bileşenin koaksiyal çıkışından alıcının koaksiyal girişine). VSX-D711 modelinde arka panelde üç (iki koaksiyal, bir de optik giriş) dijital giriş, VSX-D811S modelinde ise dört (iki koaksiyal, iki de optik giriş) giriş bulunmaktadır. Dijital bileşenlerinizi arka panele, bir sonraki sayfada gösterildiği şekilde bağlayınız. VSX-D811S modelinde ön paneldeki optik girişe nasıl bağlantı yapılacağını görmek için 28. sayfaya bakınız.

Bir adet **DIGITAL OUT** olarak işaretlenmiş dijital çıkış prizi vardır. Bunu dijital bir kaydedicideki (halen bunlar MD, DAT ve CD-R olabilir) optik girişe bağlarsanız, bu cihazla doğrudan dijital kayıtlar yapabilirsiniz.

Cihazınızın bağlantılarını yaparken, gücün kapalı olduğundan ve güç kablusunun duvar prizinden çekilmiş olduğundan daima emin olunuz.



**Примечание**

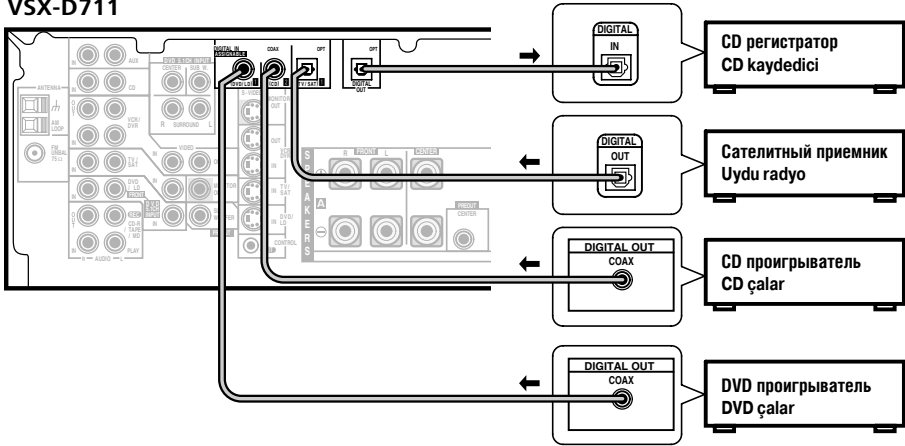
Стрелки указывают направление аудио сигнала.



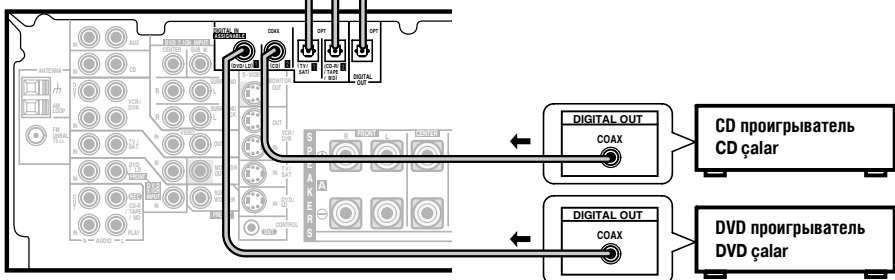
**Uyarı**

Ok işaretleri audio sinyalinin yönünü göstermektedir.

**VSX-D711**



**VSX-D811S**





### Примечание

Если у Вас есть LD проигрыватель, Вам необходимо произвести специальные подсоединения, чтобы обеспечить проигрывание LD **DD** RF формата на вашей системе. Для этого подсоедините Ваш DVD или LD проигрыватель непосредственно к RF демодулятору, используя при этом оба **DD** RF вывода и или коаксиальное или оптическое соединение. Мы также советуем Вам подсоединить Ваши дигитальные компоненты к аналог аудио гнездам. Убедитесь, что RF активный дигитальный демодулятор установлен должным образом (оптически или коаксиально в зависимости от соединения). Сверьтесь с инструкциями по эксплуатации к компоненту если Вы не уверены в гнездах ввода и вывода.



### Uyarı

Eğer bir LD çalarınız varsa, **DD** RF formatında LD'leri sisteminizde çalışabilmek için özel bağlantılar yapmanız gerekir. Böyle bir durumda, DVD'nizi ya da LD çalarınızı, her iki **DD** RF çıkışını ve bir koaksiyal ya da optik dijital bağlantı kullanarak, doğrudan bir RF demodülatörüne bağlayınız. Ayrıca, dijital bağlantılarınızı analog audio prizlerine bağlamanızı da tavsiye ederiz. Anahtardaki RF demodülatör dijitalin doğru şekilde ayarlandığından (bağlantıya göre optik ya da koaksiyal) emin olunuz. Bileşenin giriş ve çıkış prizlerinin hangileri olduğundan emin değilseniz, beraberinde verilmiş olan el kitapçığına bakınız.



## Подсоединение аудио компонентов

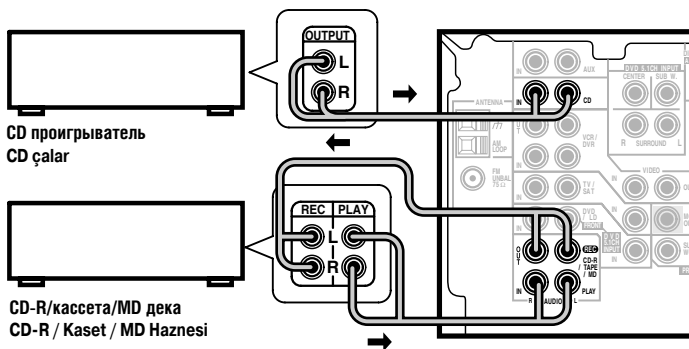
тобы начать настройку, подсоедините Ваши аналог компоненты (такие как например кассетница) к гнездам. Четыре штыря компоненты, при помощи которых Вы хотите производить запись, нужно соединить с приемником (набор стерео вводов и набор стерео выводов), но для компонентов которые только воспроизводят, Вы должны соединить один набор стерео штырей. Вы также должны подсоединить Ваши дигитальные компоненты к аналог аудио гнездам если Вы хотите производить запись на/с дигитальных компонентов (например MD) на/с аналог компоненты. См. стр. 22 для больше деталей о дигитальных соединениях.

При подсоединении Вашего оборудования убедитесь, что питание отключено а шнур питания вытянут из AC розетки.



### Примечание

Стрелки указывают направление аудио сигнала.



## Audio bileşenlerin bağlanması

Kuruma başlamak için, analog audio bileşenlerinizi (kasetçalar gibi) prizlere bağlayınız. Kayıt yapmak istediğiniz bileşenler için alıcıya dört adet fiş (bir grup stereo giriş, bir grup da stereo çıkış) bağlamanız gerekir, fakat sadece çalma işlemi yapan bileşenler için sadece bir grup stereo fiş bağlamanız gerekmektedir. Ayrıca, dijital bileşenlerden (MD gibi) analog bileşenlere (ya da tersi) kayıt yapmak istiyorsanız, dijital bileşenlerinizi de analog audio prizlere bağlamanız gerekir. Dijital bağlantılara dair daha fazla bilgi için 22. sayfaya bakınız.

Cihazınızın bağlantılarını yaparken, gücün kapalı olduğundan ve güç kablosunun duvar prizinden çekilmiş olduğundan daima emin olunuz.



### Uyarı

Ok işaretleri audio sinyalinin yönünü göstermektedir.

## Подсоединение DVD 5.1/7.1 канальных компонентов

Если Вы предпочтаете использовать отдельный компонент для декодирования DVD, Вы можете подсоединить декодер или DVD проигрыватель с мультисканальным аналог выводом к мультисканальным входам на этом приемнике.

При подсоединении Вашего оборудования убедитесь, что питание отключено а шнур питания вытянут из AC розетки.



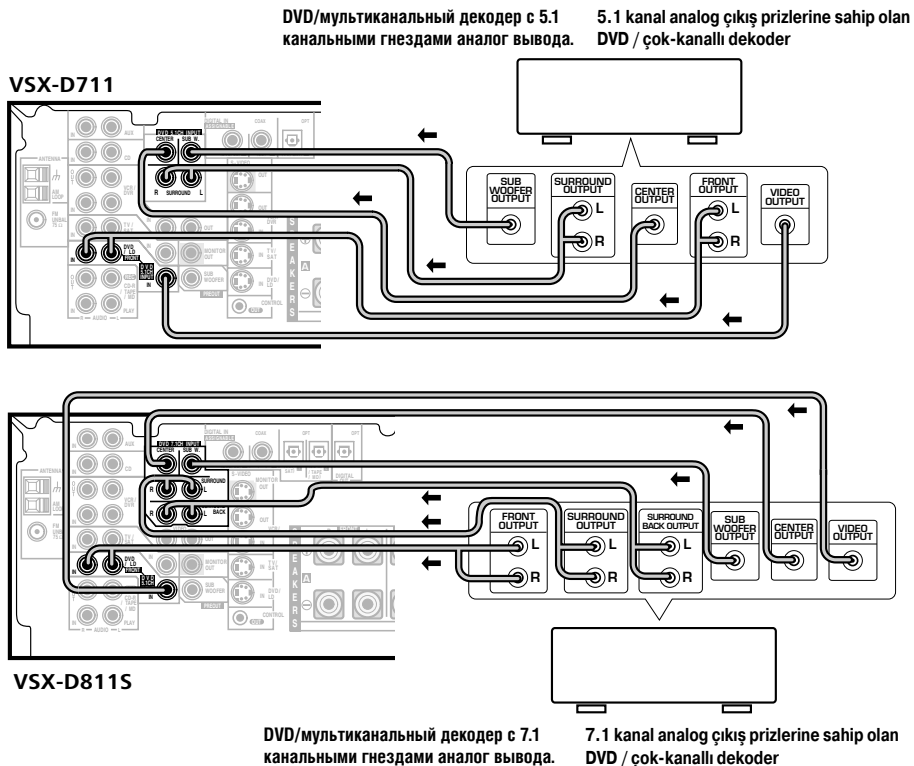
### Примечание

Стрелки указывают направление сигнала.



### Uyarı

Ok işaretleri sinyalin yönünü göstermektedir.



**Примечание**

- Мультиканальный ввод может использоваться только в том случае, если выбран **DVD 5.1 ch** (или **DVD 7.1 ch**) (см. стр. 64).
- Если компонент, который Вы подсоединяете (к VSX-D811S) снабжен только одним каналом вывода заднего окружения, измените *Установка ввода канала заднего окружения* (стр. 75) на **SB 1ch IN**.

**Подсоединение видео компонентов**

Подсоедините Ваши видео компоненты к гнездам как указано на рисунке на следующей странице. С дигитальными видео компонентами (такими как DVD проигрыватель), вы должны использовать соединения, указанные для видео сигнала, но для того чтобы слышать дигитальный источник (как DVD) Вы должны настроить аудио на дигитальный прием (см. стр. 22). Хорошей идеей было бы соединить Ваши дигитальные компоненты с аналог аудио соединениями (см. стр. 25).

Чтобы достичь лучшего качества видео, Вы можете использовать S-видео гнезда на задней панели приемника вместо обычных видео гнезд. Убедитесь, что они подсоединены к видео компоненту при помощи одного и того же типа соединения.

При подсоединении Вашего оборудования убедитесь, что питание отключено а шнур питания вытянута из AC розетки.

**Увры**

- Çok-kanallı giriş sadece **DVD 5.1 ch (DVD 7.1 ch)** seçili olduğunda kullanılabilir. (64. sayfaya bakınız).
- Eğer (VSX-D811S'e) bağladığınız bileşen sadece bir çevre arka kanal çıkışına sahipse, *Çevre arka kanal giriş ayarı* (75. sayfa) **SB 1ch IN** yapınız.

**Video bileşenlerinin bağlanması**

Video bileşenlerinizi prizlere bir sonraki sayfada gösterildiği şekilde bağlayınız. Dijital video bileşenleri (DVD çalar gibi) için, video sinyali için gösterilen bağlantıları kullanmanız gerekir, fakat bir dijital kaynağı (DVD gibi) duymak için audio'yu bir dijital girişe bağlamalısınız (22. sayfaya bakınız). Dijital bileşenlerinizi analog audio bağlantıları ile bağlamanız da gene iyi bir fikirdir (25. sayfaya bakınız).

Daha iyi nitelikte görüntü için, alışılmış video prizleri yerine alıcının arkasındaki S-video prizlerini kullanarak bağlantı yapabilirsiniz. Bunların video bileşenine de aynı tür bağlantıyla bağlandığından emin olunuz.

Cihazınızın bağlantılarını yaparken, gücün kapalı olduğundan ve güç kablusunun duvar prizinden çekilmiş olduğundan daima emin olunuz.



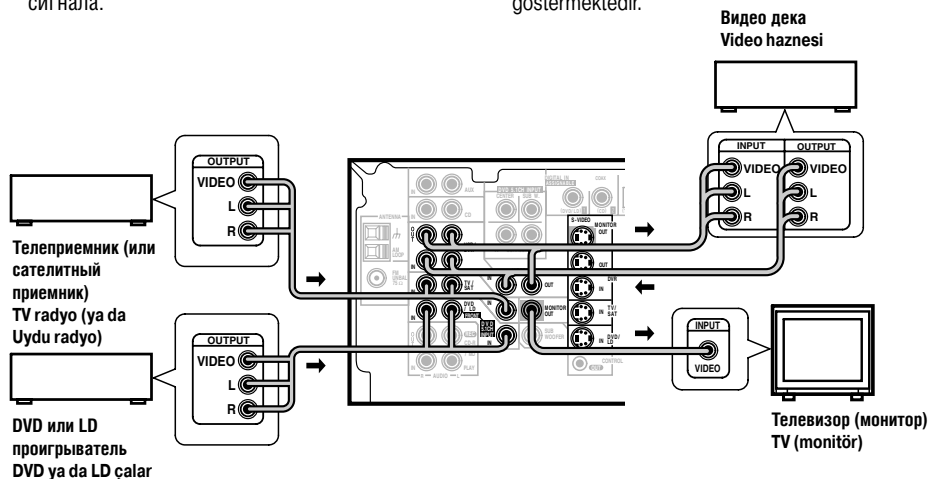
## Примечание

Стрелки указывают направление аудио сигнала.



## Uyarı

Ok işaretleri audio sinyalinin yönünü göstermektedir.

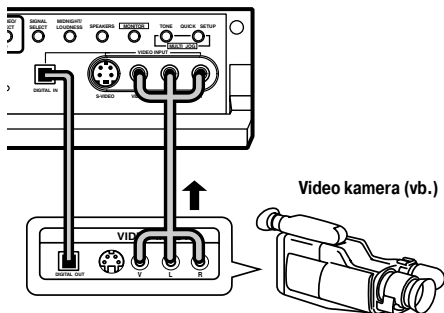
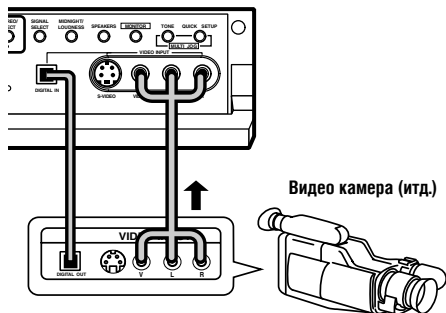


### Подсоединение к передней панели видео терминала

Передние видео подключения производятся при помощи селектора ввода на передней панели, установленного на **VIDEO**. Существуют обычные аудио/видео гнезда а также S-видео гнезда (VSX-D811S снабжен также оптическим гнездом ввода). Произведите соединения таким же образом, как и на задней панели.

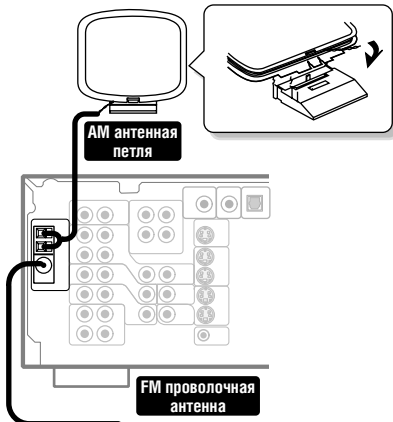
### Ön panel video terminaline bağlantı yapılıması

Ön video bağlantılarına ön panel giriş algılayıcısı aracılığıyla **VIDEO** olarak erişilir. Standart audio/video prizleri yanında bir adet de S-video prizi (VSX-D811S modelinde ayrıca bir optik giriş prizi) bulunmaktadır. Bunları aynen arka panel bağlantılarını yaptığınız şekilde bağlayınız.



## Подсоединение антенн

Подсоедините AM антенную петлю и FM проволочную антенну согласно рисунку ниже. Чтобы улучшить качество приема и звука, подсоедините внешние антенны (см. раздел *Использование внешних антенн* на следующей странице). Убедитесь, что приемник выключен и штепсель вытянут с розетки, перед тем как производить или изменять любые соединения.

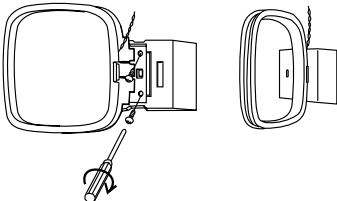


## FM проволочная антенна

Подсоедините FM проволочную антенну и растяните ее полностью вертикально по оконной раме или другой подходящей поверхности.

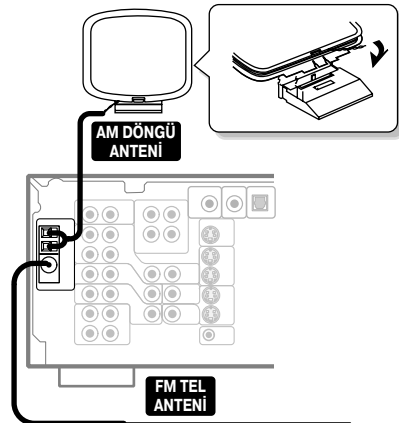
## AM антенная петля

Соберите антенну и подсоедините к приемнику. Прикрепите к стене (или др.) по желанию, и установите в позицию, дающую наилучший прием.



## Antenlerin bağlanması

AM döngü antenini ve FM tel antenini aşağıda gösterilen şekilde bağlayınız. Yayın alımını ve ses kalitesini iyileştirmek için, harici antenler bağlayınız (bir sonraki sayfadaki *Harici anten kullanımı* bölümüne bakınız). Bağlantıları yapmadan, ya da herhangi bir bağlantıyı değiştirmeden önce, alıcının kapatıldığından ve güç kordonunun duvar prizinden çekildiğinden emin olunuz.

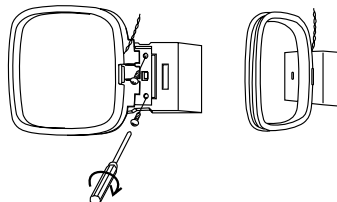


## FM tel anteni

FM tel anteni bağlayınız ve bir pencere çerçevesi boyunca ya da başka uygun bir yerde yukarı doğru tam olarak uzatınız.

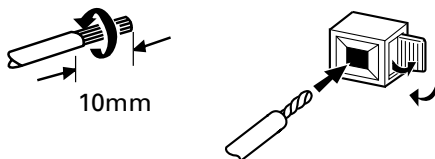
## AM döngü anteni

Anteni monte ediniz ve alıcıya bağlayınız. Bir duvara, vb. (eğer arzu ediyorsanız) sabitleyiniz ve en iyi alımı verecek yöne doğrultunuz.

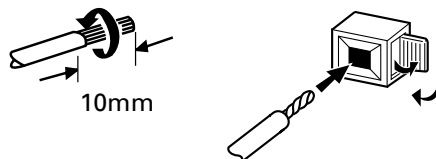


**Клапанные соединители антенны**

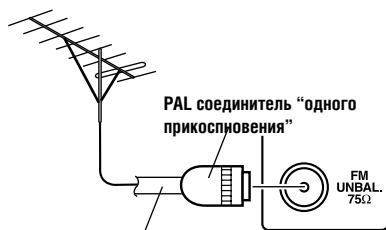
Скрутите оголенные провода вместе и вложите в дырку, а после задвиньте клапан соединителя.

**Anten yaylı konnektörleri**

Açıktaki telleri birbiri etrafına dolayınız ve deliğin içine sokunuz, sonra da çıkıntıyı serbest bırakıp kapatınız.

**Использование внешних антенн****Чтобы улучшить качество FM приема**

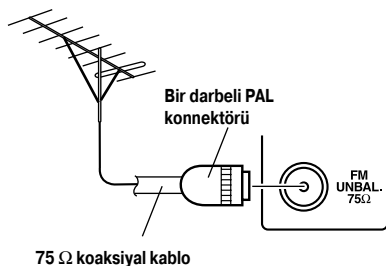
Подсоедините внешнюю FM антенну.



75  $\Omega$  коаксиальный кабель

**Harici anten kullanımı****FM alımını iyileştirmek için**

Harici bir FM anteni bağlayınız.



75  $\Omega$  koaksiyal kablo

**Чтобы улучшить качество AM приема**

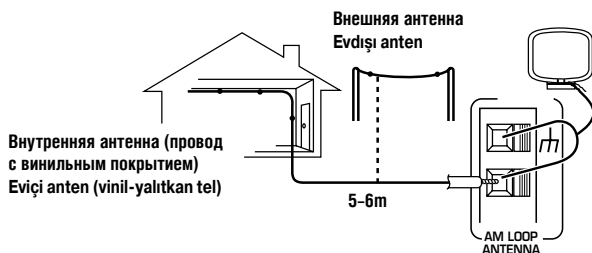
Подсоедините провод с винильным покрытием, длиной 5–6 м. к терминалу AM антенны без того, чтобы отсоединить приложенную AM антенную петлю.

Для наилучшего возможного качества приема, растяните горизонтально на открытом воздухе.

**AM alımını iyileştirmek için**

5–6 metrelik bir vinil-yalıtkan teli AM anten terminaline bağlayınız, verilmiş olan AM döngü antenini bağlı bırakınız.

Mümkün olan en iyi alım için, dışarıya yatay şekilde asınız.



Внутренняя антенна (провод с винильным покрытием)  
Eviçi anten (vinil-yalıtkan tel)

Внешняя антенна  
Evdışı anten

5-6m

AM LOOP ANTENNA

## Подсоединение динамиков (VSX-D711)

На этой странице следует полное описание установки шести динамиков (включая басовый динамик), но оно будет несколько отличаться в зависимости от комнаты. Просто соедините динамики, которые у вас в наличии согласно описаниям ниже. Приемник будет работать даже с двумя стерео динамиками (передние динамики на рисунке), но мы рекомендуем использовать минимум три, а полное оборудование лучше всего. Если Вы не используете басовый динамик, измените настройку передних динамиков (см. раздел *Настройка динамиков* на стр. 67) для деталей.

Убедитесь, что Вы подсоединяете динамик с правой стороны к правому терминалу, а динамик слева - к левому терминалу. Также проследите чтобы позитивные и негативные (+/-) терминалы на приемнике отвечали тем, которые на динамиках.

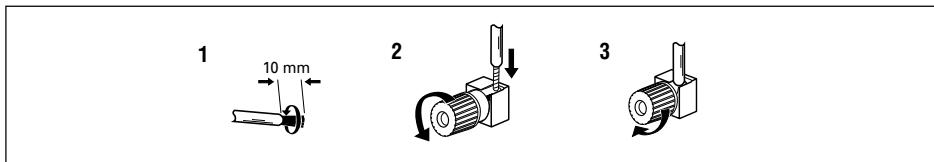


### Примечание

Используйте динамики с номинальным колебанием от 8  $\Omega$  до 16  $\Omega$ .

## Терминалы динамиков

- 1 Скрутите оголенные провода вместе.
- 2 Ослабте терминал динамика и вложите скрученный провод.
- 3 Закрепите терминал.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Эти клеммы колонок могут находиться под ОПАСНЫМ НАПРЯЖЕНИЕМ. При подсоединении или отсоединении шнуров колонок во избежание риска поражения электротоком не касайтесь неизолированных частей, пока не вытащите из розетки сетевой шнур.

H047 Ru

## Hoparlörlerin bağlanması (VSX-D711)

Altı hoparlörden (gürültü azaltıcı dahil) oluşan tam bir hoparlör düzeni bir sonraki sayfada gösterilmiştir, fakat gene de herkesin evindeki hoparlör düzeni birbirine göre farklılık gösterecektir. Sadece hoparlörleri aşağıda gösterilen şekilde bağlayınız. Alıcı sadece iki stereo hoparlör (çizimde görülen ön hoparlörler) ile de çalışacaktır, en az üç hoparlör kullanılması tavsiye edilir, öte yandan tam bir hoparlör düzeni en iyisidir. Bir gürültü azaltıcı kullanmıyorsanız, ön hoparlör ayarını (67. sayfadaki *Hoparlör ayarı* bölümüne bakınız) büyüğe getiriniz.

Sağdaki hoparlörü sağ terminale, soldaki hoparlörü de sol terminale bağladığınızdan emin olunuz. Gene, alıcı üzerindeki art ve eksi (+/-) terminalerin hoparlörler üzerindeki terminallere denk düştüğünden emin olunuz.



### Uyarı

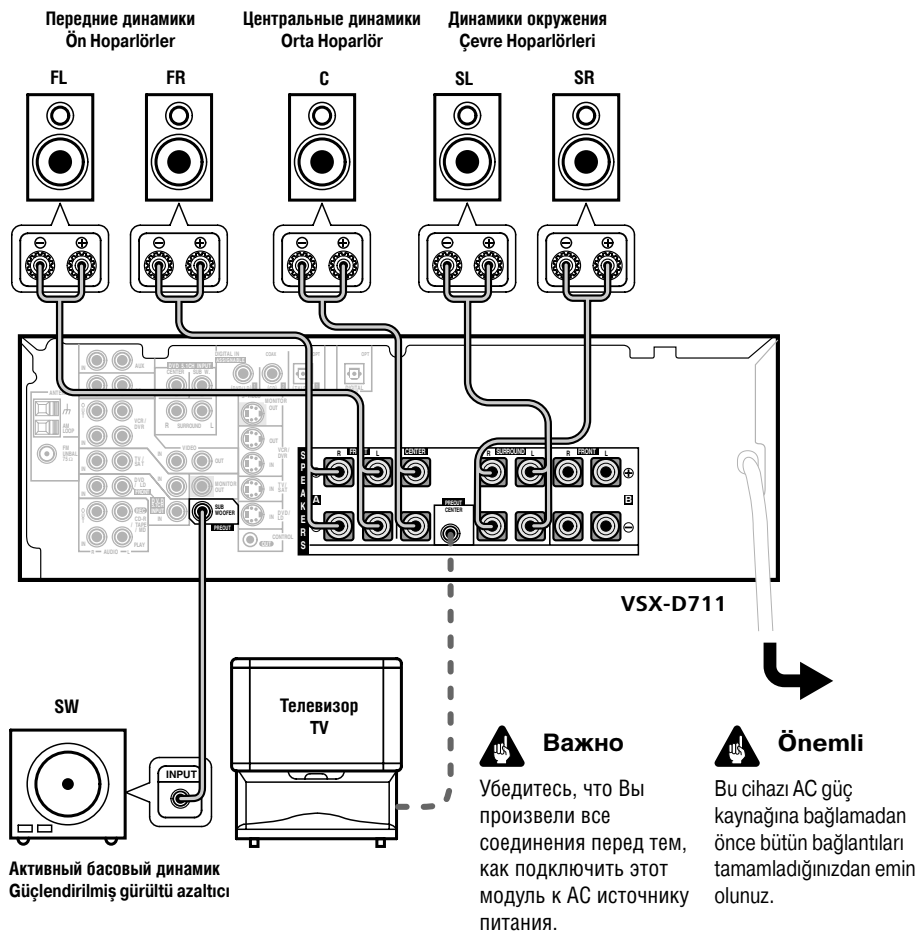
8  $\Omega$  ila 16  $\Omega$  nominal empedansa sahip hoparlörler kullanınız.

## Hoparlör terminalleri

- 1 Açığıtaki telleri birbiri etrafına dolayınız.
- 2 Hoparlör terminalini serbest bırakınız ve açığıtaki teli içine sokunuz.
- 3 Terminali sıkıştırınız.

**UYARI:** Hoparlör terminallerinde TEHLİKELİ GERİLİM olabilir. Elektrik şoku riskini önlemek için, hoparlör kablolarını ayırırken veya takarken, cihazın güç kablosunu şebeke fişinden ayırmadan hoparlör kablolarının izole edilmiş kısımlarına dokunmayınız.

H047 Tu



### Примечание

Когда Вы используете динамики Вашего телевизора в качестве центрального динамика (C), подсоедините **CENTER PREOUT** гнездо на этом модуле к гнезду аудио вывода на телевизоре. В таком случае указанный динамик не нужен.



### Уваги

TV'nizdeki hoparlörü orta hoparlör (C) olarak kullanırken, bu cihazdaki **CENTER PREOUT** prizini TV'nizdeki audio giriş prizine bağlayınız. Bu durumda, gösterilen orta hoparlör gereksizdir.



## Подсоединение динамиков (VSX-D811S)

На этой странице следует полное описание установки восьми динамиков (включая басовый динамик), но оно будет несколько отличаться в зависимости от комнаты. Просто соедините динамики, которые у вас в наличии согласно описаниям ниже. Приемник будет работать даже с двумя стерео динамиками (передние динамики на рисунке), но мы рекомендуем использовать минимум три, а полное оборудование воспроизводит наилучший звук окружения. Если Вы не используете басовый динамик, измените настройку передних динамиков (см. раздел *Настройка динамиков* на стр. 67) для деталей.

Убедитесь, что Вы подсоединяете динамик с правой стороны к правому терминалу, а динамик слева- к левому терминалу. Также проследите чтобы позитивные и негативные (+/-) терминалы на приемнике отвечали тем, которые на динамиках.

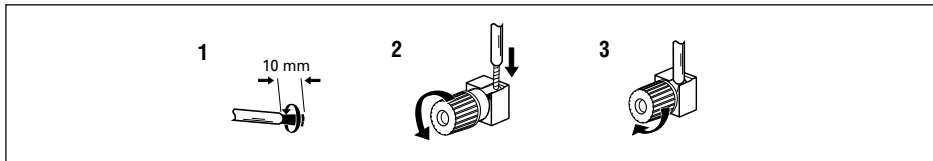


### Примечание

Используйте динамики с номинальным колебанием от 8 Ω до 16 Ω.

## Терминалы динамиков

- 1 Скрутите оголенные провода вместе.
- 2 Ослабте терминал динамика и вложите скрученный провод.
- 3 Закрепите терминал.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Эти клеммы колонок могут находиться под ОПАСНЫМ НАПРЯЖЕНИЕМ. При подсоединении или отсоединении шнуров колонок во избежание риска поражения электротоком не касайтесь неизолированных частей, пока не вытащите из розетки сетевой шнур.

H047 Ru

## Hoparlörlerin bağlanması (VSX-D811S)

Sekiz hoparlörden (gürültü azaltıcı dahil) oluşan tam bir hoparlör düzeni bir sonraki sayfada gösterilmiştir, fakat gene de herkesin evindeki hoparlör düzeni birbirine göre farklılık gösterecektir. Sadece hoparlörleri aşağıda gösterilen şekilde bağlayınız. Alıcı sadece iki stereo hoparlör (çizimde görülen ön hoparlörler) ile de çalışacaktır, en az üç hoparlör kullanılması tavsiye edilir, öte yandan tam bir hoparlör düzeni en iyisidir. Bir gürültü azaltıcı kullanmıyorsanız, ön hoparlör ayarını (67. sayfadaki *Hoparlör ayarı* bölümüne bakınız) büyüğe getiriniz.

Sağdaki hoparlörü sağ terminale, soldaki hoparlörü de sol terminale bağladığınızdan emin olunuz. Gene, alıcı üzerindeki art ve eksi (+/-) terminallerin hoparlörler üzerindeki terminallere denk düştüğünden emin olunuz.



### Uyarı

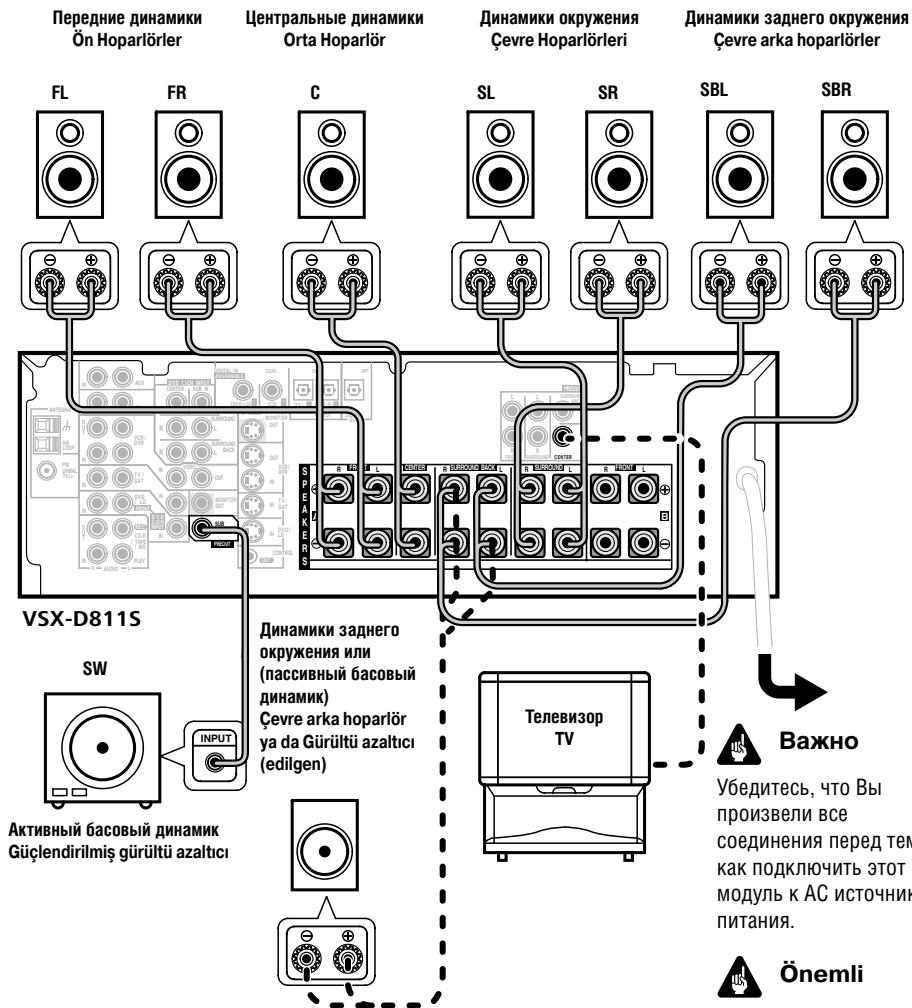
8 Ω ila 16 Ω nominal empedansa sahip hoparlörler kullanınız.

## Hoparlör terminalleri

- 1 Açıkta kalmış telleri birbiri etrafına dolayınız.
- 2 Hoparlör terminalini serbest bırakınız ve açıkta kalmış teli içine sokunuz.
- 3 Terminali sıkıştırınız.

**UYARI:** Hoparlör terminallerinde TEHLİKELİ GERİLİM olabilir. Elektrik şoku riskini önlemek için, hoparlör kablolarını ayırırken veya takarken, cihazın güç kablosunu şebeke fişinden ayırmadan hoparlör kablolarının izole edilmemiş kısımlarına dokunmayınız.

H047 Tu



**Примечание**

- Когда Вы используете динамики Вашего телевизора в качестве центрального динамика (C), подсоедините **CENTER PREOUT** гнездо на этом модуле к гнезду аудио вывода на телевизоре. В таком случае указанный динамик не нужен.
- Если вы используете только один динамик заднего окружения, соедините позитивный провод с терминалом правого канала (+), а негативный провод с терминалом левого (-) (см. иллюстрацию на стр.16).
- Если вы вберете басовый динамик (**SB SUBWF**) в разделе *Настройка динамиков заднего окружения* (см. стр. 68), вы можете подсоединить басовый динамик вместо динамиков к терминалам динамиков заднего окружения. Подсоедините позитивный провод к терминалу правого канала (+), и негативный провод к терминалу левого канала (-) (см. иллюстрацию на стр. 16).

**Предупреждение**

Убедитесь в том, что все оголенные провода скручены вместе и полностью вставлены в терминал динамика. Если какой нибуть оголенный провод динамика касается задней панели это вызвать отключение питания в качестве меры предосторожности. Используйте провода хорошего качества для подсоединения динамиков к приемнику.

**Uyarı**

- TV'nizdeki hoparlörü orta hoparlör (C) olarak kullanırken, bu cihazdaki **CENTER PREOUT** prizini TV'nizdeki audio giriş prizine bağlayınız. Bu durumda, gösterilen orta hoparlör gereksizdir.
- Sadece bir adet çevre arka hoparlörü kullanıyorsanız, artı teli sağ kanal (+) terminaline, eksi teli de sol kanal (-) terminaline bağlayınız. (16. sayfadaki çizime bakınız).
- Eğer *Çevre arka hoparlör ayarı*'nda (68. sayfaya bakınız) gürültü azaltıcıyı seçerseniz (**SB SUBWF**), çevre arka hoparlör terminallerine hoparlörler yerine bir gürültü azaltıcı bağlayabilirsiniz. Artı teli sağ kanal (+) terminaline, eksi teli de sol kanal (-) terminaline bağlayınız (16. sayfadaki çizime bakınız).

**Dikkat**

Çıplak hoparlör telinin hepsinin birbirinin etrafına sarıldığından ve dikkatli bir şekilde hoparlör terminaline sokulduğundan emin olunuz. Eğer çıplak hoparlör tellerinden herhangi biri arka panele dokunursa, bir güvenlik önlemi olarak güç kesilmesine yol açabilir. Hoparlörleri alıcıya bağlamakta iyi kalite hoparlör teli kullanınız.

## A и B системы динамиков

Приемник снабжен двумя системами динамиков: A и B. A- это основная система, которая является основой для полной настройки динамиков. Если Вы включите обе A и B системы динамиков, то только передние динамики и басовый динамик будет воспроизводить звук. Звук не будет исходить из центральных, окружающих или задних окружающих динамиков, но мультиканальные источники будут смешаны и воспроизведены на акти вном динамике, поэтому никакой звук не будет потерян. Похоже, если Вы выберете B систему, вы будете слышать только передние динамики, подсоединенные к B системе, а мультиканальные источники будут смешаны и воспроизведены на этих двух динамиках.

## Советы по выбору места для динамиков

Динамики обычно разрабатываются для конкретного расположения. Некоторые разрабатываются для расположения на полу, другие должны быть установлены на стендах для воспроизведения наилучшего звука. Некоторые должны быть установлены возле стены, а другие подальше от нее. Мы подготовили несколько советов о том, как достичь наилучшего воспроизведения звука на ваших динамиках (ниже), но вы должны также пользоваться инструкцией по установке динамиков, которая была приложена к ним, чтобы получить из них все возможное.

- Устанавливайте передний левый и правый динамик на одинаковом расстоянии от телевизора.
- Если Вы устанавливаете динамики близко к телевизоры, мы советуем Вам использовать динамики с магнетической защитой, чтобы предотвратить возможные помехи, такие как потеря красок изображения когда телевизор включен. Если у Вас нету магнетически защищенных динамиков, и Вы заметили потерю красок изображения, отодвиньте динамики чем подальше от телеэкрана.

## A ve B hoparlör sistemleri

Alıcı iki tane hoparlör sistemine sahiptir: A ve B. A, tüm hoparlör düzenini destekleyen esas sistemdir. A ve B hoparlör sistemlerinin her ikisini de açarsanız, sadece ön hoparlörler ve gürlüğü azaltıcı duyulabilecektir. Orta, çevre ya da çevre arka hoparlörlerden hiç ses gelmeyecek, fakat çok-kanallı kaynaklar etkin hoparlörlere aşağı-katılır, böylece ses kaybı olmaz. Benzer şekilde, eğer sadece B sistemini seçerseniz, siz sadece B sistemine bağlı olan ön hoparlörleri duyacaksınız, çok-kanallı kaynaklarsa bu iki hoparlöre aşağı-katılacaktır.

## Hoparlör yerleşimine dair tavsiyeler

Hoparlörler genellikle belirli bir yerleştimir akıld tutularak tasarlanırlar. Bazıları yere konmak üzere tasarlanmıştır, diğer bazıları ise en iyi sesi vermeleri için sehparın üzerine konmalıdır. Bazıları bir duvarın yanına yerleştirilmelidir; bazıları ise duvarlardan uzağa. Hoparlörlerinizden en iyi verimi nasıl alacağınza dair birkaç ipucu verdik (aşağıda), fakat özel hoparlörlerinizden en iyi verimi almak için, yerleştimeyi yaparken, hoparlör üreticisinin vermiş olduğu tavsiyelere de uyunuz.

- Ön sol ve ön sağ hoparlörleri televizyondan eşit uzaklığa yerleştiriniz.
- Hoparlörleri televizyonun yakınına yerleştimirdiğiniz durumlarda, televizyon açıldığında resimdeki renklerin kaybolması, vb. parzitenmeleri önlemek amacıyla, manyetik olarak korumalı hoparlörler kullanmanızı tavsiye ederiz. Eğer manyetik olarak korumalı hoparlörleriniz yoksa ve televizyondaki resimde renk kaybolması gözlüyorsanız, hoparlörleri televizyondan biraz daha uzağa yerleştiminiz.

- Установите центральный динамик над или под телевизором так, чтобы звук центрального канала был сконцентрирован на телеэкране.

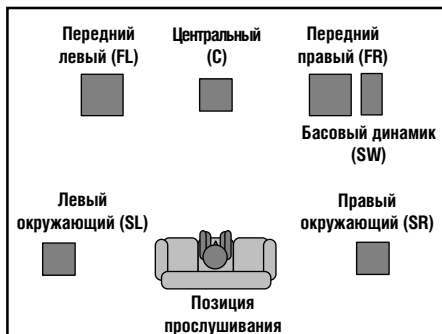


### Предупреждение

Если Вы установили центральный динамик над телевизором убедитесь, что динамик обезопасен замазкой или другим возможным способом, чтобы предотвратить возможность повреждения при падении с телевизора в таких случаях из-вне как землетрясение.

- Если возможно, установите динамики окружения приблизительно на уровне уха.
- Постарайтесь не устанавливать динамики дальше от позиции прослушивания чем передние и центральный динамик. Если Вы так поступите, это ослабит эффект окружающего звука.
- Для достижения наилучшего возможного качества окружающего звука, установите Ваши динамики согласно рисунку ниже. Убедитесь, что все динамики прочно закреплены, чтобы предотвратить несчастные случаи и улучшить качество звука.

### Вид сверху на расположение динамиков (VSX-D711)



- Orta kanalın sesinin televizyon ekranında lokalize olması için orta hoparlörü televizyonun yukarısına ya da aşağısına yerleştiriniz.

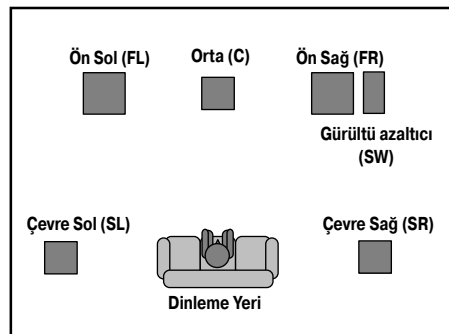


### Dikkat

Eğer orta hoparlörü televizyonunuzun üstüne yerleştirmeyi tercih ediyorsanız, bunu macun ya da uygun olacak başka bir şeyle emniyete aldığınızdan emin olunuz, böylece hoparlörün deprem ya da benzeri bir dış etken sonucu oluşacak sarsıntıyla televizyonun üstünden düşmesi sonucu olacak hasar ya da yaralanma risklerini azaltmış olursunuz.

- Eğer mümkünse, çevre hoparlörleri kulak seviyesinin birazcık yukarısına yerleştiriniz.
- Çevre hoparlörlerini dinleme yerinden, ön ve orta hoparlörlerin olduğundan daha uzağa yerleştirmemeye çalışınız. Böyle yaptığınızda çevre sesi etkisi zayıflayabilir.
- Mümkün olan en iyi çevre sesini elde etmek için hoparlörlerinizi aşağıda gösterildiği şekilde yerleştiriniz. Kazaları önlemek ve ses kalitesini arttırmak için, bütün hoparlörlerin sağlam bir şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.

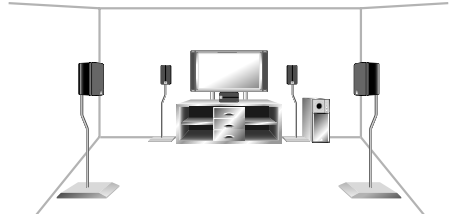
### Hoparlör düzeninin yukarıdan görünüşü (VSX-D711)



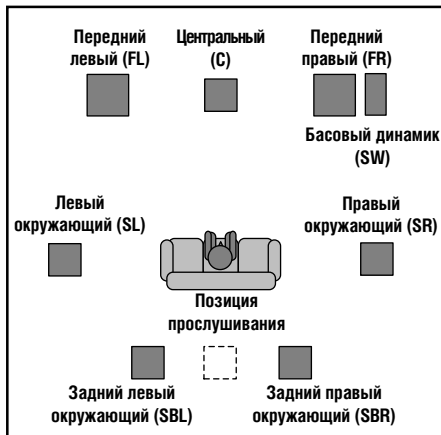
3-D (трех димензионный) вид на установку динамиков (VSX-D711)



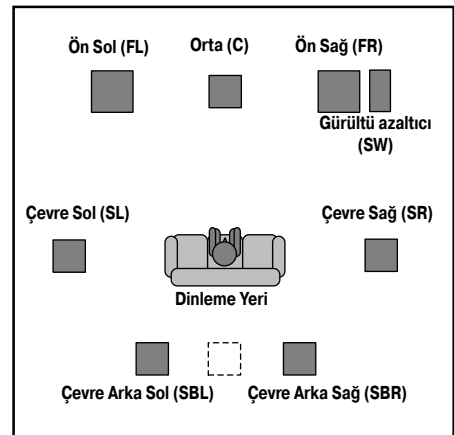
Hoparlör düzeninin 3-boyutlu görünüşü (VSX-D711)



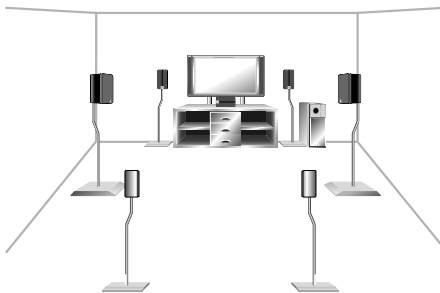
Вид сверху на расположение динамиков (VSX-D811S)



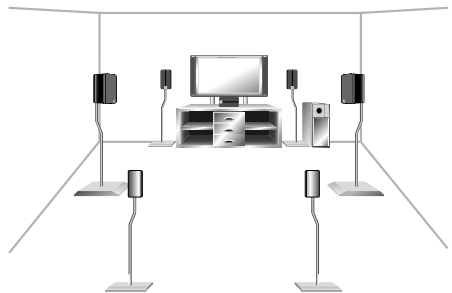
Hoparlör düzeninin yukarıdan görünüşü (VSX-D811S)



3-D (трех димензионный) вид на установку динамиков (VSX-D811S)



Hoparlör düzeninin 3-boyutlu görünüşü (VSX-D811S)

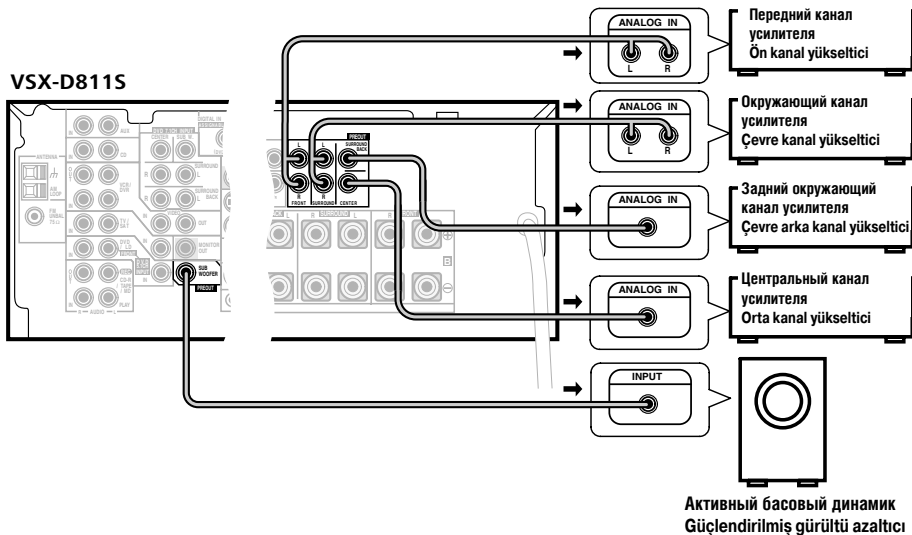


## Подсоединение дополнительных усилителей (только для VSX-D811S)

Приемник обладает более чем достаточной мощностью для домашнего употребления, тем ни менее можно добавить дополнительный усилитель к каждому каналу. Произведите соединения указанные ниже для подсоединения усилителей, чтобы придать мощности вашим динамикам. Убедитесь, что приемник выключен и штепсель вытянут из розетки перед тем как производить или изменять соединения.

### Примечание

Стрелки указывают направление аудио сигнала.



### Примечание

- Чтобы слышать звук только из приемника, отсоедините все динамики, которые соединены непосредственно с приемником.
- Если вы не используете басовый динамик, измените установку передних динамиков (см. раздел *Настройка динамиков* на стр. 67) для деталей.

## Ek yükselticilerin bağlanması (sadece VSX-D811S’de)

Bu alıcı her tür ev kullanımı için gerekenden de fazla güce sahiptir, gene de, her kanala ek yükselticiler eklenmesi mümkündür. Hoparlörlerinizi güçlendirmek üzere yükselticiler eklerken aşağıda gösterilen bağlantıları yapınız. Gene, herhangi bir bağlantıyı yaparken ya da değiştirirken alıcının kapalı olduğundan fişinin duvar prizinden çekilmiş olduğundan emin olunuz.

### Uyarı

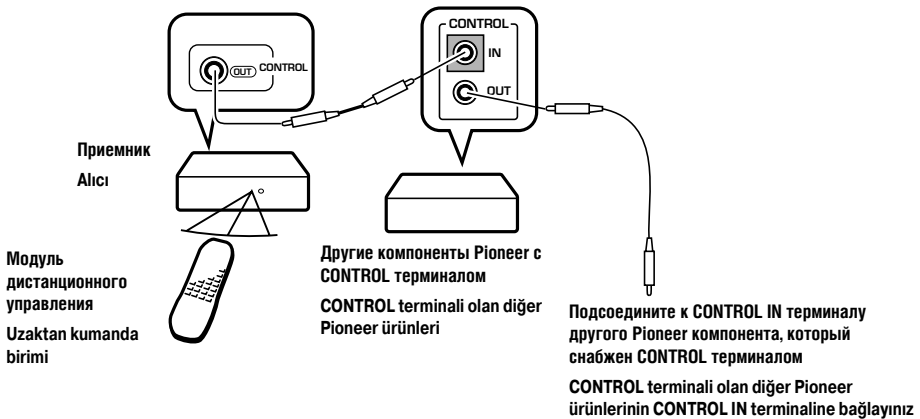
Ok işaretleri audio sinyalinin yönünü göstermektedir.

### Uyarı

- Sadece ön çıkışlardan ses duymak için, alıcıya doğrudan bağlanmış olan bütün hoparlörleri ayırınız.
- Bir gürültü azaltıcı kullanmıyorsanız, ön hoparlör ayarını (67. sayfadaki *Hoparlör ayarı* bölümüne bakınız) büyüğe getiriniz.

## Эксплуатация других компонентов Pioneer

если Вы подсоедините контрольный шнур (необязательный), вы можете направлять дистанционные управления других Pioneer компонентов на дистанционный датчик приемника. Дистанционный датчик на модуле получает сигналы дистанционного управления и пересылает их другим устройствам через терминал **CONTROL OUT**.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлы на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

S002 Ru

## Гүч Kablosuyla İlgili Uyarı

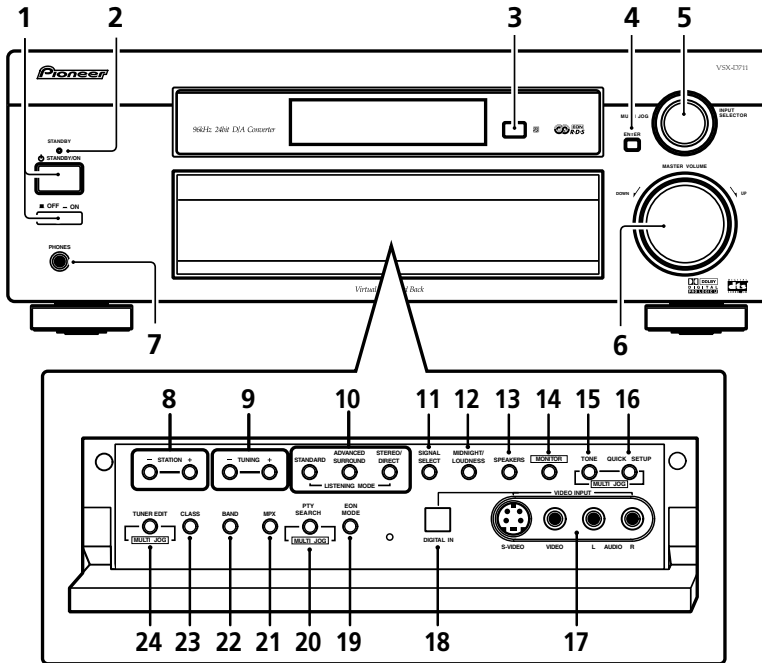
S002 Tu

Гүч kablosunu fişinden tutun. Fişi kordonдан tutup çekmeyin ve kısa devreye ya da elektrik çarpmasına neden olabileceği için asla elleriniz ıslakken kordona dokunmayın. Birimi ya da herhangi bir mobilyayı vb. güç kordonunun üzerine koymayın ya da kordonu delmeyin. Kordona düğüm atmayın ya da başka kordonlarla bağlamayın. Kordonun kimsenin üzerine basamayacağı bir şekilde yerleştirilmesi gerekir. Hasarlı güç kordonu yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir. Kordonu zaman zaman kontrol edin. Eğer hasar görmüşse, en yakınınızdaki PIONEER yetkili servis merkezinden ya da bayinizden değiştirmelerini isteyin.



Передняя панель

Ön panel



1 **STANDBY/ON-power** **OFF** **ON** кнопка  
**STANDBY/ON** включает или переключает приемник в резервный режим. Кнопка питания выключает приемник.

2 **Индикатор STANDBY**  
 Горит, когда приемник работает в резервном режиме.

3 **Дистанционный датчик**  
 Принимает сигналы дистанционного управления.

4 **ENTER**

1 **STANDBY/ON-power** **OFF** **ON** düğmesi  
**STANDBY/ON** düğmesi alıcıyı açık ya da standby konumuna getirir. Güç düğmesi alıcıyı kapatır.

2 **STANDBY göstergesi**  
 Alıcı standby konumunda ise yanar.

3 **Uzaktan algılayıcı**  
 Uzaktan kumanda aletinden gelen sinyalleri alır.

4 **ENTER**

**5 MULTI JOG/INPUT SELECTOR набор**  
**MULTI JOG/INPUT SELECTOR** набор предлагает варианты задач. Используйте набор для выбора возможностей после нажатия **TONE CONTROL**, **QUICK SETUP**, **TUNER EDIT** и **PTY SEARCH**.

**6 MASTER VOLUME**

**7 Гнездо PHONES**

Используйте для подсоединения наушников. Когда наушники подсоединены, звук не воспроизводится из динамиков.

**8 Кнопки STATION (+/-) (стр. 82–85)**

Выбирает запрограммированные станции при прослушивании радиоприемника.

**9 Кнопки TUNING (стр. 79–80)**

Выбирает частоту при прослушивании радиоприемника.

**10 Кнопки режима прослушивания**

**STANDARD (стр. 53, 59)**

Нажмите для стандартного декодирования и для того, чтобы переключать между различными ProLogic II возможностями.

**ADVANCED SURROUND (стр. 55, 61)**

Используйте для того, чтобы переключать между различными режимами окружения.

**STEREO/DIRECT (стр. 53, 60)**

Включает или выключает непосредственное проигрывание. Непосредственное проигрывание обходит контроли тона и уровни каналов, чтобы чем точнее воспроизвести источник.

**11 SIGNAL SELECT (стр. 58, 64, 95)**

Используйте для выбора входных сигналов.

**12 MIDNIGHT/LOUDNESS (стр. 62)**

Используйте Midnight (Полночь) при прослушивании фонограм на низком уровне громкости. Используйте Loudness (Громкость), чтобы выделить бас и звуковую частоту на низком уровне громкости.

**5 MULTI JOG/INPUT SELECTOR düğmesi**  
**MULTI JOG/INPUT SELECTOR** düğmesi birçok iş görür. **TONE CONTROL**, **QUICK SETUP**, **TUNER EDIT** ya da **PTY SEARCH** düğmelerine bastıktan sonra tercihler yapmak için bu düğmeyi kullanınız.

**6 MASTER VOLUME**

**7 PHONES prizleri**

Kulaklıkları bağlamak için kullanınız. Kulaklıklar bağlı iken hoparlörlerden ses çıkışı olmayacaktır.

**8 STATION (+/-) düğmeleri (82–85. sayfalar)**

Radyo kullanılırken kaydedilmiş istasyonları seçer.

**9 TUNING düğmeleri (79–80. sayfalar)**

Radyo kullanılırken frekansı seçer.

**10 Dinleme modu düğmeleri**

**STANDARD (53, 59. sayfalar)**

Standart kod çözümü yapmak ve çeşitli Pro Logic II tercihleri arasında geçiş yapmak için bu düğmeye basınız.

**ADVANCED SURROUND (55, 61. sayfalar)**

Çeşitli çevre modları arasında geçiş yapmak için kullanınız.

**STEREO/DIRECT (53, 60. sayfalar)**

Doğrudan çalmayı açıp kapatır. Doğrudan çalma, bir kaynağın aslına en sadık şekilde yeniden üretimini sağlamak üzere, ton kontrollerini ve kanal seviyelerini “es geçer”.

**11 SIGNAL SELECT (58, 64, 95. sayfalar)**

Giriş sinyalleri arasında seçim yapmak için kullanınız.

**12 MIDNIGHT/LOUDNESS (62. sayfa)**

Film müziklerini düşük seste dinlerken Midnight'ı kullanınız. Loudness'ı ise düşük ses seviyesinde bas ve tiz sesleri güçlendirmek için kullanınız.

**13 SPEAKERS**

Используйте, чтобы просмотреть системы динамиков: **A → B → A+B**

**14 MONITOR**

Нажмите стобы включить или выключить мониторинг пленки.

**15 TONE**

Нажмите эту кнопку чтобы в меню баса и частоты, которые вы потом можете отрегулировать прои помощи **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** набора.

**16 QUICK SETUP****17 VIDEO INPUT** (стр. 28)**18 DIGITAL IN** (только для *VSX-D811S*) (стр. 28)**19 EON MODE** (стр. 91–93)

Используйте для поиска разных программ, которые передают информацию о движение или новости (этот метод поиска называется EON).

**20 PTY SEARCH** (стр. 89–90)

Используйте для поиска различных видов програм в RDS режиме.

**21 MPX** (стр. 80)

Нажмите, чтобы принимает радио передачу в режиме моно.

**22 BAND** (стр. 79–81)

Переключает AM и FM радио дапазоны.

**23 CLASS** (стр. 82–85)

Переключает между тремя наборами (классами) запрограммированных станций.

**24 TUNER EDIT** (стр. 82–85)

Используйте для программирования и наименования станций.

**13 SPEAKERS**

Hoparlör sistemleri arasında geçiş yapmak için kullanınız: **A → B → A+B**

**14 MONITOR**

Kaset izleme'nin açık ya da kapalı oluşunu belirlemek amacıyla bu düğmeye basınız.

**15 TONE**

Bu düğmeye, sonradan **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** düğmesi ile ayarlayabileceğiniz, bas'lık ve tiz'lik kontrollerine erişim için basınız.

**16 QUICK SETUP****17 VIDEO INPUT** (28. sayfa)**18 DIGITAL IN** (*sadece VSX-D811S'de*) (28. sayfa)**19 EON MODE** (91–93. sayfalar)

Trafiğin durumuyla ve haberlerle ilgili bilgileri yayımlayan çeşitli programları aramak için kullanınız. (Bu arama yöntemine EON denir).

**20 PTY SEARCH** (89–90. sayfalar)

RDS modundaki değişik program türlerini aramak için kullanınız.

**21 MPX** (80. sayfa)

Bir radyo yayını mono olarak almak için bu düğmeye basınız.

**22 BAND** (79–81. sayfalar)

AM ve FM radyo bantları arasında geçiş yapar.

**23 CLASS** (82–85. sayfalar)

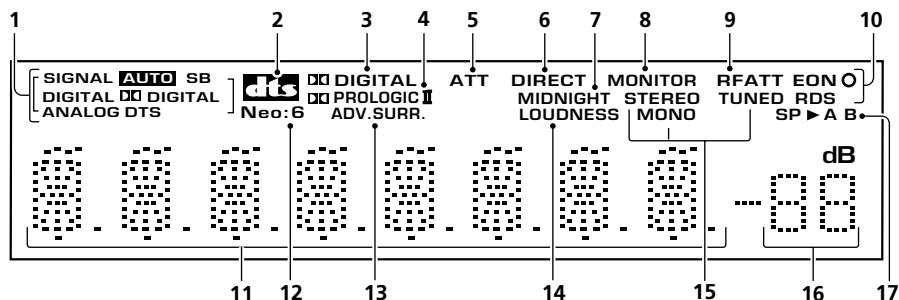
Hafızadaki üç istasyon yığını (sınıfı) arasında geçiş yapar.

**24 TUNER EDIT** (82–85. sayfalar)

İstasyonları hafızaya almak ve isimlendirmek için kullanınız.

## Дисплей

## Ekran

**1 SIGNAL SELECT индикаторы**

Горят, чтобы подтвердит тип входного сигнала, который определен для текущего компонента:

**AUTO**

Горит, когда активен выбор AUTO сигнала.

**SB (только для VSX-D811S)**

В зависимости от источника, горит когда активен сигнал с кодировкой окружающего заднего канала.

**DIGITAL**

Горит при выбраном дигитальном аудио сигнале.

**DIGITAL**

Горит при выбраном Dolby Digital кодированом сигнале.

**ANALOG**

Горит при выбраном аналог сигнале.

**DTS**

Горит, когда выбран источник с DTS кодированым аудио сигналом.

**1 SIGNAL SELECT göstergeleri**

Mevcut bileşen için atanmış olan giriş sinyalinin türünü göstermek üzere yanar:

**AUTO**

AUTO sinyal seçili ise yanar.

**SB (sadece VSX-D811S'de)**

Kaynağa bağlı olarak, çevre arka kanal kodlamasına sahip bir sinyal algılandığında bu gösterge yanar.

**DIGITAL**

Dijital bir ses sinyali algılandığında yanar.

**DIGITAL**

Dolby Digital olarak kodlanmış bir sinyal algılandığında yanar.

**ANALOG**

Analog bir sinyal algılandığında yanar.

**DTS**

DTS olarak kodlanmış audio sinyallerine sahip bir kaynak algılandığında yanar.

**2 DTS**

Когда ваша система работает в стандартном режиме, горит для отображения декодирования DTS сигнала.

**3  DIGITAL**

Когда ваша система работает в стандартном режиме, горит для подтверждения декодирования Dolby Digital сигнала.

**4  PRO LOGIC II**

Когда ваша система работает в стандартном режиме, горит для подтверждения декодирования Pro LogicII.

**5 ATT**

Горит, когда INPUT ATT используется для уменьшения (снижения) уровня аналог входного сигнала.

**6 DIRECT**

Горит при использовании непосредственной воспроизведения источника. Эта функция обходит все тоны, балансы, Advanced Surround и Dolby Surround эффекты.

**7 MIDNIGHT**

Горит при прослушивании в режиме Midnight.


**8 MONITOR**

Горит при выбранном **MONITOR**-е (стр. 95).

**9 RF ATT (стр. 80)**

Горит, при включеном **RF ATT**.

**10 EON и **

 индикатор горит, чтобы проинформировать вас о том, что текущая настроенная станция передает EON данные. Когда включен EON режим, горит **EON** индикатор, но при активном приеме EON передачи индикатор **EON** будет мигать.

**RDS**

Горит во время приема RDS передачи.

**2 DTS**

Алцинин Standard modu açık iken, bir DTS sinyalinin kod çözümünün yapıldığına işaret etmek üzere bu gösterge yanar.

**3  DIGITAL**

Алцинин Standard modu açık iken, bir Dolby Digital sinyalinin kod çözümünün yapıldığına işaret etmek üzere bu gösterge yanar.

**4  PRO LOGIC II**

Алцинин Standard modu açık iken, bir Pro Logic II kod çözümünün yapıldığına işaret etmek üzere bu gösterge yanar.

**5 ATT**

Analog giriş sinyalinin seviyesini zayıflatmak (düşürmek) üzere INPUT ATT kullanıldığında yanar.

**6 DIRECT**

Kaynağın doğrudan çalınması kullanılmıyken yanar. Bu işlev, bütün ton, balans, Gelişmiş Çevre ve Dolby Surround efektlerini gözardı eder.

**7 MIDNIGHT**

Midnight dinleme sırasında yanar.


**8 MONITOR**

**MONITOR** seçili olduğunda (95. sayfa) yanar.

**9 RF ATT (80. sayfa)**

**RF ATT** açık olduğunda yanar.

**10 EON & **

Dalga ayarı yapılmış olan istasyonun EON veri hizmeti taşıdığına işaret etmek üzere  göstergesi yanar. Eğer EON modu seçili ise **EON** göstergesi yanar, öte yandan bir EON yayınının gerçek erişimi sırasında bu **EON** gösterge yanıp sönecektir.

**RDS**

Bir RDS yayını alındığında yanar.

**11 Текстовый дисплей****12 Neo:6** (только для VSX-D811S)

Горит при работе NEO:6.

**13 ADV. SURR (Расширенное окружение)**

Горит если выбран один из режимов Advanced Surround.

**14 LOUDNESS**

Горит при выбраном LOUDNESS.

**15 Индикаторы TUNER****STEREO:**

Горит при приеме стерео FM передачи в авто стерео режиме.

**MONO:**

Горит, когда моно режим был выбран кнопкой MPX.

**TUNED:**

Горит при приеме передачи.

**16 Проводник уровня громкости**

Показывает общий уровень громкости. ---dB отображает минимальный уровень, а -0dB отображает максимальный уровень.

В зависимости от уровня, который вы установили для каждого канала, максимальный уровень может колебаться в пределах -10 dB и -0dB.

**17 Индикатор динамиков**

Отображает, что система динамиков используется в настоящее время.

**11 Karakter ekranı****12 Neo:6** (sadece VSX-D811S'de)

NEO:6 işlemi sırasında yanar.

**13 ADV. SURR (Gelişmiş Çevre)**

Advanced Surround modlarından biri seçili ise yanar.

**14 LOUDNESS**

LOUDNESS seçili ise yanar.

**15 TUNER göstergeleri****STEREO:**

Oto stereo modunda bir stereo FM yayını alındığında yanar.

**MONO:**

MPX düğmesi kullanılarak mono modu açıldığında yanar.

**TUNED:**

Bir yayın alınmakta iken yanar.

**16 Ana ses seviyesi**

Genel ses seviyesini gösterir. ---dB en düşük seviyeyi, -0dB ise en yüksek seviyeyi ifade eder.

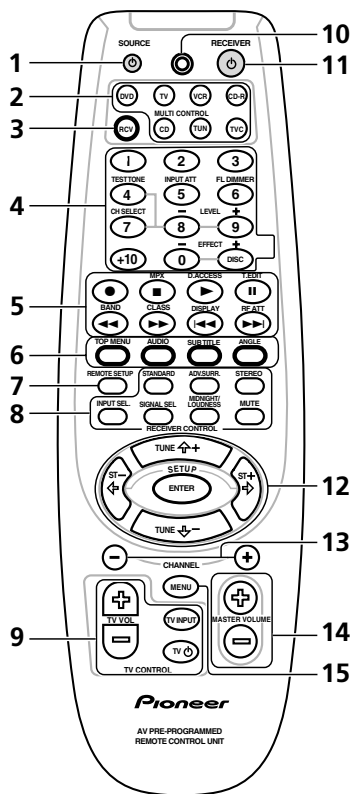
Herbir kanal için yapmış olduğunuz sviye ayarlarına bağlı olarak, en yüksek seviye -10 dB ile -0 dB arasında değişebilir.

**17 Speaker göstergesi**

O anda kullanılmakta olan hoparlör sistemini gösterir.

## Дистанционное управление

## Uzaktan kumanda aleti

**1** SOURCE

Нажмите, чтобы включить/выключить другие компоненты, которые подсоединены к приемнику.

**2** MULTI CONTROL кнопки

Нажмите, чтобы выбрать контроль других компонентов (см. *Контроль остальной части вашей системы* стр. 96–103).

**1** SOURCE

Алıcıya bađılı olan diđer bileşenleri açmak/kapamak için bu düğmeye basınız.

**2** MULTI CONTROL düğmeleri

Diđer bileşenlere kumanda etmek (96–103. sayfalardaki *Sisteminizin geri kalan kısmının kontrol edilmesi* bölümüne bakınız) için bu düğmelere basınız.

**3 RCV**

Используйте, чтобы включить управление приемником на дистанционном управлении (пример: **INPUT ATT**, **FL DIMMER**). Также используйте эту кнопку для настройки окружающего звука (стр. 65, 77).

**4 Кнопки чисел/управления приемника**

Используйте кнопки чисел, чтобы непосредственно выбирать радио частоту (стр. 81), или дорожки на CD, DVD итд.

**DISC**

Предназначение этой кнопки зависит от выбранного компонента (описание на стр.106).

**Управление приемником**

Сперва нажмите **RCV** кнопку, чтобы получить доступ к функциям расположенных над кнопками чисел. Дисплей будет мигать в том случае, если использование функции не возможно.

**TEST TONE** (стр. 77–78)

Воспроизводит пробный тон во время настройки окружающего звука приемника.

**INPUT ATT**

Уменьшает (понижает) уровень сигнала аналог ввода, чтобы предотвратить искажение.

**FL DIMMER**

Делает дисплей ярче или темнее.

**CH SELECT** (стр. 78)

Позволяет выбрать динамик во время настройки звука окружения приемника.

**LEVEL +/-** (стр. 78)

Регулирует уровни звука окружения приемника.

**3 RCV**

Uzaktan kumanda üzerindeki alıcıya ait komutlara (örn. **INPUT ATT**, **FL DIMMER**) geçmek için kullanınız. Ayrıca bu düğmeyi çevre sesini (65, 77. sayfalar) ayarlamak için de kullanabilirsiniz.

**4 Rakam düğmeleri/Alıcı kumandaları**

Rakam düğmelerini, bir radyo frekansını (81. sayfa) ya da bir CD, DVD, vb. üzerindeki parçaları doğrudan seçmek için kullanınız.

**DISC**

Bu düğmenin kullanımı seçilmiş olan bileşene (109. sayfada listelenmiştir) göre değişir.

**Alıcı kumandaları**

Rakam düğmelerinin üzerindeki işlevlere erişmek için önce **RCV** düğmesine basınız. Bir işlevi kullanmak mümkün değil ise ekran yanıp sönecektir.

**TEST TONE** (77–78. sayfalar)

Alıcının çevre sesini ayarlarken deneme sesini verir.

**INPUT ATT**

Ses bozulmasını önlemek amacıyla analog giriş sinyalinin seviyesini zayıflatır (düşürür).

**FL DIMMER**

Ekranı donuklaştırır ya da parlaklaştırır.

**CH SELECT** (78. sayfa)

Alıcının çevre sesini ayarlarken bir hoparlör seçer.

**LEVEL +/-** (78. sayfa)

Alıcının çevre sesinin seviyesini ayarlar.



**EFFECT +/-** (стр. 61)

Добавляет или убавляет количество эффектов с различными расширенными режимами прослушивания (кроме 5 или 6 Ch Stereo и Virtual SB).

**5 Управление компонентами/радио**

Главные кнопки (▶, ■, итд.) используются для контроля над компонентом после того, как Вы его выбрали при помощи **MULTI CONTROL** кнопок. Управление радио/DTV станет доступным после того, как вы выберете соответствующую **MULTI CONTROL** кнопку (**TUNER** или **DVD** (если DTV подключен)).

**MPX** (стр. 80)

Переключает стерео и моно режимы приема FM передач. Если сигнал слабый, то переключение на моно улучшит качество приема. Также используется в качестве стоп кнопки для CD, кассет или DVD.

**D. ACCESS** (стр. 80–81)

После нажатия вы можете выбрать радиостанцию непосредственным набором чисел.

**T. EDIT** (стр. 82–85)

Используйте для запоминания и названия станций.

**BAND** (стр. 79–81)

Переключает между AM и FM диапазонами радио.

**CLASS** (стр. 82–85)

Переключает между тремя наборами (классами) установок радиостанций.

**DISPLAY**

Используйте для того, чтобы переключать дисплей между отображениями радиоинформации (включая RDS информацию).

**EFFECT +/-** (61. sayfa)

Farklı dinleme modlarında (5 ya da 6 kanal Stereo ve Virtual SB hariç) efekt miktarını artırıp azaltır.

**5 Bileşen/Radyo kumandaları**

Esas düğmeler (▶, ■ vb.), **MULTI CONTROL** düğmelerini kullanarak onu seçtikten sonra bir bileşene kumanda etmek içindir. Bu düğmelerin üzerindeki radyo/DTV kumandalarına, siz, karşılık gelen **MULTI CONTROL** düğmesini (**TUNER** ya da **DVD** (bir DTV bağlandığında)) seçtikten sonra erişilebilir.

**MPX** (80. sayfa)

FM yayınları sırasında stereo ve mono modlar arasında geçiş yapmak içindir. Sinyal zayıf ise, mono moda geçiş ses kalitesini arttıracaktır. Ayrıca, CD, kaset ya da DVD'lerin çalınma işlemini de durdurur.

**D. ACCESS** (80–81. sayfalar)

Bu düğmeye bastıktan sonra, rakam düğmelerini kullanarak doğrudan bir radyo istasyonuna erişebilirsiniz.

**T. EDIT** (82–85. sayfalar)

İstasyonları hafızaya almak ve isimlendirmek için kullanınız.

**BAND** (79–81. sayfalar)

AM ve FM radyo bantları arasında geçiş yapar.

**CLASS** (82–85. sayfalar)

Hafızadaki üç istasyon yığını (sınıfı) arasında geçiş yapar.

**DISPLAY**

Radyo ekranları (RDS bilgisi dahil) arasında geçiş yapmak için kullanınız.

**RF ATT** (стр. 80)

Используйте для снижения уровня приема радио сигнала. Который слишком сильный и содержит помехи, которые искажают звук.

**6 DVD управления (для доступа нажмите сначала DVD)**

Эти управления действительны также для DTV, в зависимости от компонента, который вы выбрали.

**TOP MENU**

Воспроизводит “главное” меню DVD диска.

**AUDIO**

Изменяет аудио язык канала.

**SUBTITLE**

Воспроизводит/изменяет субтитры, которые приложены к мультязычным DVD видеодискам.

**ANGLE**

Включает стороны камеры на дисках, которые снабжены многосторонними сценами.

**7 REMOTE SETUP** (стр. 96–103)

Нажмите эту кнопку, чтобы установить дистанционное управление для управления другими компонентами.

**8 RECEIVER CONTROL кнопки****STANDARD** (стр. 53, 59)

Нажмите, чтобы переключать различные Dolby/DTS режимы.

**ADV. SURR.** (стр. 55, 61)

Используйте для переключения различных режимов окружения.

**STEREO** (стр. 53, 60)

Включает или выключает непосредственное воспроизведение. Непосредственное воспроизведение обходит все контроли тона и уровни каналов для наиболее точного воспроизведения источника.

**RF ATT** (80. sayfa)

Aşırı güçlü olan ya da ses bozulmasına yol açan parazit içeren radyo sinyalinin giriş seviyesini düşürmek için kullanınız.

**6 DVD kumandaları (erişim için önce DVD düğmesine basınız)**

Bu kumandalar, seçmiş olduğunuz bileşene bağlı olarak, DTV kumandası olarak da işlev görecektir.

**TOP MENU**

Bir DVD diskin ‘üst menü’sünü gösterir.

**AUDIO**

Audio dilini ya da kanalını değiştirir.

**SUBTITLE**

Çok-kanallı DVD-Video disklerdeki alt yazı dillerini gösterir/değiştirir.

**ANGLE**

Çok-açılı sahneler içeren disklerdeki kamera açıları arasında geçiş yapar.

**7 REMOTE SETUP** (96–103. sayfalar)

Uzaktan kumanda aletini diğer bileşenlere kumanda etmek üzere ayarlamak için bu düğmeye basınız.

**8 RECEIVER CONTROL düğmeleri****STANDARD** (53, 59. sayfalar)

Çeşitli Dolby/DTS modları arasında geçiş yapmak için bu düğmeye basınız.

**ADV. SURR.** (55, 61. sayfalar)

Çeşitli çevre modları arasında geçiş yapmak için kullanınız.

**STEREO** (53, 60. sayfalar)

Doğrudan çalmayı açır kapatır. Doğrudan çalma, bir kaynağın aslına en sadık şekilde yeniden üretimini sağlamak üzere, ton kontrollerini ve kanal seviyelerini “es geçer”.

**INPUT SEL**

Используйте для выбора источника сигнала.

**SIGNAL SEL** (стр. 58, 64, 95)

Используйте для выбора входного сигнала.

**MIDNIGHT/LOUDNESS** (стр. 62)

Включает Midnight (полуночный) или Loudness (громкость) режим прослушивания.

**MUTE**

Заглушает звук (или восстанавливает, если звук был заглушен).

**9 Кнопки управления телевизором.**

Эти кнопки предназначены для управления телевизором, и эта функция присваивается **TVC** кнопке. Тем ни менее, если вы подсоединяете только один телевизор, присвойте эту функцию **TVC MULTI CONTROL** кнопке. Если у вас два телевизора, направьте главный телевизор на **TVC** кнопку.

**TV VOL +/-**

Используйте, чтобы отрегулировать звук на вашем телевизоре.

**TV INPUT**

Используйте для выбора функции телевизора.

**TV** 

Используйте чтобы включать/выключать питание телевизора.

**INPUT SEL**

Giriş kaynağını seçmek için kullanınız.

**SIGNAL SEL** (58, 64, 95. sayfalar)

Giriş sinyalleri arasında seçim yapmakta kullanınız.

**MIDNIGHT/LOUDNESS** (62. sayfa)

Midnight ya da Loudness dinleme moduna geçer.

**MUTE**

Sesi kısar (ya da eğer ses kısılmışsa geri açar).

**9 TV kumanda düğmeleri**

Bu düğmeler, **TVC** düğmesine atanmış olan TV'ye kumanda etmeye ayrılmıştır. Bu yüzden, eğer bu düzeneğe bağlayacağınız tek bir TV'niz varsa, onu **TVC MULTI CONTROL** düğmesine atayınız. Eğer iki adet TV'niz varsa, ana TV'nizi **TVC** düğmesine atayınız.

**TV VOL +/-**

TV'nizin ses seviyesini ayarlamak için kullanınız.

**TV INPUT**

TV işlevini seçmek için kullanınız.

**TV** 

TV'nin gücünü açmak/kapamak için kullanınız.

**10 Воспроизведение LED**

Этот дисплей мигает, если команда была отправлена с дистанционного управления.

**11 RECEIVER** 

Включает или переключает приемник в резервный режим.

**12**     **(TUNE/ST +/-) /ENTER**

Используйте стрелки при установке системы окружения (см. стр. 65–76). Может использоваться для DVD меню/вариантов выбора, а также для кассетницы 1 двухкассетного проигрывателя. Используйте **TUNE +/-** кнопки для поиска радио фреквенций, и **ST +/-** для поиска запрограммированных станций (стр. 82–85).

**13 CHANNEL +/-**

Выбирает запрограммированный радиостанции. А также перебирает дорожки вперед или назад на CD, DVD итд.

**14 MASTER VOLUME +/-**

Используйте для настройки звука прослушивания.

**15 MENU button**

Воспроизводит меню DVD видео дисков. Также воспроизводит меню телевизора и DTV.

**10 LED görüntüsü**

Bu ekran, uzaktan kumanda aletinden bir komut gönderildiği zaman yanıp söner.

**11 RECEIVER** 

Bu alıcı için standby ve açık konumları arasında geçiş yapar.

**12**     **(TUNE/ST +/-) /ENTER**

Çevre sesi sisteminizi (65-76. sayfalara bakınız) ayarlarken ok tuşlarını kullanınız. Ayrıca, DVD menülerine, tercihlerine ve çift taraflı kasetçaların birinci haznesine kumanda etmekte de kullanılırlar. **TUNE +/-** düğmelerini radyo frekanslarını bulmada, **ST +/-** düğmeleriniyse kaydedilmiş istasyonları (82–85. sayfalar) bulmada kullanınız.

**13 CHANNEL +/-**

Kaydedilmiş radyo istasyonlarını seçer. Ayrıca, CD, DVD, vb. medyalarındaki parçaları geri ya da ileri doğru atlar.

**14 MASTER VOLUME +/-**

Dinleme seviyesini belirlemekte kullanınız.

**15 MENU düğmesi**

DVD-Video disklerin disk menüsünü ekranda gösterir. Ayrıca TV ve DTV menülerini de gösterir.

## Знакомство с режимами звука

Существует три основных варианта выбора звука: Stereo/Direct, Standard или Advanced Surround.

### Stereo/Direct

После выбора **STEREO** или **DIRECT**, вы будете слышать источник только через передний левый и правый динамик (и возможно через басовый динамик, в зависимости от настройки динамиков). Dolby Digital и DTS мультиканальные источники будут смешаны в стерео режим.

В **STEREO** вы будете слышать аудио согласно вашим установкам окружения, и в то же время вы можете использовать функции полуночи, режима громкости и контроля тона.

С **DIRECT** вы обойдете все эффекты и установки окружения, чтобы сигнал аудио оставался чем ближе к аудио сигналу источника.




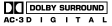
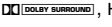
#### Примечание

Если вы включите полуночное прослушивание, режим громкости или контроль тона при выбранном **DIRECT**, приемник автоматически переключается в режим **STEREO**.

### Standard режим

Стандартный режим раскодирует Dolby Digital, DTS или Dolby Surround источники автоматически. Другие варианты выбора звука окружения (следующая колонка) может добавить мультиканальный звук к обычным стерео источникам.

Вы можете определить Dolby Digital софтвер по

 или  знакам. Софтвер окружения помечен , но не помеченный софтвер также может быть выпущенным Dolby Surround. В зависимости от источника, *6.1 канальные установки* (стр. 69) и режим звучания, который вы выбрали может не воспроизводится с задних динамиков окружения при настройке. Для больше деталей, посмотрите таблицу на стр. 56.

## Ses modlarına giriş

Üç temel ses tercihi vardır: Stereo/Direct, Standard ya da Advanced Surround.

### Stereo/Direct

Eğer **STEREO** ya da **DIRECT** tercihini yaparsanız, kaynağı, sadece ön sol ve sağ hoparlörlerden (ve hoparlör ayarlarınıza bağlı olarak belki de gürültü azaltıcınızdan) duyacaksınız. Dolby Digital ve DTS çok-kanallı kaynaklar stereoya aşağı-katılır.

**STEREO**'da, sesi çevre ayarlarıyla dinleyecek, aynı zamanda da Midnight, Loudness ve Tone kontrol işlevlerini kullanabileceksiniz.

**DIRECT** ile, sesin, kaynak ses sinyaline mümkün olduğunca yakın kalmasını sağlamak üzere, bütün efektleri ve çevre ayarlarını gözardı edeceksiniz.


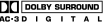
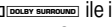


#### Uyarı

**DIRECT** seçili iken, Midnight dinlemesine, Loudness ya da Tone kumandalarına geçerseniz, alıcı otomatik olarak **STEREO**'ya geçecektir.

### Standard mod

Standard mod, Dolby Digital, DTS y ada Dolby Surround kaynakların kod çözümünü otomatik olarak yapacaktır. Diğer çevre sesi tercihleri (yan sütunda) sıradan stereo kaynaklara çok-kanallı ses ekleyebilirler.

Dolby Digital yazılımlarını  ya da  işaretlerinden tanıyabilirsiniz. Dolby Surround yazılımlarının çoğu  ile işaretlenmiştir, fakat işaretsiz yazılımlar da Dolby Surround içerebilir. Kaynağa, *6.1 kanal ayarı* (69. sayfa) ve seçmiş olduğunuz ses moduna bağlı olarak, kurumunuzdaki çevre arka hoparlörlerden ses gelmeyebilir. Buna dair daha fazla bilgi için 56. sayfadaki tabloya bakınız.

Выберите один из следующих, чтобы добавить глубину ресурсу 2 канала:

### Pro Logic

Этот режим дает 4.1 канальный звук окружения. Он менее чувствителен к качеству источника, по этому может быть полезным когда режимы Pro Logic II Movie/Music не дают хороших результатов.

### Pro Logic II Movie

Этот режим дает 5.1 канальный звук окружения. Он подходит для фильмов, особенно для тех, которые были записаны в Dolby Surround. Рассоединение каналов и движение эффектов окружения сравнимо с Dolby Digital 5.1.

### Pro Logic II Music

Этот режим дает 5.1 канальный звук окружения и подходит для музыки. Эффект окружения более окутывающий, чем Pro Logic II Movie.

### Neo:6 Cinema

*Только для VSX-D811S*

Этот режим дает 6.1 канальный звук окружения и подходит для фильмов. Режим Neo:6 Cinema предоставляет хорошее разделение каналов для музыки к фильмам.

### Neo:6 Music

*Только для VSX-D811S.*

Этот режим дает 6.1 канальный звук окружения и подходит для музыки. Режим Neo:6 Music проигрывает стерео источник через передний правый/левый динамик, и воспроизводит натуральное охватывающее окружение и центральный звук.

2 kanallı bir kaynağa derinlik eklemek için aşağıdakilerden birini seçiniz:

### Pro Logic

Bu mod 4.1 kanal çevre sesi verir. Kaynak materyalin kalitesine daha az duyarlıdır, bu yüzden Pro Logic II Movie/Music modları iyi sonuç vermediğinde bu mod yararlı olabilir.

### Pro Logic II Movie

Bu mod 5.1 kanal çevre sesi verir. Filmler için, Dolby Surround olarak kaydedilmiş olanlar için elverişlidir. Kanal ayırımı ve çevre efektlerinin hareketi Dolby Digital 5.1 ile kıyaslanabilir.

### Pro Logic II Music

Bu mod 5.1 kanal çevre sesi verir, müzik için elverişlidir. Çevre efekti Pro Logic II Movie'dekinden daha kaplayıcıdır.

### Neo:6 Cinema

*Sadece VSX-D811S'de*

Bu mod 6.1 kanal çevre sesi verir ve filmler için elverişlidir. Neo:6 Cinema modu film ses kayıtları için iyi bir kanal ayırma sunmaktadır.

### Neo:6 Music

*Sadece VSX-D811S'de*

Bu mod 6.1 kanal çevre sesi verir ve müzik için elverişlidir. Neo:6 Music modu stereo kaynağı ön sol/sağ hoparlörlerden çalar ve doğal, kapsayıcı bir çevre sesi yaratır.

## Режимы Advanced Surround

Эти разработаны для использования с аудио/ видео источниками с мультканальным звуком окружения (как DVD и LD). Большинство режимы Advanced Surround разработаны для использования с музыкой к фильмам, но некоторые режимы также подходят для музыкальных источников. Испробуйте разные варианты установок с разными фонограммами, и выберите что вам нравится.



### Примечание

В зависимости от источника, *6.1 канальные установки* (стр. 69), и от режима звука, который вы выбрали, вы можете не получить звук из задних окружающих динамаков при установке. Для больше деталей просмотрите таблицу на следующей странице.

## Movie

Имитирует релаксационную окружающую среду кинотеатра и подходит для просмотра фильмов.

## Music

Имитирует акустическую среду большого концертного зала и подходит для прослушивания музыкальных источников.

## Virtual Surround Back (VIRTL SB)

Эффект виртуального заднего окружения имитирует прослушивание окружающего канала как Dolby Digital Surround EX или DTS-ES, и создает впечатление, что к вашей системе подключен динамик заднего окружения при прослушивании 5.1 канального источника.

## Advanced Surround modları

Bunlar, çok-kanallı çevre sese sahip audio/video kaynaklarla (DVD'ler ve LD'ler gibi) kullanılmak için tasarlanmıştır. Advanced Surround modlarının çoğu film ses kayıtları ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır, fakat bunların bazıları müzik kaynakları için de elverişlidir. Değişik ses kayıtlarında farklı ayarlamaları deneyerek hangisinin hoşunuza gittiğini bulabilirsiniz.



### Uyarı

Kaynağa, *6.1 kanal ayarı* (69. sayfa) ve seçmiş olduğunuz ses moduna bağlı olarak, kurulumunuzdaki çevre arka hoparlörlerden ses gelmeyebilir. Buna dair daha fazla bilgi için 56. sayfadaki tabloya bakınız.

## Movie

Bir sinema salonunun rahatlatıcı ortamını taklit eder, film seyretmek için uygundur.

## Music

Büyük bir konser salonunun sahip olduğu akustiği taklit eder ve müzik ya da müzikal kaynaklar için uygundur.

## Virtual Surround Back (VIRTL SB)

Sanal Çevre Arka efekti, Dolby Digital Surround EX ya da DTS-ES gibi çevre kanal dinlemelerini taklit ederek, bir 5.1 kanal kaynağı dinlerken size sisteminizde bir çevre arka hoparlör bulunduğunuz hissini verir.

**Expanded**

Этот режим был специально разработан чтобы придать стерео источникам глубину звука, и позволяет вам слышать двух канальные (стерео) сигналы как подражание мультисканальному звуку окружения Dolby Pro Logic. Используйте с источниками Dolby Digital для более широкого стерео поля чем с Standard режимами.

**5-и канальное стерео**

*VSX-D711*

Эту функцию можно выбирать для того, чтобы направить мультисканальный звук на стерео источник, используя при этом все динамики вашей системы.

**6-и канальное стерео**

*VSX-D811S*

Эту функцию можно выбрать для того, чтобы направить мультисканальный звук на стерео источник, используя при этом все динамики вашей системы.

**Expanded**

Bu modül özellikle stereo kaynaklara ses derinliği vermek için tasarlanmıştır ve iki-kanallı (stereo) sinyalleri, öykünümüş çok-kanallı çevre sesi olarak duymanızı sağlar. Stereo çevre etkisi için Dolby Pro Logic ile bu modu kullanın. Gene, Dolby Digital kaynakları dinlerken daha geniş stereo alan elde etmek için de Standard mod yerine bunu kullanabilirsiniz.

**5-Kanal-Stereo**

*VSX-D711*

Bu, bir stereo kaynağa, kurumunuzdaki bütün hoparlörleri kullanarak, çok-kanallı ses vermek için seçilebilir.

**6-Kanal-Stereo**

*VSX-D811S*

Bu, bir stereo kaynağa, kurumunuzdaki bütün hoparlörleri kullanarak, çok-kanallı ses vermek için seçilebilir.

Тип источника	6.1 канальная установка	Standard	Advanced Movie/Music	VIRTU SB	Expanded	6 канальное стерео
DTS-ES/Dolby Digital Surround EX закодированные мультисканальные источники с 6.1 окружением.	AUTO	√	√		√	√
	FIX	√	√		√	√
Dolby Digital/DTS закодированные мультисканальные источники с стерео звуком.	AUTO					√
	FIX	√	√		√	√
Dolby Digital/DTS закодированные мультисканальные источники с моно звуком, Стерео источники.	AUTO					√
	FIX		√			√
Аналог 2-ух канальные (стерео) источники.	AUTO					√
	FIX		√			√

**Примечание**

- Галка (√) горит, когда звук воспроизводится из задних динамиков окружения.
- См. 6.1 канальные установки на стр. 69, чтобы выбрать между 6.1 AUTO и 6.1 FIX.



Kaynađın tr	6.1 kan. ayarı	Standard	Advanced Movie/Music	VIRTLSB	Expanded	6 Kan. Stereo
DTS-ES/Dolby Digital Surround EX olarak kodlanmış 6.1 çevre sesine sahip ok-kanallı kaynaklar	<b>AUTO</b>	√	√		√	√
	<b>FIX</b>	√	√		√	√
Dolby Digital/DTS olarak kodlanmış stereo evre sesine sahip çok-kanallı kaynaklar	<b>AUTO</b>					√
	<b>FIX</b>	√	√		√	√
Dolby Digital/DTS olarak kodlanmış mono evre sesine sahip çok-kanallı kaynaklar, Stereo kaynaklar	<b>AUTO</b>					√
	<b>FIX</b>		√			√
Analog 2-kanallı (stereo) kaynak	<b>AUTO</b>					√
	<b>FIX</b>		√			√

Русский

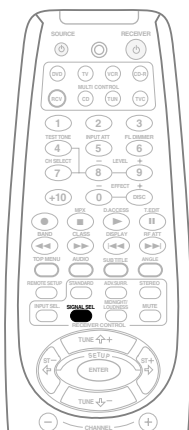
Türkçe

**Uyarı**

- (√) iřareti sesin evre arka hoparlör(ler)den çıkacađına iřaret eder.
- **6.1 AUTO** ile **6.1 FIX** arasında seçim yapmak için 69. sayfadaki *6.1 kanal ayarı* bölümüne bakınız.

## Выбор входного сигнала

Вы должны подсоединить компоненты к обоим аналог и цифальному вводу на задней панели приемника чтобы выбрать между входными сигналами.



- Нажмите **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)**, чтобы входной сигнал, который отвечает источному компоненту.

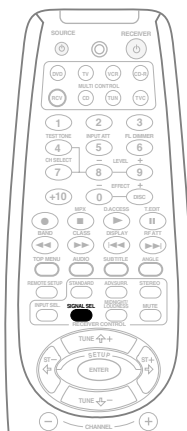
Каждый раз, как вы нажмете кнопку, Вы выбираете между **AUTO**, **DVD 5.1 ch/DVD 7.1ch**, **ANALOG** и **DIGITAL**. Установка по умолчанию **AUTO**.

**DVD 5.1ch** (для VSX-D711) и **DVD 7.1ch** (для VSX-D811S) будут показаны только когда выбран **DVD/LD** при помощи дистанционного управления или набора **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** на передней панели.

При установке **DIGITAL**, **DD DIGITAL** горит когда сигнал Dolby Digital входной, а **DTS** горит когда DTS сигнал входной.

## Giriş sinyalinin seçilmesi

Giriş sinyalleri arasında tercih yapabilmek için bir bileşeni alıcının arka tarafındaki analog ve dijital girişlerin ikisine de bağlamanız gerekmektedir.



- Kaynak bileşene karşılık gelen giriş sinyalini seçmek için **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)** düğmesine basınız.

Düğmeye her basışınızda **AUTO**, **DVD 5.1 ch/DVD 7.1 ch**, **ANALOG** ve **DIGITAL** arasında geçiş olacaktır. Varsayılan **AUTO**'dur.

**DVD 5.1ch** (VSX-D711) ve **DVD 7.1ch** (VSX-D811S) sadece, uzaktan kumanda ya da ön panel üzerindeki **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** düğmesi kullanılarak, **DVD/LD** seçili ise görünecektir.

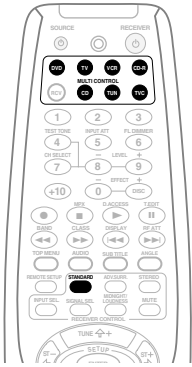
Eğer **DIGITAL** olarak belirlenmişse, bir Dolby Digital sinyal girişi olduğunda **DD DIGITAL**, bir **DTS** sinyal girişi olduğunda ise DTS göstergesi yanacaktır.



### Примечание

- Этот приемник может воспроизвести только Dolby Digital, PCM (32 kHz, 44 kHz, 48 kHz и 96 kHz) и DTS цифральные форматы сигнала. С другими цифральными форматами сигнала установите на **ANALOG**.
- Вы можете получить цифровой шум, когда LD или CD проигрыватель совместим с DTS воспроизводит аналог сигнал. Чтобы предотвратить шум, проведите правильные цифральные подсоединения (стр. 22) и установите входной сигнал на **DIGITAL**.
- Некоторые DVD проигрыватели не воспроизводят DTS сигналы. Для больше деталей, просмотрите инструкцию по эксплуатации приложенной к вашему DVD проигрывателю.

## Прослушивание мультисканального воспроизведения



**1** Включите компонент воспроизведения.

**2** Выберите источник, который вы хотите проигрывать.

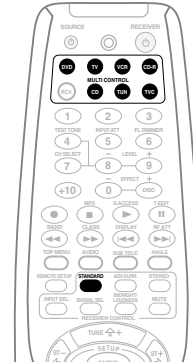
Используйте кнопки **MULTI CONTROL** на дистанционном управлении (или **MULTI JOG/ INPUT SELECTOR** набор на передней панели).



### Уяры

- Bu alıcı sadece Dolby Digital, PCM (32kHz, 44kHz, 48kHz, ve 96 kHz) ve DTS dijital sinyal formatlarını çalabilir. Diğer dijital sinyal formatları söz konusu ise ayarı **ANALOG**'a getiriniz.
- DTS uyumlu bir LD ya da CD çalar bir analog sinyali çalarken dijital gürültü çıkışı olabilir. Gürültü önlemek için, gereken dijital bağlantıları yapınız (22. sayfa) ve girişi sinyalini **DIGITAL** olarak ayarlayınız.
- Bazı DVD çalarlar DTS sinyal çıkışı yapmaz. Daha fazla ayrıntı için, DVD çalarınızla birlikte verilmiş olan el kitapçığına bakınız.

## Çok-kanallı dinleme



**1** Çalma işlemini yapacak bileşeni açınız.

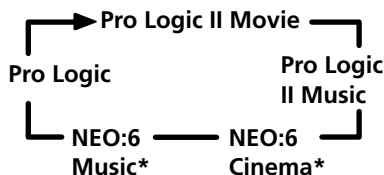
**2** Çalmak istediğiniz kaynağı seçiniz.

Uzaktan kumanda üzerindeki **MULTI CONTROL** düğmelerini (ya da ön panel üzerindeki **MULTI JOG/ INPUT SELECTOR** düğmesini) kullanınız.

### 3 Нажмите STANDARD.

Если источник Dolby Digital, DTS или Dolby Surround закодирован, правильный формат декодирования будет выбран автоматически как показано на дисплее.

Если вы прослушиваете двух канальный источник, каждое нажатие будет изменять показ дисплея согласно следующим:



\* только для VSX-D811S

Просмотрите стр. 53–54 для больше деталей о каждом режиме.

### 4 Начните проигрывание компонента, который в выбрали в пункте 1.

## Использование Stereo/Direct

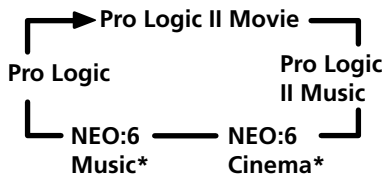
Когда вы выберете **STEREO** или **DIRECT**, вы будете слышать источник только через передний левый и правый динамики (и возможно через басовый динамик в зависимости от настройки). Dolby Digital и DTS мультканальные источники смешиваются в стерео. См. стр. 53 для больше деталей о режимах.

- **Нажимайте STEREO (STEREO/DIRECT на передней панели) попеременно, чтобы переключать между двумя возможностями выбора.**

### 3 STANDARD düğmesine basınız.

Eğer kaynak Dolby Digital, DTS ya da Dolby Surround olarak kodlanmışsa, doğru kod çözümü formatı otomatik olarak seçilecek ve ekranda görünecektir.

Eğer iki kanallı bir kaynak dinliyorsanız, düğmeye her basışta ekran aşağıdaki şekilde değişecektir:



\* sadece VSX-D811S'de

Herbir moda dair daha fazla bilgi için 53–54. sayfalara bakınız.

### 4 1. adımda seçmiş olduğunuz bileşende çalma işlemini başlatınız.

## Stereo/Direct'in kullanımı

Eğer **STEREO** ya da **DIRECT** tercihini yaparsanız, kaynağı, sadece ön sol ve sağ hoparlörlerden (ve hoparlör ayarlarınıza bağlı olarak belki de gürültü azaltıcınızdan) duyacaksınız. Dolby Digital ve DTS çok-kanallı kaynaklar stereoya aşağı-katılır. Bu modlara dair daha fazla bilgi için 53. sayfaya bakınız.

- **İki tercih arasında seçim yapmak için üst üste STEREO (ön panelde STEREO/DIRECT) düğmesine basınız.**



**Примечание**

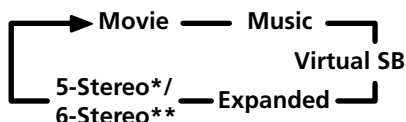
Если вы включите Полночное прослушивание, Громкость или контроль Тона, когда выбран **DIRECT**, приемник автоматически переключится на **STEREO**.

## Использование Advanced Surround

Когда вы выбрали одну из возможностей расширенного окружения, раскодирование Dolby Pro Logic, Dolby Digital и DTS производится автоматически в соответствии входному сигналу. Используйте Расширенный звук чтобы добавлять эффекты к звуку окружения.

- **Нажимайте ADV.SURR. (ADVANCED SURROUND) попеременно, чтобы просмотреть варианты выбора звука.**

С каждым нажатием показ дисплея будет изменяться согласно следующему:



\* VSX-D711

\*\* VSX-D811S

Посмотрите стр. 55–56 для больше деталей о каждом эффекте окружения.



**Примечание**

Эффекты расширенного звука могут быть отрегулированы в диапазоне от 10 до 90 (установка по умолчанию 70) нажатием сначала **RCV** а потом **EFFECT +/-**. Уровень эффекта может быть установлен для каждого режима расширенного звука. Стандартный режим не может быть изменен.



**Уyarı**

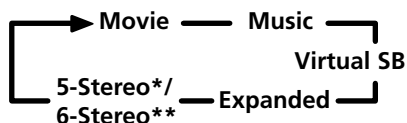
**DIRECT** seçili iken, Midnight dinlemesine, Loudness ya da Tone kumandalarına geçerseniz, alıcı otomatik olarak **STEREO**'ya geçecektir.

## Advanced Surround'un kullanımı

Gelişmiş çevre tercihlerinden birini seçtiğinizde, giriş sinyaline bağlı olarak Dolby Pro Logic, Dolby Digital ve DTS kod çözümlenmeleri otomatik olarak yapılacaktır. Gelişmiş çevre'yi, çevre sesine etkiler eklemekte kullanınız.

- **Ses tercihleri arasında dolaşmak için üst üste ADV.SURR. (ADVANCED SURROUND) düğmesine basınız.**

Düğmeye her basışınızda ekran aşağıdaki şekilde değişecektir:



\* VSX-D711

\*\* VSX-D811S

Herbir çevre efektine dair daha fazla bilgi için 55–56. sayfalara bakınız.



**Уyarı**

Gelişmiş çevre efektleri, önce **RCV**, ardından **EFFECT +/-** düğmelerine basılarak, 10 ile 90 aralığında (varsayılan ayar 70'tir) ayarlanabilirler. Her Gelişmiş çevre modu için efekt seviyesi belirlenebilir. Standard mod değiştirilemez.

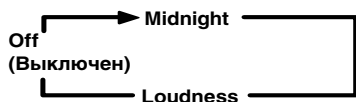
## Использование Loudness и Midnight прослушивания

Громкость-режим прослушивания может использоваться для получения хорошего басса и звуковой частоты от музыкальных источников на низких уровнях громкости.

Полночь- режим прослушивания дает вам возможность слышать эффективные звуки окружения кино на низких уровнях громкости. Эффект автоматически регулирует в соответствии с громкостью, на которой вы прослушиваете.

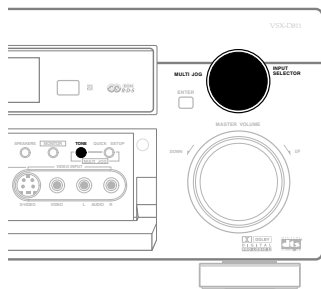
- **Нажмите MIDNIGHT/LOUDNESS.**

С каждым нажатием показ дисплея будет изменяться согласно следующему:



## Использование управлений ТОНОМ

В зависимости от того, что вы прослушиваете, может возникнуть желание отрегулировать бас и частоту используя управление тоном на передней панели.



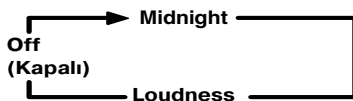
## Loudness'in ve Midnight dinleme'nin kullanımı

Loudness dinleme özelliği düşük ses seviyelerinde müzik kaynaklarından iyi bas ve tiz ses elde etmek için kullanılabilir.

Midnight dinleme özelliği sizin, filmlerdeki çevre sesini düşük ses seviyelerinde dahi etkili bir şekilde duyabilmenizi sağlar. Söz konusu efekt, sizin dinlediğiniz ses seviyesine göre otomatik olarak ayarlanacaktır.

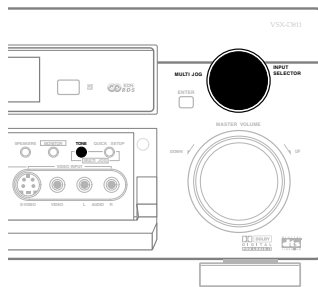
- **MIDNIGHT/LOUDNESS düğmesine basınız.**

Düğmeye her basışınızda efektler arasında aşağıdaki şekilde dolaşırırsınız:



## Ton kontrollerinin kullanımı

Dinlediğiniz şeye bağlı olarak, ön paneldeki ton kontrolleri kullanarak bas ve tiz sesleri ayarlamak isteyebilirsiniz.



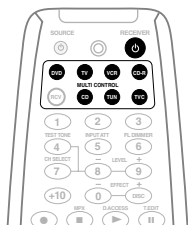
**1 Нажмите TONE чтобы выбрать частоту, которую вы хотите отрегулировать.**

С каждым нажатием вы можете выбрать между **BASS** и **TREBLE**.

**2 Используйте набор MULTI JOG/INPUT SELECTOR чтобы изменить по необходимости количество басса или частоты.**

Подождите примерно пять секунд, и ваши настройки будут введены автоматически.

## Пригрывание других источников



**1 Включите питание воспроизводимого источника.**

**2 Включите питание приемника.**

**3 Выберите источник, который вы хотите проигрывать.**

Используйте **MULTI CONTROL** кнопки на дистанционном управлении (или набор **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** на передней панели).

**4 Начните проигрывание компонента, который вы выбрали в пункте 1.**

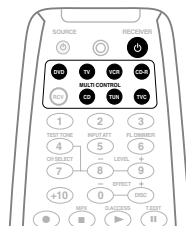
**1 Ayarlamak istediğiniz frekansı seçmek için TONE düğmesine basınız.**

Düğmeye her basışınızda **BASS** ve **TREBLE** arasında geçiş yapabilirsiniz.

**2 Bas'lık ve tiz'lik miktarlarını gereken ölçüde değiştirmek için MULTI JOG/INPUT SELECTOR düğmesini kullanınız.**

Yaptığınız değişikliklerin otomatik olarak girilmesi için beş saniye kadar bekleyiniz.

## Diğer kaynakların çalınması



**1 Çalacağınız bileşeni açınız.**

**2 Alıcıyı açınız.**

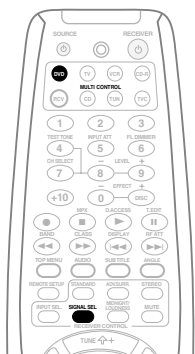
**3 Çalmak istediğiniz kaynağı seçiniz.**

Uzaktan kumanda üzerindeki **MULTI CONTROL** düğmelerini (ya da ön panel üzerindeki **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** düğmesini) kullanınız.

**4 1. adımda seçmiş olduğunuz bileşende çalma işlemini başlatınız.**

## Выбор мультиканальных аналог вводов

Если вы подсоединили декодер или DVD проигрыватель с мультиканальными аналог выводами к этому приемнику (стр. 26), вы должны выбрать аналог мультиканальные вводы для воспроизведения звука оужения.



**1** Нажмите DVD или выберите его при помощи MULTI JOG/INPUT SELECTOR набора (на передней панели).

**2** Нажмите SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT) попеременно, чтобы выбрать DVD 5.1ch/DVD 7.1ch.

Чтобы отменить проигывание с мультиканальных вводов, используйте SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT) кнопку и выберите другой сигнал ввода.

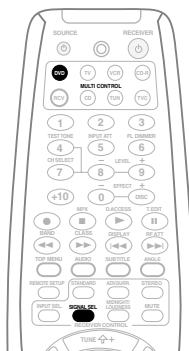


### Примечание

- При выбраном воспроизведении с мультиканальных вводов, вы не можете использовать INPUT ATT, TONE и MID-NIGHT/LOUDNESS кнопки, а также звуковые режимы Standard, Advanced Surround и Stereo/Direct.
- При выбраном воспроизведении с мультиканальных вводов, могут быть настроены только громкость и уровень каналов.

## Çok-kanallı analog girişlerin seçimi

Bu alıcıya, bir dekodeer ya da çok-kanallı analog çıkışları olan bir DVD bağladığınız (26. sayfa), çevre sesi çalarken analog çok-kanallı girişler seçmeniz gerekir.



**1** DVD düğmesine basınız, ya da MULTI JOG/INPUT SELECTOR düğmesini (ön panelde) kullanınız.

**2** DVD 5.1ch/DVD 7.1ch. seçimi için üst üste SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT) düğmesine basınız.

Çok-kanallı girişlerden çalma işlemini iptal etmek için, farklı bir giriş sinyali seçmek üzere SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT) düğmesini kullanınız.



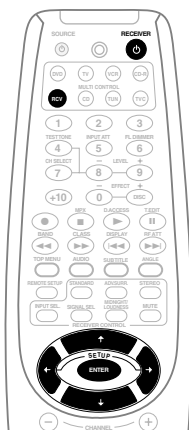
### Uyarı

- Çok-kanallı girişlerden çalma işlemi seçildiğinde, INPUT ATT, TONE ve MIDNIGHT/LOUDNESS düğmelerini, ayrıca Standard, Advanced Surround ve Stereo/Direct ses modlarını kullanamazsınız.
- Çok-kanallı girişlerden çalma işlemi seçildiğinde, sadece ses ve kanal seviyeleri belirlenebilir.



## Выбор настройки вашего приемника

Для обеспечения наилучшего звука окружения убедитесь, что вы завершили следующие настройки управления. Это в особенности важно при использовании Dolby Surround. Вам необходимо проделать эти настройки только один раз (до тех пор, пока вы не измените места расположения динамиков, не прибавите еще один итд.). Просмотрите следующие страницы для деталей о каждой настройке.



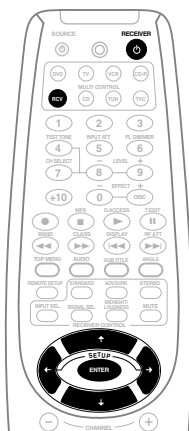
**1 Нажмите RECEIVER  $\odot$ , чтобы включить питание.**  
Индикатор **STANDBY** выключается.

**2 Нажмите RCV.**

**3 Используйте  $\leftarrow$  или  $\rightarrow$ , чтобы выбрать функцию, которую вы хотите настроить.**  
Легче всего отрегулировать каждую установку поочередно, согласно последовательности ниже (и на одной из следующих страниц). Данная установка показана для каждой функции, согласно поочередности в которой они воспроизводятся на дисплее.

## Alıcı düzeninizin seçilmesi

Mümkün olan en iyi çevre sesi için, aşağıdaki kurum işlemlerini tamamladığınızdan emin olunuz. Bu, Dolby Surround kullanırken özellikle önemlidir. Bu ayarları sadece bir kez yapmanız gerekecektir (mevcut hoparlör sisteminizin yerleşimini değiştirmedığınız, ya da yeni hoparlörler, vb. eklediğiniz sürece). Ayarların herbirine dair ayrıntılar için izleyen sayfalara bakınız.



**1 Gücü açmak için RECEIVER  $\odot$  düğmesine basınız.**  
**STANDBY** göstergesi söner.

**2 RCV düğmesine basınız.**

**3 Ayarlamak istediğiniz seçeneği seçmek için  $\leftarrow$  ya da  $\rightarrow$  düğmesini kullanınız.**

Herbir ayarı aşağıda (ve izleyen sayfalarda) belirtilmiş olan sırayı takip ederek art arda yapmanız en kolay olacaktır. Siz ekranda geçiş yaptıkça, herbir tercih için geçerli olan mevcut ayar gösterilecektir.

**Настройка динамиков** (стр.67)

Указывает число и тип динамиков, которые вы подключили.

**Настройка динамиков заднего окружения** (только VSX-D811S) (стр.68)

Указывает вашу настройку задних динамиков окружения/настройку динамика заднего басса.

**6.1 канальная установка** (только VSX-D811S) (стр.69)

Настройте если используется 6.1 канальное раскодирование.

**Настройка басового динамика** (стр.70)

Указывает как используется басовый динамик.

**Настройка поперечной частоты** (стр.70)

Указывает какие фреквенции будут посыпаться на басовый динамик (или большие динамики).

**Установка LFE уменьшителя** (стр.71)

Указывает самый высокий уровень для LFE канала.

**Установка расстояния передними динамиками** (стр.71)

Указывает расстояние между вашей позицией прослушивания и передним динамикам.

**Установка расстояния центрального динамика** (стр.72)

Указывает расстояние между вашей позицией прослушивания и центральный динамиком.

**Установка расстояния динамиков окружения** (стр.72)

Указывает расстояние между вашей позицией прослушивания и динамиками окружения.

**Установка задних динамиков окружения** (только VSX-D811S) (стр.73)

Указывает расстояние между вашей позицией прослушивания и задними динамиками окружения.

**Hoparlör ayarı** (67. sayfa)

Bağlamış olduğunuz hoparlörlerin sayısını ve türünü belirtiniz.

**Çevre arka hoparlör ayarı** (sadece VSX-D811S'de) (68. sayfa)

Çevre arka hoparlör/çevre arka gürlütü azaltıcısı ayarınızı belirtir.

**6.1 kanal ayarı**(sadece VSX-D811S'de) (69. sayfa)

6.1 kanal kod çözümü kullanıldığında seçilidir.

**Gürültü azaltıcı ayarı** (70. sayfa)

Gürültü azaltıcının nasıl kullanıldığını belirtir.

**Atlama frekansı ayarı** (70. sayfa)

Hangi frekansların gürlütü azaltıcıya (ya da büyük hoparlörlere) gönderileceğini belirler.

**LFE zayıflatıcısı ayarı** (71. sayfa)

LFE kanalı için en üst seviyeyi belirtir.

**Ön hoparlör uzaklık ayarı** (71. sayfa)

Dinleme yerinizden ön hoparlörlerinize olan uzaklığı belirtir.

**Orta hoparlör uzaklık ayarı** (72. sayfa)

Dinleme yerinizden orta hoparlörünüze olan uzaklığı belirtir.

**Çevre hoparlörü uzaklık ayarı** (72. sayfa)

Dinleme yerinizden çevre hoparlörlerinize olan uzaklığı belirtir.

**Çevre arka hoparlörü uzaklık** (sadece VSX-D811S'de) (73. sayfa)

Dinleme yerinizden çevre arka hoparlörlerinize olan uzaklığı belirtir.

### Установка динамического контроля диапазона (стр.73)

Сжимает динамический диапазон звуковой дорожки.

### Установка двойного моно (стр.74)

Изолирует один канал во время прослушивания дисков с двойным моно закодированием.

### Установка ввода канала заднего окружения (только VSX-D811S) (стр.75)

Указывает число задних окружающих вводов, которые вы подсоединили.

### Установка коаксиальных дигитальных вводов (стр.75)

Указывает компоненты, которые относятся к дигитальным вводам (ниже).

- коаксиальный дигитальный ввод 1 установка
- коаксиальный дигитальный ввод 2 установка
- оптический дигитальный ввод 1 установка
- оптический дигитальный ввод 2 установка (только VSX-D811S)

### 4 Используйте ↑ или ↓, чтобы отрегулировать установки.

Установка вводится автоматически.

### 5 Повторите 3 и 4 пункт, чтобы установить другие режимы окружения.

### 6 Когда вы закончили, нажмите ENTER чтобы выйти.



### Примечание

Дисплей установок автоматически выключается после 20 секунд бездействия.

## Настройка динамиков

- Настройка по умолчанию: **S** (все динамики)

Вы должны дать знать приемнику сколько динамиков у вас есть, и их размер. Размер, который вы выберете (большой или маленький) определяет количество басса, который посылается с приемника на динамики.

### Динамик аралık kontrol ayarı (73. sayfa)

Ses kaydının dinamik aralığını sıkıştırır.

### İkili mono ayarı (74. sayfa)

İkili monu kod çözümüne sahip diskleri dinlerken bir kanalı izole eder.

### Çevre arka kanal giriş ayarı (sadece VSX-D811S'de) (75. sayfa)

Bağlanmış olduğunuz çevre arka girişlerinin sayısını belirtir.

### Dijital giriş ayarları (75. sayfa)

Dijital girişlere (aşağıda) atanacak olan bileşenleri belirtir.

- Koaksiyal dijital giriş 1 ayarı
- Koaksiyal dijital giriş 2 ayarı
- Optik dijital giriş 1 ayarı
- Optik dijital giriş 2 ayarı (sadece VSX-D811S'de)

### 4 Ayarı düzeltmek için ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.

Ayar otomatik olarak girilecektir.

### 5 Diğer çevre modlarını belirlemek için 3. ve 4. adımları tekrar ediniz.

### 6 Bitirdiğinizde, çıkmak için ENTER düğmesine basınız.



### Uyarı

20 saniye boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa, ayar ekranından otomatik olarak çıkılır.

## Hoparlör ayarı

- Varsayılan ayar: **S** (bütün hoparlörlerde)

Alıcının kaç tane hoparlörünüz olduğunu ve bunların büyüklüklerini bilmesi gerekir. Seçtiğiniz ebat (büyük ya da küçük) alıcıdan hoparlörlere ne kadar bas gönderileceğini belirleyecektir.

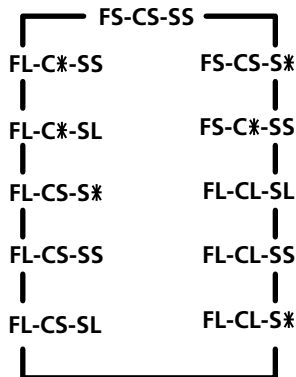
На дисплее **F**, **C** и **S** относятся к передним, центральным динамикам и динамикам окружения соответственно. Размер динамика определяется как **L** для большого и **S** для маленького динамика, \* (снежинка) - если динамики не подсоединены.



### Примечание

- Если размер конуса (диаметра) динамика больше чем 15 см., установите размер динамика на **L**.
  - Если вы не используете басовый динамик, мы советуем вам установить размер передних динамиков на **L**.
- **Просмотрите возможные выборы с помощью ↑ или ↓ и выберите конфигурацию, которая подходит настройке ваших динамиков.**

Одна из следующих конфигураций должна соответствовать вашей настройке.



## Настройка динамиков заднего окружения

(только VSX-D811S)

- Настройка по умолчанию: **S**

Вы должны дать знать приемнику, подключены ли динамик(и) заднего окружения и какой их размер.

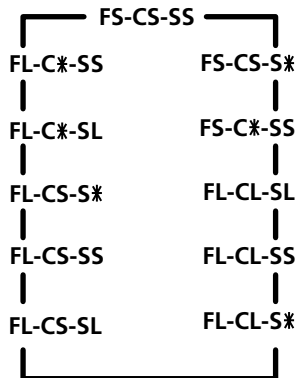
Ekrandaki **F**, **C** ve **S** harfleri sırasıyla ön, orta ve çevre hoparlörlerine karşılık gelmektedir. Hoparlör ebatları, büyük hoparlörler için "**L**", küçük hoparlörler için "**S**" olarak belirtilmiştir, bağlı bir hoparlör bulunmadığında ise \* (yıldız işareti) konmuştur.



### Uyarı

- Eğer koni ebatı (çapı) 15 cm'den büyük ise hoparlör ebatını **L** olarak belirleyin.
  - Eğer bir gürültü azaltıcı kullanmıyor iseniz, size tavsiyemiz ön hoparlörleri **L** olarak belirlemenizdir.
- **↑ ya da ↓ düğmelerini kullanarak farklı olasılıkları dolaşınız ve sizin hoparlör kurulumunuza uygun düşen bir konfigürasyon seçiniz.**

Aşağıdaki konfigürasyonlardan bir tanesi sizin kurulumunuza denk düşecektir:



## Çevre arka hoparlör uyarı

(sadece VSX-D811S'de)

- Varsayılan ayar: **S**

Alicinin çevre arka hoparlörü bağlanıp bağlanmadığını ve varsa bunların büyüklüklerini bilmesi gerekir.

Размер, который вы выберете (большой или маленький) определяет количество басса, который посылается с приемника на динамики. Если вы подключили басовый динамик заднего окружения, вы должны выбрать настройку басового динамика окружения (**SB SUBWF**) в меню. Выберите **✳** (снежинку)- если динамики не подсоединены.

- Используйте  $\uparrow$  или  $\downarrow$ , чтобы выбрать **SB L**, **SB S**, **SB✳** или **SB SUBWF**.

## 6.1 канальные установки

(только VSX-D811S)

- Настройка по умолчанию: **6.1 FIX**

Ваш приемник может автоматически переключаться на Dolby Digital Surround EX или DTS-ES декодирование для 6.1 закодированных источников (**6.1 AUTO**), или вы можете выбрать прослушивание других источников (например 5.1 закодированный материал) с 6.1 закодировкой (**6.1 FIX**). С 5.1 закодированными источниками, канал заднего окружения будет генерирован, но материал может звучать лучше в 5.1 формате для которого он был первоначально закодирован.

- Используйте  $\uparrow$  или  $\downarrow$ , чтобы выбрать **6.1 FIX** или **6.1 AUTO**.



### Примечание

- Если вы выбрали **SB✳** в установке задних динамиков окружения (выше), вы не можете установить 6.1 канальную настройку и **✳✳✳** будет воспроизводиться на дисплее.
- Просмотрите таблицу на стр. 56, чтобы увидеть как **6.1 канальные установки** влияют на воспроизведение звука с динамиков заднего окружения.

Seçtiğinizin ebat (büyük ya da küçük) alıcıdan hoparlörlere ne kadar bas gönderileceğini belirleyecektir. Eğer bir çevre gürültü azaltıcı bağladıysanız, o zaman seçeneklerden çevre arka gürültü azaltıcı ayarını (**SB SUBWF**) seçmeniz gerekir. Eğer bir hoparlör bağlı değilse o zaman **✳** (yıldız işaretini) seçiniz.

- **SB L**, **SB S**, **SB✳** ya da **SB SUBWF** ayarını seçmek üzere  $\uparrow$  ya da  $\downarrow$  düğmesini kullanınız.

## 6.1 kanal ayarı

(sadece VSX-D811S'de)

- Varsayılan ayar: **6.1 FIX**

Alıcının, 6.1 olarak kodlanmış kaynaklar için otomatik olarak (**6.1 AUTO**) Dolby Digital Surround EX ya da DTS-ES kod çözümüne geçmesini sağlayabilir, ya da diğer tür kaynakları da (örneğin 5.1 olarak kodlanmış malzemeleri) 6.1 kodlama ile (**6.1 FIX**) dinlemeyi seçebilirsiniz. 5.1 olarak kodlanmış kaynaklar için, bir çevre arka kanalı oluşturulacaktır, fakat ihtimal ki söz konusu malzeme, özgün olarak kodlanmış olduğu 5.1 formatında kulağa daha hoş gelecektir.

- **6.1 FIX** ya da **6.1 AUTO** tercihini yapmak için  $\uparrow$  ya da  $\downarrow$  düğmesini kullanınız.



### Uyarı

- Eğer Surround back speaker ayarında (yukarıda) **SB✳** tercihini yaptıysanız, 6.1 channel ayarını seçemezsiniz, ekranda **✳✳✳** görünür.
- **6.1 kanal ayarı** çevre arka hoparlörlerden ses çıkışını nasıl etkilediğini görmek için 56. sayfadaki tabloya bakınız.

## Настройка басового динамика

- Настройка по умолчанию: **ON**

Вы можете решить использовать басовый динамик или нет. Используйте плюс (**PLS**) установку для экстра баса.

- Используйте ↑ или ↓, чтобы выбрать басовый динамик **ON** (включен), **PLS** или **OFF** (выключен).



### Примечание

- Если маленький передний динамик был установлен, **SUBWF ON** автоматически включится и заблокируется.
- Когда вы выбираете плюс установку, басс будет воспроизводится из басового динамика даже если передние динамики были установлены на **L**.

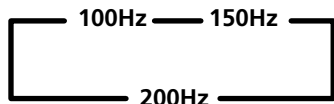
## Настройка поперечной частоты

- Настройка по умолчанию: **100 Hz**

Поперечная частота это точка, в которой приемник разделяет высокие и низкие звуки (частоты) между динамиками. Поскольку самый маленький динамик не может справиться с глубокими басс тонами, ы можете пересылать эти звуки басовому динамику (или большим (**L**) динамикам вашей системы, если у вас нету басового динамика) вместо того, чтобы посылать их динамикам, размер которых установлен на маленький (**S**). Выберите точку, на которой вы хотите переправлять частоту на басовый динамик (или **L** динамики).

Мы советуем установить это на 200 Hz если ваши **S** динамики меньше размеров динамиков для книжной полки.

- Используйте ↑ или ↓, чтобы определить поперечную частоту для выших маленьких динамиков (100, 150 или 200 Hz).



**100 Hz**

Посылает басовые частоты ниже 100 Hz на басовый динамик (или **L** динамики).

## Гүрүлтү азальтıcı аяры

- Varsayılan аяры: **ON**

Гүрүлтү азальтıcı kullanılıp kullanılmadığını belirtebilirsiniz. Fazladan bas için artı (**PLS**) аярынı kullanınız.

- **Гүрүлтү азальтıcı için ON** (аçık), **PLS** ya da **OFF** (kapalı) tercihini yapmak üzere ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.



### Uyarı

- Eğer ön hoparlör аярынı küçük olarak belirlerseniz, **SUBWF ON** otomatik olarak tercih edilecek ve kitlenecektir.
- Artı аярынı seçtiğinizde, ön hoparlörleri **L** olarak belirlemiş olsanız dahi, гүрүлтү азальтıcıdan bas sesler alırsınız.

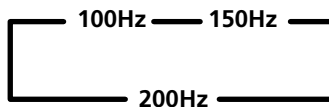
## Атлама фрекansı аяры

- Varsayılan аяры: **100 Hz**

Атлама фрекansı, алицının, yüksek ve düşük sesleri (frekansları) hoparlör arasında böldüğü noktadır. Küçük hoparlörlerin birçoğu derin bas sesleri muamele edemediğinden, bu аяры sayesinde, kurumunuzda küçük (**S**) olarak belirlenmiş olan hoparlörler yerine, гүрүлтү азальтıcıya (ya da bir гүрүлтү азальтıcınız yoksa, sisteminizdeki büyük (**L**) hoparlörlere) gönderebilirsiniz. Frekansların гүрүлтү азальтıcıya (ya da **L** hoparlörlere) yönlendirilmesini istediğiniz noktayı seçiniz.

Eğer **S** hoparlörleriniz küçük kitap-rafi tipi hoparlörlerse, bu аяры 200 Hz olarak belirlemenizi tavsiye ederiz.

- **Күçük hoparlörleriniz için atlama фрекansı (100 Hz, 150 Hz ya da 200 Hz) belirlemek için** ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.



**100 Hz**

100 Hz'in altındaki bas frekanslarını гүрүлтү азальтıcıya (ya da **L** hoparlörlere) gönderir.

## 150 Hz

Посылает басовые частоты ниже 150 Hz на басовый динамик (или **L** динамики).

## 200 Hz

Посылает басовые частоты ниже 200 Hz на басовый динамик (или **L** динамики).



### Примечание

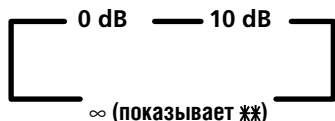
Если все динамики (передние, центральный и динамики окружения) настроены на **L**, поперечная частота не может быть установлена потому, что нету **S** динамиков (\*\*\*) появится на дисплее).

## Установка LFE уменьшителя

- Настройка по умолчанию: **0 dB**

Dolby Digital и DTS аудио источники включают в себя также ультра низкие басовые тона. Установите LFE уменьшитель по необходимости, чтобы ультра низкие басовые тона не искажали звук динамиков.

- Используйте ↑ или ↓, чтобы установить уровень уменьшения (0dB, 10 dB или \*\* dB(∞)).



### Примечание

Когда выбран ∞ (\*\* появляется на дисплее), LFE не доступен.

## Установка расстояния передних динамиков

- Настройка по умолчанию: **3 м**

Указывает расстояние между передними динамиками и позицией прослушивания.

- Используйте ↑ или ↓ чтобы установить расстояние между передними динамиками и главной позицией прослушивания (в пределах 9м.).

## 150 Hz

150 Hz'in altındaki bas frekanslarını gürültü azaltıcıya (ya da **L** hoparlörlere) gönderir.

## 200 Hz

200 Hz'in altındaki bas frekanslarını gürültü azaltıcıya (ya da **L** hoparlörlere) gönderir.



### Uyarı

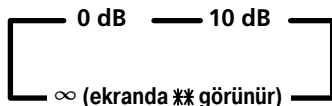
Eğer bütün hoparlörler (ön, orta ve çevre) **L** olarak belirlendiyse, atlama frekansı belirlenemez, çünkü **S** hoparlör yüküktür (ekranda \*\*\* görünür).

## LFE zayıflatıcısı ayarı

- Varsayılan ayar: **0 dB**

Dolby Digital ve DTS ses kaynakları aşırı-düşük bas tonları içerirler. Aşırı-düşük bas tonların hoparlörlerden gelen sesi bozmasını önlemek için LFE zayıflatıcısını gereken ölçüye getiriniz.

- **Zayıflatma seviyesini belirlemek için ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız (0 dB, 10 dB ya da \*\* dB(∞)).**



### Uyarı

∞ seçildiğinde (ekranda \*\* belirir), LFE artık seçilemez.

## Ön hoparlör uzaklık ayarı

- Varsayılan ayar: **3 m**

Ön hoparlörlerden dinleme yerine olan uzaklığı belirler.

- **Ön hoparlörlerin esas dinleme yerine olan uzaklığını (9 m dahilinde) belirlemek için ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.**

### Установка расстояния центрального динамика

- Настройка по умолчанию: 3 м

Центральный динамик обычно устанавливается непосредственно в начале комнаты прослушивания и ближе к позиции прослушивания чем передние динамики. Это значит, что прежде будет услышан звук центрального динамика а затем передних. Во избежание этого, установите расстояние до центрального динамика так, чтобы звук запаздывал и был услышан одновременно с передними динамиками.

- Используйте ↑ или ↓, чтобы установить расстояние между центральным динамиком и главной позицией прослушивания (в пределах 9 м.).



#### Примечание

Когда выбрано **СЖ** в установке динамиков, расстояние до центрального динамика не может быть настроено.

### Установка расстояния динамиков окружения

- Настройка по умолчанию: 3 м

Также как и центральный динамик, вы должны аккуратно установить расстояние к динамикам окружения, чтобы одновременно слышать звуки поступающие от передних динамиков и динамиков окружения.

- Используйте ↑ или ↓, чтобы установить расстояние между динамиками окружения и главной позицией прослушивания (в пределах 9 м.).



#### Примечание

Когда выбрано **СЖ** в установке динамиков, расстояние динамиков окружения не может быть настроено.

### Орта hoparlör uzaklık ayarı

- Varsayılan ayar: 3 m

Орта hoparlör normalde dinleme odasının hemen ön tarafına, dinleme yerine ön hoparlörlerden daha yakın olacak şekilde yerleştirilir. Bu, orta hoparlörden gelen sesin ön hoparlörlerden daha önce duyulacağı anlamına gelir. Bunu önlemek için orta hoparlör uzaklık ayarını, orta hoparlörden gelen sesi geciktirecek şekilde ayarlayınız, ki ön ve orta hoparlörlerden gelen ses aynı anda duyulsun.

- **Орта hoparlörün esas dinleme yerine olan uzaklığını (9 m dahilinde) belirlemek için ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.**



#### Uyarı

Eğer hoparlör ayarında **СЖ** seçilmiş ise, orta hoparlör uzaklığı belirlenemez.

### Çevre hoparlörü uzaklık ayarı

- Varsayılan ayar: 3 m

Орта hoparlörde olduğu gibi, çevre hoparlörün uzaklık ayarını da, ön ve çevre hoparlörlerden gelen sesin aynı anda duyulmasını sağlamak için doğru bir şekilde belirlemeniz gerekir.

- **Çevre hoparlörlerin esas dinleme yerine olan uzaklığını (9 m dahilinde) belirlemek için ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.**



#### Uyarı

Eğer hoparlör ayarında **СЖ** seçilmiş ise, çevre hoparlör uzaklığı belirlenemez.



## Установка задних динамиков окружения

(только VSX-D811S)

- Настройка по умолчанию: **3 м**

Также как и центральный динамик, вы должны аккуратно установить расстояние к динамикам окружения, чтобы одновременно слышать звуки поступающие от передних динамиков и динамиков окружения.

- Используйте ↑ или ↓, чтобы установить расстояние между динамиками окружения и главной позицией прослушивания (в пределах 9 м.).



### Примечание

Когда выбрано **SB\*** в установке динамиков, расстояние динамиков заднего окружения не может быть настроено.

## Установка динамического контроля диапазона

- Настройка по умолчанию: **OFF**

Динамический диапазон это разница между самыми громкими и самыми мягкими звуками любого поступающего сигнала. С этой установкой вы можете сжать динамическую частоту так, что звуки низкого уровня могут быть услышаны более просто (звучат относительно громче), в тоже время громкие звуки не будут слишком преобладать.

- Нажимайте ↑ или ↓, чтобы установить динамический контроль диапазона (**OFF** (выключен), **MAX** (максимальный) или **MID** (средний)).



### Примечание

- Когда громкость повышается настройте на **OFF**.
- При тихом звучании установите на **MAX** для максимально динамического уровня сжатия.
- Динамический контроль диапазона эффективен только когда воспроизводится Dolby Digital сигнал.

## Çevre arka hoparlörü uzaklık ayarı

(sadece VSX-D811S'de)

- Varsayılan ayar: **3 m**

Orta hoparlörde olduğu gibi, çevre hoparlörün uzaklık ayarını da, ön ve çevre hoparlörlerden gelen sesin aynı anda duyulmasını sağlamak için doğru bir şekilde belirlemeniz gerekir.

- Çevre hoparlörlerin esas dinleme yerine olan uzaklığını (9 m dahilinde) belirlemek için ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.



### Uyarı

Eğer çevre hoparlör ayarında **SB\*** seçilmiş ise, çevre arka hoparlör uzaklığı belirlenemez.

## Dinamik aralık kontrol ayarı

- Varsayılan ayar: **OFF**

Dinamik aralık verilen herhangi bir ses sinyalindeki en yüksek ve en yumuşak sesler arasındaki farktır. Bu ayar ile dinamik aralığı sıkıştırabilirsiniz, böylece düşük seviyedeki sesler daha kolay duyulacak (göreceli olarak daha yüksek olacak), fakat bu arada yüksek sesler de aşırı derecede rahatsız edici olmayacaktır.

- Dinamik aralık kontrolünü (**OFF** (kapalı), **MAX** (maksimum) ya da **MID** (orta)) belirlemek için ↑ ya da ↓ düğmesine basınız.



### Uyarı

- Ses seviyesi yükseldiğinde **OFF**'a getiriniz.
- Düşük ses seviyelerinde dinlerken, maksimum dinamik aralık sıkıştırmasını seçmek üzere ayarı **MAX**'a getiriniz.
- Dinamik aralık kontrolü sadece bir Dolby Digital sinyali çalınırken etkindir.

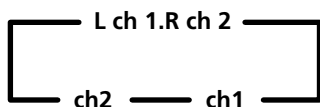
### Установка двойного моно

- Настройка по умолчанию: **ch1**

Установка двойного моно может использоваться только при прослушивании дисков Dolby Digital с двойным моно закодированием. Это не широкоиспользуемые диски, но иногда используются, когда нужно иметь один язык на одном канале, а другой язык на другом канале. С этой установкой вы можете выбрать который канал с установкой двойного моно вы хотите прослушивать.

Вы будете слышать канал, который вы выбрали (или **ch1** или **ch2**) через ваш центральный динамик. Если у вас нет центрального динамика, вы будете слышать канал, который вы выбрали через оба передние динамика. В **L ch 1. R ch 2** установке левый передний динамик будет воспроизводить канал 1, а правый передний динамик будет воспроизводить канал 2.

- Используйте ↑ или ↓, чтобы просмотреть возможные установки двойного моно.



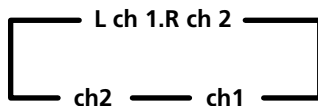
### İkili mono ayarı

- Varsayılan ayar: **ch1**

İkili mono ayarı sadece, içlerinde ikili mono yazılımı kodlanmış olan Dolby Digital diskleri dinlerken kullanılabilir. Bu diskler yaygın olarak kullanılmaktadır, fakat bazen, bir kanalda bir dil, diğer kanalda ise farklı bir dil bulunması gerektiğinde kullanılmaktadırlar. Bu ayar yardımı ile, ikili mono ayarındaki hangi kanalı dinlemek istediğinizi seçebilirsiniz.

Seçmiş olduğunuz kanalı (**ch 1** ya da **ch 2**) orta hoparlörden dinleyeceksiniz. Eğer bir orta hoparlörünüz yoksa, bu durumda kanalı her iki ön hoparlörden duyacaksınız. **L ch 1. R ch 2** ayarında sol ön hoparlör kanal 1'i, sağ ön hoparlör de kanal 2'yi çalar.

- **Mümkün olan ikili mono ayarları arasında dolaşmak için ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.**



## Установка ввода канала заднего окружения

(только VSX-D811S)

- Настройка по умолчанию: **SB 2ch IN**

Вы должны настроить только в том случае, если вы используете отдельный компонент для декодирования DVD, и компонент располагает только одним каналом вывода заднего окружения. Если это так, выберите **SB 1ch IN**, в обратном случае оставьте установку **SB 2ch IN**.

- Используйте ↑ или ↓, чтобы выбрать **SB 2ch IN** или **SB 1ch IN**.

## Установка коаксиальных дигитальных вводов

Здесь вы сообщаете приемнику какие компоненты вы подключили к коаксиальным **DIGITAL IN** гнездам 1 и 2 на задней панели приемника.

### Коаксиальный дигитал 1:

- Установка по умолчанию: **DVD/LD**

1 Используйте ↑ или ↓, чтобы направить коаксиальный дигитальный ввод 1 (**DVD, TV, CD, CD-R, VCR** или **OFF** (выключен)).

### Коаксиальный дигитал 2:

- Настройка по умолчанию: **CD**

2 Используйте ↑ или ↓, чтобы направить коаксиальный дигитальный ввод 2 (**DVD, TV, CD, CD-R, VCR** или **OFF** (выключен)).

После того, как вы направили компонент на дигитальное гнездо, в независимости от того выбрали ли вы этот компонент (например DVD проигрыватель), приемник автоматически переключается на установку дигитального ввода и дисплей высветит **DIGITAL**.

## Çevre arka kanal giriş ayarı

(sadece VSX-D811S'de)

- Varsayılan ayar: **SB 2ch IN**

Bu ayarı sadece, DVD'lerin kod çözümü için ayrı bir bileşen kullanıyorsanız ve bu bileşenin sadece bir çevre arka kanal çıkışı var ise kullanmanız gerekir. Bu durumda, **SB 1ch IN** tercihini yapınız, aksi durumda ise ayarı **SB 2ch IN** olarak bırakınız.

- **SB 2ch IN** ya da **SB 1ch IN** tercihini yapmak için ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.

## Koaksiyal dijital giriş ayarları

Burada, alıcıya, arkasındaki 1. ve 2. koaksiyal **DIGITAL IN** prizlerine hangi bileşenleri bağlamış olduğunuzu söyleyebilirsiniz.

### Koaksiyal dijital 1:

- Varsayılan ayarlar: **DVD/LD**

1 Koaksiyal dijital 1 girişini (**DVD, TV, CD, CD-R, VCR** ya da **OFF** (kapalı)) atamak için ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.

### Koaksiyal dijital 2:

- Varsayılan ayar: **CD**

2 Koaksiyal dijital 2 girişini (**DVD, TV, CD, CD-R, VCR** ya da **OFF** (kapalı)) atamak için ↑ ya da ↓ düğmesini kullanınız.

Bir bileşeni bir dijital prize atadıktan sonra, o bileşeni her seçişinizde (örneğin bir DVD çalar), alıcı otomatik olarak dijital giriş ayarına geçecek ve ekranda **DIGITAL** görünecektir.

## Установка дигитального оптического ввода

Здесь вы сообщаете приемнику какие компоненты вы подключили к оптическим **DIGITAL IN** гнездам на задней панели приемника.

### Оптический дигитал 1:

- Установка по умолчанию: **TV/SAT**

**1** Используйте ↑ или ↓ чтобы направить оптический дигитальный ввод 1 (**DVD, TV, CD, CD-R, VCR** или **OFF** (выключен)).

### Оптический дигитал 2:

(только *VSX-D811S*)

- Настройка по умолчанию: **CDR/TAPE/MD**

**2** Используйте ↑ или ↓ чтобы направить оптический дигитальный ввод 2 (**DVD, TV, CD, CD-R, VCR** или **OFF** (выключен)).

После того, как вы направили компонент на дигитальное гнездо, в независимости от того выбрали ли вы этот компонент (например DVD проигрыватель), приемник автоматически переключается на установку дигитального ввода и дисплей высветит **DIGITAL**.

## Оптический дигитальный вход

Здесь, вы сообщаете приемнику какие компоненты вы подключили к оптическим **DIGITAL IN** гнездам на задней панели приемника.

### Оптический дигитал 1:

- Выходные настройки: **TV/SAT**

**1** Оптический дигитальный вход 1 (**DVD, TV, CD, CD-R, VCR** или **OFF** (закрыт)) установить для ↑ или ↓ кнопки.

### Оптический дигитал 2:

(только *VSX-D811S*)

- Выходные настройки: **CDR/TAPE/MD**

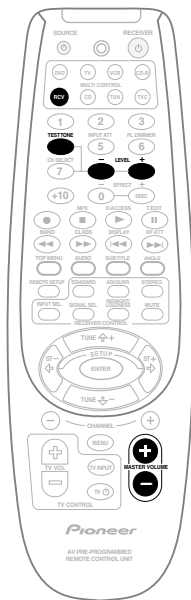
**2** Оптический дигитальный вход 2 (**DVD, TV, CD, CD-R, VCR** или **OFF** (закрыт)) установить для ↑ или ↓ кнопки.

После того, как вы направили компонент на дигитальный вход, независимо от того выбрали ли вы этот компонент (например DVD проигрыватель), приемник автоматически переключается на установку дигитального ввода и дисплей высветит **DIGITAL**.

## Установка относительной громкости звука для каждого канала

- Настройка по умолчанию: **0 db**

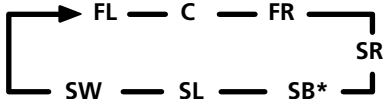
Для наилучшего воспроизведения окружающего звука, вы должны установить относительные уровни канала с вашего главного места прослушивания. Вы можете установить разные уровни для каждого режима окружения.



**1 Нажмите RCV.**

**2 Нажмите TEST TONE чтобы воссоздать пробный тон.**

Пробный тон воссоздается в следующей последовательности (в зависимости от настройки динамиков):

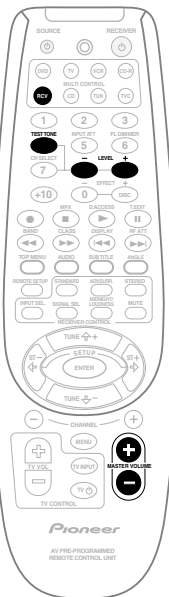


\* Только VSX-D811S

## Herbir kanalın göreceli ses seviyesinin ayarlanması

- Varsayılan ayar: **0 db**

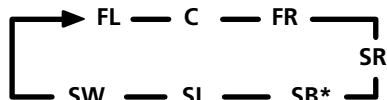
En iyi çevre sesini elde etmek için göreceli kanal seviyelerini esas dinleme yerinden belirlemeniz gerekir. Herbir çevre modu için değişik seviyeler belirleyebilirsiniz.



**1 RCV. düğmesine basınız.**

**2 Deneme sesini vermek için TEST TONE düğmesine basınız.**

Deneme sesi aşağıdaki sırayla herbir hoparlörden çalacaktır (hoparlör ayarına bağlı olarak):



\* sadece VSX-D811S

**Примечание**

Если вы не слышите пробный тон из одного из ваших динамиков, пожалуйста просмотрите раздел *Настройка динамиков* на стр. 67, чтобы убедиться что вы правильно указали настройку динамиков.

**3 Нажмите MASTER VOLUME +/-, чтобы отрегулировать звук на нужный уровень.**

**4 Используйте LEVEL +/-, чтобы отрегулировать уровни динамиков.**

Вы должны слышать пробный тон на одной громкости со всех динамиков, расположившись в главной позиции промлушивания. Диапазон уровня каналов  $\pm 10$  dB.

**5 Когда вы закончили, нажмите TEST TONE, чтобы выключить пробный тон.**

**Подсказка**

Громкость динамика может быть отрегулирована без воспроизведения пробного тона, нажатием **CH SELECT**, а затем **LEVEL +/-**.

**Примечание**

- Пробный тон воспроизводится только в режимах Standard.
- Поскольку басовый динамик воспроизводит звук ультра низкой частоты, звук может казаться тише нежели на самом деле.

**Uyarı**

Eğer hoparlörlerinizden birinden bir deneme sesi duymuyorsanız, hoparlör kurumunuzu doğru şekilde belirttiğinizden emin olmak için lütfen 67. sayfadaki *Hoparlör ayarı* bölümüne bakınız.

**3 Sesi uygun bir seviyeye getirmek için MASTER VOLUME +/- düğmelerine basınız.**

**4 Sırayla hoparlör seviyelerini ayarlamak için LEVEL +/- düğmelerine basınız.**

Esas dinleme yerinizde otururken deneme sesini herbir hoparlörden aynı ses seviyesinde duymanız gerekir. Kanal seviye aralığı  $\pm 10$  dB'dir.

**5 Bitirdiğinizde deneme sesini kapatmak için TEST TONE düğmesine basınız.**

**Tavsiye**

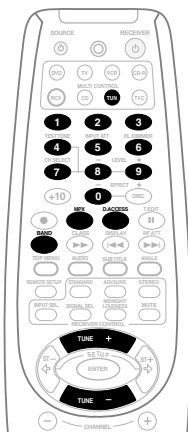
Hoparlör ses seviyesi, deneme sesi çıkarılmadan da, **CH SELECT** düğmesine basılarak ve ardından **LEVEL +/-** düğmeleri kullanılarak ayarlanabilir.

**Uyarı**

- Deneme sesi sadece Standard modlarda geçerlidir.
- Gürültü azaltıcı aşırı-düşük bir frekans aktardığı için, sesi kulağa, gerçekte olduğundan daha düşük gelebilir.

## Прслушивание радио

Следующие шаги укажут вам как настраивать FM и AM радиопередачи при помощи автоматических (поиск) и мануальных (шаги) функций настройки. Если вы знаете частоту станции которую вы ищете, просмотрите *Непосредственная настройка станции* на стр. 81. Если вы однажды настроили станцию, вы можете запомнить частоту, чтобы воспроизвести ее позже—см. *Сохранение установок станций* на стр. 82 для больше подробностей как это сделать.



### 1 Нажмите кнопку TUN на дистанционном управлении, чтобы выбрать радио.

Вы также можете использовать **MULTI JOG/ INPUT SELECTOR** набор на передней панели.

### 2 Используйте кнопку BAND, чтобы изменять по необходимости FM и AM частоты.

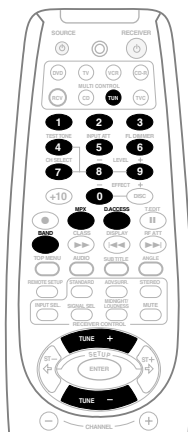
Каждое нажатие переключает частоту с AM на FM и наоборот.

### 3 Настройте станцию.

Существует три способа сделать это:

## Radyonun dinlenmesi

Aşağıdaki adımlarda, otomatik (arama), manuel (adım) dalga ayarı işlevlerini kullanarak FM ve AM radyo yayınlarına nasıl dalga ayarı yapacağınız gösterilmiştir. Eğer dinlemek istediğiniz istasyonun frekansını biliyorsanız, 81. sayfadaki *Bir İstasyona doğrudan dalga ayarı yapılması* bölümüne bakınız. Bir kez bir istasyona dalga ayarı yaptıktan sonra, söz konusu frekansı daha sonra çağırmak üzere hafızaya alabilirsiniz—bunun nasıl yapılacağını görmek için 82. sayfadaki *İstasyon dalga ayarlarının kaydedilmesi* bölümüne bakınız.



### 1 Radyoyu seçmek için uzaktan kumanda üzerindeki TUN düğmesine basınız.

Ön panel üzerindeki **MULTI JOG/ INPUT SELECTOR** düğmesini de kullanabilirsiniz.

### 2 Gerektiğinde, bandı (FM ya da AM) değiştirmek için BAND düğmesini kullanınız.

Bu düğmeye her basışta band FM ve AM arasında geçişecektir.

### 3 Bir istasyonun dalga ayarını bulunuz.

Bunu yapmanın üç yolu vardır:

**Автоматическая настройка**

Для поиска станций на частоте выбранной в данный момент, нажмите и подержите **TUNE +/-** приблизительно одну секунду. Приемник начнет поиск следующей станции, останавливаясь когда таковая будет найдена. Повторите, чтобы продолжить поиск станций.

**Мануальная настройка**

Чтобы изменять частоту постепенно, нажмите **TUNE +/-**.

**Скоростной поиск**

Нажмите и подержите **TUNE +/-** для скоростного поиска. Отпустите кнопку, когда вы достигли искомую частоту.

**Улучшение FM стерео звука**

Если индикаторы **TUNED** или **Stereo** не горят когда вы настраиваете FM станцию, нажмите **MPX** кнопку, чтобы переключить приемник на моно режим приема. Это улучшит качество звука и позволит вам насладиться передачей.

**Использование RF уменьшителя**

Если радио сигнал слишком сильный и/или звук искажается, нажмите **RF ATT** (▶▶) кнопку чтобы уменьшить (понизить) входной радио сигнал и уменьшить искажение (только для FM станций).

**Otomatik dalga ayarı**

Mevcut seçilmiş band'da bir istasyon aramak için, yaklaşık bir saniye boyunca **TUNE +/-** düğmelerine parmağınızı basılı tutunuz. Alıcı, bir sonraki istasyonu aramaya başlayacak ve bir istasyon bulunduğunda duracaktır. Başka istasyonlar aramak için bu adımı tekrar ediniz.

**Manuel dalga ayarı**

Frekansı her seferinde birer birer değiştirmek için, **TUNE +/-** düğmelerine basınız.

**Yüksek hızda dalga araması**

Yüksek hızda dalga araması yapmak için **TUNE +/-** düğmelerine basınız ve arzu ettiğiniz frekansa erişene dek de parmağınızı basılı tutunuz.

**FM stereo sesinin iyileştirilmesi**

Eğer bir FM radyo yayını sırasında zayıf sinyalden dolayı **TUNED** ya da **STEREO** göstergeleri yanmıyorsa, alıcıyı mono alım moduna geçirmek amacıyla **MPX** düğmesine basınız. Bu, ses kalitesini arttıracak ve söz konusu yayından keyif almanızı sağlayacaktır.

**RF zayıflatıcısının kullanımı**

Eğer radyo sinyali fazla güçlü ise ve/ya da ses bozuk ise, radyo sinyalinin giriş seviyesini zayıflatmak (düşürmek) ve ses bozulmasını azaltmak için (sadece FM istasyonlarında) **RF ATT** (▶▶) düğmesine basınız.



## Непосредственная настройка станции

Иногда вы уже знаете частоту станции, которую вы хотите слушать. В этом случае вы можете просто ввести частоту непосредственно при помощи числовых кнопок на дистанционном управлении.

**1 Нажмите TUN кнопку на дистанционном управлении, чтобы выбрать радио.**

Вы также можете использовать **MULTI JOG/ INPUT SELECTOR** набор на передней панели.

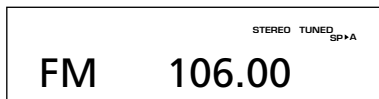
**2 Используйте кнопку BAND, чтобы изменять по необходимости частоту (FM и AM).**

Каждое нажатие переключает частоту с AM на FM и наоборот.

**3 Нажмите D.ACCESS (Direct Access).**

**4 Используйте числовые кнопки, чтобы ввести частоту радиостанции.**

Например, для того чтобы настроить на **106.00** (FM), нажмите **1, 0, 6, 0, 0**.



Если вы на полпути сделали ошибку, нажмите **D.ACCESS** дважды чтобы отменить набор и начать ввод заново.

## Üzer İstasyona doğrudan dalga ayarı yapılması

Dinlemek istediğiniz istasyonun frekansını bildiğiniz durumlar da olabilir. Bu durumda, uzaktan kumanda aletinin üstündeki rakam düğmelerini kullanarak frekans kolaylıkla girebilirsiniz.

**1 Radyoyu açmak için uzaktan kumanda üzerindeki TUN düğmesine basınız.**

Ön panel üzerindeki **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** düğmesini de kullanabilirsiniz.

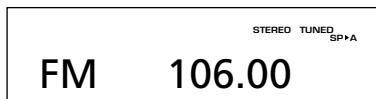
**2 Gerekliğinde, bandı (FM ya da AM) değiştirmek için BAND düğmesini kullanınız.**

Bu düğmeye her basışta band FM ve AM arasında değişecektir.

**3 D.ACCESS (Doğrudan erişim) düğmesine basınız.**

**4 Radyo istasyonunun frekansını girmek için rakam düğmelerini kullanınız.**

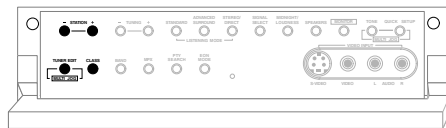
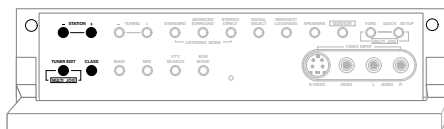
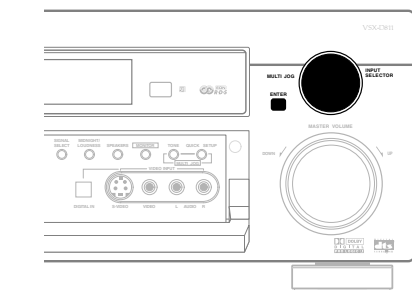
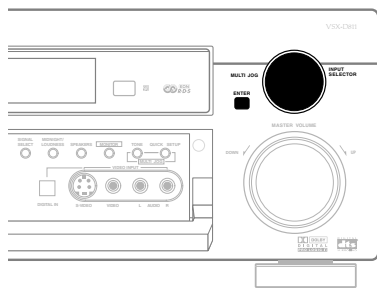
Örneğin, **106.00** (FM) frekansına dalga ayarı yapmak için sırasıyla **1, 0, 6, 0, 0** düğmelerine basınız.



Bu işlem sırasında bir hata yaparsanız, frekans iptal etmek için iki kez **D.ACCESS** düğmesine basınız ve baştan başlayınız.

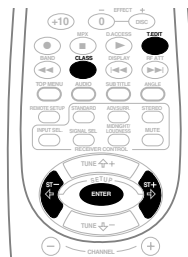
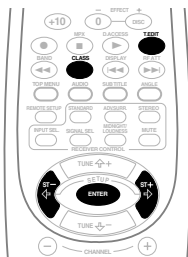
## Сохранение установок станций

Если вы часто слушаете какую то определенную радио станцию, более удобно, если приемник сохранит частоту для простого воспроизведения когда вы хотите ее слушать. Это избавит вас от необходимости каждый раз настраивать вручную. Этот модуль может запомнить до 30 станций, которые сохраняются в трех наборах или классах, (А, В и С) по 10 станций в каждом. При сохранении FM частоты, **MPX** установка (см. стр. 80) также запоминается. Используйте управления на передней панели, чтобы сохранять установки станций.



## İstasyon dalga ayarlarının kaydedilmesi

Belirli bir radyo istasyonunu sık sık dinliyorsanız, bu istasyonu her dinlemek istediğinizde kolaylıkla çağırması için alıcıya söz konusu frekansı kaydetmeniz kolaylık sağlayacaktır. Bu, her seferinde manuel olarak dalga ayarı yapmak zahmetinden sizi kurtaracaktır. Bu cihaz her biri 10'ar istasyon içeren üç ayrı (A,B ve C) frekans yığınında, ya da sınıfta, toplam 30 adet istasyonu hafızasında saklayabilir. FM frekansları kaydedilirken, **MPX** ayarları da (80. sayfaya bakınız) kaydedilir. İstasyon dalga ayarlarını kaydederken ön paneldeki kontrolleri kullanınız.

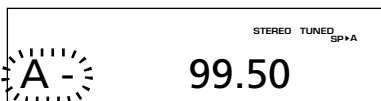


**1 Настройте станцию, которую вы хотите сохранить. См.**

*Прослушивание радио* на стр. 79 для больше подробностей об этом.

**2 Нажмите T.EDIT (TUNER EDIT).**

Дисплей покажет **ST. MEMORY**, а после мигающий класс памяти.



**3 Нажмите CLASS, чтобы выбрать один из трех классов а затем используйте ⇐ и ⇒, чтобы выбрать искомую сохраненную станцию.**

Вы также можете использовать **MULTI JOG/ INPUT SELECTOR** набор (на передней панели), чтобы выбрать сохраненную станцию.

**4 Нажмите ENTER.**

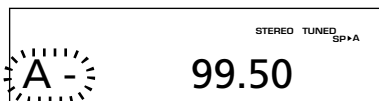
После нажатия **ENTER**, текущий класс и номер перестают мигать, а приемник сохраняет станцию.

**1 Dalga ayarını, hafızaya almak istediğiniz istasyona getiriniz.**

Buna dair daha fazla bilgi için 79. sayfadaki *Radyonun dinlenmesi* bölümüne bakınız.

**2 T.EDIT (TUNER EDIT) düğmesine basınız.**

Ekranda **ST.MEMORY** yazacak, ardından yanıp sönen bir hafıza sınıfı görünecektir.



**3 Üç sınıftan birini seçmek için CLASS düğmesine basınız, ardından istenen istasyonu seçmek için ⇐ ve ⇒ düğmelerini kullanınız.**

Bir istasyon dalga ayarını seçmek için **MULTI JOG/ INPUT SELECTOR** düğmesini de (ön panelde) kullanabilirsiniz.

**4 ENTER düğmesine basınız.**

**ENTER** düğmesine basıldığında, kaydedilen sınıf ve sayının ekranda yanıp sönmeye durur ve alıcı istasyonu kaydetmiş olur.

## Название сохраненной станции

Для более легкого определения, вы можете назвать сохраненные станции.

### 1 Выберите сохраненную станцию, которой вы хотите дать определение.

См. *Прослушивание сохраненных настроек* (следующая страница), чтобы узнать как это делается.

### 2 Нажмите T.EDIT (TUNER EDIT).

Дисплей показывает **ST. NAME**, а затем мигающий курсор на позиции первого изображения.

### 3 Введите желаемое название.

Названия могут быть длиной до 4 позиций.

- Используйте **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** набор (на передней панели) или  $\leftarrow$  и  $\rightarrow$  (**ST +/-**) кнопки (на дистанционном управлении), чтобы выбрать позиции
- Нажмите **ENTER**, чтобы подтвердить набор позиции. Если позиция не была введена, на это место автоматически ставится пропуск.
- Название сохраняется после того, как вы выбрали четвертую позицию и нажали **ENTER**.



#### Примечание

Чтобы стереть название станции, просто повторите 1–3 пункты и введите четыре пропуска вместо названия.

## Hafızaya alınan istasyonların adlandırılması

Daha kolay belirleyebilmek amacıyla, kaydedilmiş olduğunuz istasyonlara isim verebilirsiniz.

### 1 İsimlendirmek istediğiniz kayıtlı istasyonu seçiniz.

Bunun nasıl yapılacağını görmek için *Önceden kaydedilmiş istasyonların dinlenmesi* (bir sonraki sayfada) bölümüne bakınız.

### 2 T.EDIT (TUNER EDIT) düğmesine basınız.

Ekranda **ST. NAME** görünür, ardından imleç ilk karakter yerinde yanıp sönmeye başlar.

### 3 İsteddiğiniz ismi giriniz.

İsim en fazla dört karakter uzunluğunda olabilir.

- Karakterleri seçmek için **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** düğmesini (ön panelde) ya da  $\leftarrow$  ve  $\rightarrow$  (**ST +/-**) düğmelerini (uzaktan kumanda) kullanınız.
- Bir karakteri onaylamak için **ENTER** düğmesine basınız. Herhangi bir karakter girilmediği durumlarda bir karakterlik boşluk girilecektir.
- Dördüncü karakter girildikten sonra **ENTER** düğmesine basıldığında söz konusu isim kaydedilecektir.



#### Uyarı

Bir istasyon ismini silmek için, 1–3. adımları tekrar ediniz, ardından bir isim yerine dört karakter boşluk giriniz.

## Прослушивание сохраненных настроек

См. стр. 82–83, если вы еще не сохранили несколько станций.

- 1 Нажмите **TUN** (на дистанционном управлении) или используйте **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** набор на передней панели, чтобы выбрать радио.
- 2 Нажмите **CLASS**, чтобы выбрать тот класс, в котором сохранена станция. Нажимайте попеременно, чтобы просмотреть все A, B и C классы.
- 3 Нажмите **ST +/- (STATION +/-)**, чтобы выбрать желаемую сохраненную станцию.



### Примечание

- Если приемник длительное время не был подключен к AC розетке питания, сохраненные станции будут утеряны и их необходимо настроить заново.

## Önceden kaydedilmiş istasyonların dinlenmesi

Önceden istasyon kaydetmediyseniz, 82–83. sayfalara bakınız.

- 1 **Radyoyu açmak için TUN** (uzaktan kumanda) düğmesine basınız ya da ön panel üzerindeki **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** düğmesini kullanınız.
- 2 **İstasyonun kaydedilmiş olduğu sınıfı seçmek için CLASS** düğmesine basınız. A, B ve C sınıfları arasında geçiş yapmak için bu düğmeye art arda basınız.
- 3 **İstediğiniz kayıtlı istasyonu seçmek için ST +/- (STATION +/-) düğmelerine basınız.**



### Uyarı

- Eğer alıcı uzun bir süre AC elektrik prizinden çekilirse ya da güç kesilirse, istasyon hafızaları kaybedilir ve tekrar programlanmaları gerekir.

## Представление RDS

Система радио информации, или RDS, как обычно общеизвестно, это система, которая используется FM радиостанциями, чтобы обеспечить слушателя разной информацией— например название станции, тип транслируемой передачи. Эта информация воспроизводится на дисплее в виде текста, и вы можете выбирать между указанной информацией. Вы не получаете RDS информацию от всех FM станций, но от большинства.

Возможно наилучшим качеством RDS является то, что вы можете автоматически делать поиск согласно типу передачи. То есть, если бы вам захотелось слушать джаз, вы можете запустить поиск станции, которая транслирует передачу с типом программы **JAZZ**. Существует около 30-и таких типов программы, включая различные жанры музыки, новости, спорт, разговорные программы, финансовую информацию итд.

Приемник воспроизводит три разные типы RDS информации: Радио текст, Название программного сервиса и Тип программы.

Радио текст (**RT**)- это послание, которое исходит от радиостанции. Это может что угодно, согласно желанию транслятора—например разговорная станция может передавать свой номер телефона в качестве RT информации.

Название программного сервиса (**PS**)- это название радио станции.

Тип программы (**PTY**) отображает тип программы, которая транслируется в данный момент.

## RDS'ye bir giriş

Radyo Veri Sistemi, ya da daha sık kullanılan adıyla RDS, dinleyicilere çeşitli bilgiler - örneğin, istasyonun adı ve ne tür program yayınladıkları—sağlamak amacıyla FM radyo istasyonları tarafından kullanılan bir sistemdir. Bu bilgiler ekranda bir metin olarak görünür, siz de, gösterilen bilgi tipleri arasında geçişler yapabilirsiniz. Bütün FM radyo istasyonlarından olmasa da, büyük çoğunluğundan RDS bilgisi alırsınız.

İhtimal ki, RDS'nin en iyi özelliği, programların türlerine göre arama yapma olanağını sağlamasıdır. Şöyle ki, eğer canınızı caz müzik dinlemek istiyorsa, program türü olarak **JAZZ** işaretlenmiş olan bir programın yayımlandığı bir istasyon arayabilirsiniz. Böyle, aralarında değişik müzik türleri, haber, spor, talk show'lar, finans bilgilerinin, vd. olduğu yaklaşık olarak 30 kadar program türü bulunmaktadır.

Alıcı size, Radyo Metni, Program Hizmet Adı ve Program Türü olmak üzere üç ayrı RDS bilgisini gösterir.

Radyo Metni (**RT**), radyo istasyonu tarafından gönderilen mesajlardır. Bu, yayıncının seçtiği herhangi bir şey olabilir - örneğin, sohbet programı yayınlayan bir radyo istasyonu RT içeriği olarak telefon numarasını verebilir.

Program Hizmet Adı (**PS**), radyo istasyonunun adıdır.

Program Türü (**PTY**), o anda yayınlanmakta olan programın türünü gösterir.

Приемник может делать поиск следующих типов программ:

<b>NEWS</b>	Новости
<b>AFFAIRS</b>	Последние события
<b>INFO</b>	Общая информация
<b>SPORT</b>	Спорт
<b>EDUCATE</b>	Учебный материал
<b>DRAMA</b>	Радио драма
<b>CULTURE</b>	Живопись и культура
<b>SCIENCE</b>	Наука и технология
<b>VARIED</b>	Обычно программы, базирующиеся на разговорах, такие как квиз передачи и интервью.
<b>POP M</b>	Поп музыка
<b>ROCK M</b>	Рок музыка
<b>M.O.R. M</b>	Музыка “посередине дороги”
<b>LIGHT M</b>	“Легкая” классическая музыка
<b>CLASSICS</b>	“Серьезная” классическая музыка
<b>OTHER M</b>	Другая музыка, которая не подходит ни в одну из перечисленных категорий
<b>WEATHER</b>	Информация про погоду
<b>FINANCE</b>	Финансы и бизнес
<b>CHILDREN</b>	Развлечение детей
<b>SOCIAL A</b>	Социальные события
<b>RELIGION</b>	Религиозные программы
<b>PHONE IN</b>	Телефонные разговорные передачи
<b>TRAVEL</b>	Путишествия
<b>LEISURE</b>	Увлечения в свободное время и хобби
<b>JAZZ</b>	Джаз музыка
<b>COUNTRY</b>	Кантри музыка
<b>NATION M</b>	Популярная музыка на не английском языке
<b>OLDIES</b>	Поп музыка '50-ых
<b>FOLK M</b>	Народная музыка
<b>DOCUMENT</b>	Документарии

Алıcı aşağıdaki program türlerini arayıp gösterebilmektedir:

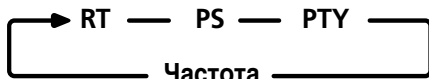
<b>NEWS</b>	Haberler
<b>AFFAIRS</b>	Güncel olaylar
<b>INFO</b>	Genel bilgiler
<b>SPORT</b>	Sporlar
<b>EDUCATE</b>	Eğitimle ilgili materyaller
<b>DRAMA</b>	Radyo oyunları
<b>CULTURE</b>	Sanat ve kültür
<b>SCIENCE</b>	Bilim ve teknoloji
<b>VARIED</b>	Genellikle yarışmalar ve röportajlardan oluşan sohbet, konuşma içerikli programlar.
<b>POP M</b>	Pop müzik
<b>ROCK M</b>	Rock müzik
<b>M.O.R. M</b>	“Seyahat” müziği
<b>LIGHT M</b>	‘Hafif’ klasik müzik
<b>CLASSICS</b>	‘Ciddi’ klasik müzik
<b>OTHER M</b>	Yukarıdaki kategorilere girmeyen diğer müzik türleri
<b>WEATHER</b>	Hava raporları
<b>FINANCE</b>	Maliye ve ticaret, iş
<b>CHILDREN</b>	Çocuk eğlenceleri
<b>SOCIAL A</b>	Social affairs
<b>RELIGION</b>	Dini programlar
<b>PHONE IN</b>	Telefonla katılınabilen sohbet programları
<b>TRAVEL</b>	Seyahat
<b>LEISURE</b>	Boş zaman uğraşları ve hobiler
<b>JAZZ</b>	Caz müzik
<b>COUNTRY</b>	Country müzik
<b>NATION M</b>	İngilizce dışındaki dillerde pop müzik
<b>OLDIES</b>	50’li yıllardan popüler müzik
<b>FOLK M</b>	Folk müzik
<b>DOCUMENT</b>	Belgeseller

В добавок существует тип программы **ALARM**, который используется для объявлений экстренных сообщений. Вы не можете запрашивать поиск этой передачи, но радио автоматически переключится на этот RDS сигнал.

### Использование RDS дисплея

Чтобы воспроизвести различную доступную RDS информацию (**RT**, **PS** и **PTY**, как указано на стр. 86), нажмите **TUN** на дистанционном управлении и используйте **DISPLAY** кнопку, чтобы просмотреть типы RDS информации.

С каждым нажатием показ дисплея будет изменяться согласно следующему:



#### Примечание

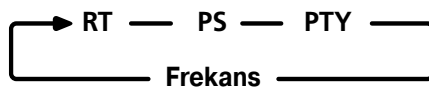
- Если при воспроизведении RT набора поступает шум, некоторые позиции могут быть показаны неправильно.
- Если вы видите **NO RADIO TEXT DATA** на RT дисплее это значит, что станция не транслирует RT информацию. Если вы ввели название станции, оно будет воспроизведено на дисплее вместо RT информации. Если вы не ввели название, дисплей автоматически воспроизведет PS информацию. Если станция не транслирует PS информацию, частота будет показана на дисплее.
- При воспроизведении PTY информации, может случиться, что **NO DATA** или **NO TYPE** появится на дисплее. Если это произошло, PS изображение появится через несколько секунд.
- Этот модуль конвертирует позиции нижнего уровня, которые транслирует радиостанция в позиции верхнего уровня.

Аyrıca, **ALARM** adında, olağanüstü acil durumlardaki duyurulara ayrılmış olan bir program türü daha vardır. Bunu arayamazsınız, fakat radyo otomatik olarak bu RDS yayın sinyaline geçer.

### RDS ekranının kullanımı

Mevcut bulunan değişik RDS bilgilerini (**RT**, **PS** ve **PTY** 86. sayfada anlatıldı) göstermek için, uzaktan kumanda üstündeki **TUN** düğmesine basınız ve değişik RDS bilgileri üstünde dolaşmak için **DISPLAY** düğmesini kullanınız.

Düğmeye her basışınızda görüntü aşağıdaki şekilde değişecektir:



#### Uyarı

- RT metin ekranı sırasında gürültü varsa, bazı karakterler hatalı gösterilebilirler.
- RT ekranında **NO RADIO TEXT DATA** mesajını görürseniz, bu, yayını yapan istasyondan RT bilgisi aktarılmadığı anlamına gelir. Eğer söz konusu istasyon için bir ad girmiş iseniz, RT bilgisi yerine ekranda bu görünecektir. Yok eğer bir ad girmediyse, ekran otomatik olarak PS bilgisi ekranına geçecektir. Eğer istasyondan PS bilgisi aktarılmıyorsa, ekranda frekans görünecektir.
- PTY ekranında, bazı durumlarda ekranda **NO DATA** ya da **NO TYPE** mesajı görünür. Bu olduğunda, birkaç saniye içinde PS ekranı görünecektir.
- Bu cihaz, yayını yapan istasyon tarafından aktarılan küçük harf karakterlerini büyük harfe çevirir.

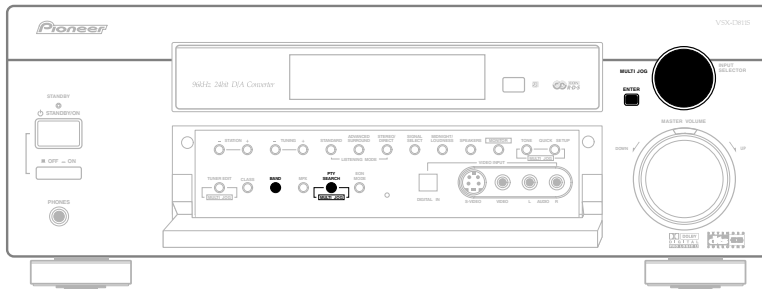


## Поиск RDS программ

Одно из полезных преимуществ RDS это то, что функция позволяет задавать поиск конкретного типа радио передач. Вы можете делать поиск любого из типов программ (указанных на стр. 87).

## RDS programlarının aranması

RDS'nin en kullanışlı özelliklerinden biri, belirli bir tür radyo programını arayabilme yeteneğidir. (87. sayfada listelenmiş olan) program türlerinden herhangi birini arayabilirsiniz



### 1 Используйте BAND кнопку, чтобы выбрать FM частоту.

RDS транслируется только в FM.

### 2 Нажмите PTY SEARCH кнопку.

На дисплее появится SEARCH.

### 3 Используйте MULTI JOG/INPUT SELECTOR набор, чтобы выбрать тип программы, который вы желаете слушать.

### 4 Нажмите ENTER, чтобы начать поиск типа программ.

Система начнет поиск подходящей программы между сохраненными станциями. Если система нашла одну станцию, поиск прекращается и станция проигрывается в течении пяти секунд.

### 1 FM bandını seçmek için BAND düğmesini kullanınız.

RDS sadece FM'de yayınlanmaktadır.

### 2 PTY SEARCH düğmesine basınız.

Ekranda SEARCH görünecektir.

### 3 Dinlemek istediğiniz program türünü seçmek için MULTI JOG/INPUT SELECTOR düğmelerini kullanınız.

### 4 Program türünü aramak için ENTER düğmesine basınız.

Sistem, önceden kaydedilmiş olan istasyonlar arasında bir arama yapmaya başlar. Eğer istenen programa denk düşen bir istasyon bulursa, arama işlemi durur ve 5 saniye boyunca söz konusu istasyon çalar.

**5** Если вы хотите продолжить слушать эту станцию, нажмите **ENTER** в течении **5 секунд**. Если вы не нажмете **ENTER**, поиск продолжится. Если на дисплее появится **NO PTY**, это значит, что радио не смогло найти заданный тип программы в момент поиска.



### Примечание

RDS поиск производится только среди запрограммированных станций. Если станции небыли запрограммированы (см. стр. 82–83 как это делать), **NO PTY** не будет показан. **FINISH** значит, что поиск закончен.

**5** Eğer istasyonu dinlemeye devam etmek istiyorsanız, **5 saniye içinde ENTER düğmesine basınız**.

Eğer **ENTER** düğmesine basmazsanız, arama işlemine geri dönülür.

Eğer ekranda **NO PTY** belirirse, bu, radyonun arama sırasında söz konusu program türünü bulamadığını gösterir.



### Uyarı

RDS sadece önceden kaydedilmiş olan istasyonları arar. Eğer kaydedilmiş hiçbir istasyon yoksa (bunun nasıl yapılacağını görmek için 82–83. sayfalara bakınız) ekranda **NO PTY** belircektir. **FINISH**, arama işleminin bittiği anlamına gelir.

## Основа EON

*(преимущественная информация других сетей)*

При включенной EON функции, приемник переключается на передачу EON в ее начале даже тогда, когда функция приемника отличается от текущей функции радио. Она не может использоваться в районах, где не транслируется информация EON и где FM станции не транслируют PTY информацию. Когда транслирование заканчивается, радио возвращается в предидущую частоту или функцию.

Существует два типа EON, которые вы можете настроить:

### 1 **TA** (объявления о транспортном движении).

Этот режим настроит радио на прием информации о транспортном движении, когда таковая транслируется.

### 2 **NEWS**

Этот режим настроит радио на прием новостей, когда таковые транслируются.



### Примечание

EON не работает, если радио настроено на AM волны.

## EON'nin temelleri

*(Artırılmış Diğer Şebeke Bilgileri)*

EON açık ise, bir EON-bağlantılı yayın başladığında, alıcı, radyo dışında bir işlev kullanılıyor olsa dahi, bu yayına geçer. EON bilgilerinin aktarılmadığı alanlarda ve FM yayın istasyonlarının PTY verisi aktarmadığı durumlarda kullanım dışıdır. Yayın sona erdiğinde radyo otomatik olarak orijinal frekansa ya da işlevine geri döner.

Radyonuzu ayarlayabileceğiniz iki tür EON vardır:

### 1 **TA** (Trafik Duyuruları)

Bu mod, radyoyu, trafik bilgileri yayınlandığında bunları yakalayacak şekilde ayarlar.

### 2 **NEWS**

Bu mod ise, radyonuzu, haberleri yakalayacak şekilde ayarlar.

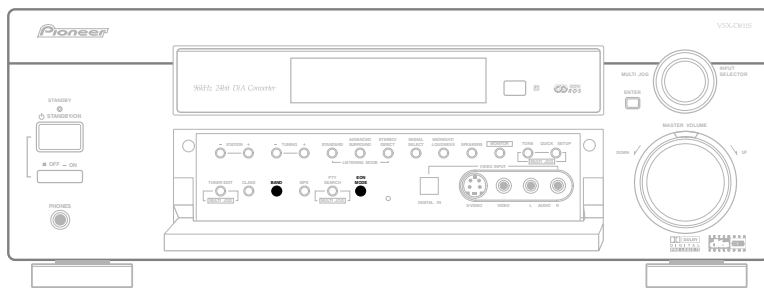


### Uyarı

Radyo AM bandında ise EON çalışmayacaktır.

## Использование EON

Используйте управления на передней панели, чтобы использовать.



### 1 Нажмите BAND кнопку, чтобы выбрать FM частоту.

EON транслируется только в FM.

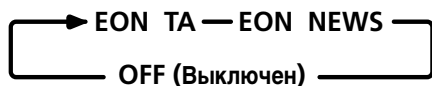
### 2 Настройте EON FM станцию.

○ индикатор горит, чтобы проинформировать вас о том, что текущая выбранная станция транслирует EON информацию. См. стр. 79–81 для больше подробностей о радио трансляциях.

### 3 Нажмите EON MODE кнопку, чтобы выбрать режим по желанию.

Эти режимы описаны на предыдущей странице.

С каждым нажатием показ дисплея изменяется согласно следующему:



Если транслируется EON информация, приемник переключается на тип передачи, который вы выбрали. Когда установлен EON режим, горит **EON** индикатор, но при действительном приеме EON передачи, **EON** индикатор будет мигать.

## EON'un kullanımı

Bunun için ön panel düğmelerini kullanınız.

### 1 FM bandını seçmek için BAND düğmesine basınız.

EON sadece FM'de yayınlanmaktadır.

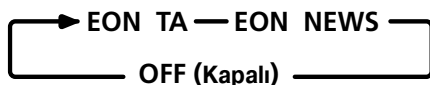
### 2 Dalga ayarını, bir EON FM istasyonuna getiriniz.

○ göstergesi, mevcut seçilmiş istasyonun EON bilgisi hizmeti taşıdığını size haber vermek üzere yanar. Radyo yayınlarına dalga ayarı yapılmasına dair daha fazla bilgi için 79–81. sayfalara bakınız.

### 3 İstedığınız modu seçmek için EON MODE düğmesine basınız.

Bu modlar, bir önceki sayfada anlatılmıştır.

Düğmeye her basışınızda görüntü aşağıdaki şekilde değişecektir:



Eğer EON bilgisi aktarılmakta ise, alıcı sizin seçmiş olduğunuz tür yayına geçer. EON modu ayarlıyken **EON** göstergesi yanar, fakat esas EON yayını alınırken **EON** göstergesi yanıp sönecektir.



### Примечание

- EON режим отменяется если вы переключите радио на AM прием, при активном EON. Режим возобновится, когда вы вернетесь в FM частоту.
- Вы не можете одновременно искать новости и информацию о транспортном движении.
- Вы не можете использовать **TUNER EDIT** и **PTY SEARCH** пока горит **EON** индикатор.
- Если вы хотите изменить функцию приемника на отличную от радио, нажмите **EON MODE** кнопку и выключите EON режим.

### Отмена RDS или EON поиска для всех станций

Приемник автоматически регистрирует идентификационные отметки (называются PI кодом) для каждой станции, которую вы сохраняете в одном из классов памяти, которые могут принимать RDS или EON информацию. Если вы хотите стереть станции, которые запрограммированы в данный момент на RDS или EON поиск, вы можете осуществить это стирая PI коды.

**1 Нажмите и подержите EON MODE (на передней панели) приблизительно на протяжении двух секунд.**  
На дисплее появится **ERASE PI**.

**2 Нажмите ENTER.**  
**ERASE PI** будет мигать две секунды в подтверждение того, что PI коды были стерты.



### Увayi

- EON ayarı açıkken AM bandına geçerseniz EON modu iptal olur. FM moduna geri döndüğünüzdeyse tekrar açılır.
- Trafik duyuruları ve haber programlarını aynı anda arayamazsınız.
- **EON** göstergesi yandığında **TUNER EDIT** ve **PTY SEARCH** düğmelerini kullanamazsınız.
- TUNER dışındaki bir işleve geçiş yapmak istediğinizde **EON MODE** düğmesine basınız ve EON modunu kapatınız.

### RDS ve EON aramalarından bütün istasyonların silinmesi

Alıcı, RDS ve EON bilgisi alabilecek hafıza sınıflarına girdiğiniz istasyonların her biri için otomatik olarak (PI kodu denen) bir kimlik işareti kaydedecektir. Hafızaya alınmış mevcut istasyonları RDS ve EON aramalarından kaldırmak istediğinizde, bunu, PI kod'larını silerek yapabilirsiniz.

**1 EON MODE (ön panelde) düğmesine yaklaşık iki saniye kadar basınız.**  
Ekranda **ERASE PI** görünecektir.

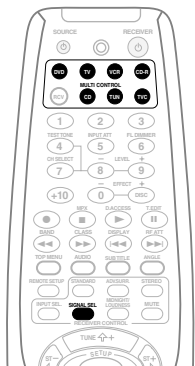
**2 ENTER düğmesine basınız.**  
PI kodlarının silindiğini göstermek üzere **ERASE PI** yazısı iki saniye boyunca yanıp sönecektir.

## Произведение аудио или видео записей

Вы можете производить аудио или видео записи со встроенного радио, а также с аудио и видео источника, подключенного к регистратору (такого как CD проигрыватель или телевизор).

Помните, что вы не можете произвести цифальную запись с аналог источника и наоборот, поэтому убедитесь, что компоненты с которых/на которые вы делаете запись подсоединены одинаково (см. стр. 22–30 для больше подробностей о соединениях).

Если вы хотите записывать видео источник, вы должны использовать такой же тип соединения для источника как и для регистратора. Например, вы не можете записывать с компонента, подключенного к S-видео гнездам на регистратор, подсоединенный к видео выводам компонента (см. стр. 27–28 для больше подробностей о видео соединениях).



### Примечание

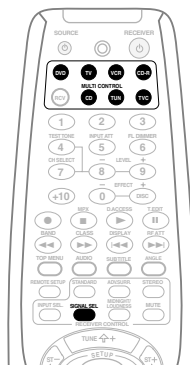
Звук, баланс, тон приемника (басс, частота, громкость) и эффекты окружения не влияют на записываемый сигнал.

## Bir ses ya da video kaydının yapılması

Dahili radyodan, ya da alıcıya bağlı bir ses ya da video kaynağından (CD çalar ya da TV) bir ses ya da video kaydı yapabilirsiniz.

Bir analog kaynaktan dijital bir kayıt (ya da tersi) yapamayacağınızı unutmayınız, bu nedenle, kaydı yaptığımız ve aldığımız bileşenlerin aynı şekilde bağlanmış olduğundan emin olunuz (bağlantılara dair daha fazla bilgi için 22–30. sayfalara bakınız).

Eğer bir video kaynağını kaydetmek istiyorsanız, hem kaydedici hem de kaynak için aynı tür bağlantı kullanmanız gerekir. Örneğin, S-video prizlerine bağlanmış bir bileşeni, bileşenin video çıkışlarına bağlanmış bir kaydedici ile kaydedemezsiniz (video bağlantılarına dair daha fazla bilgi için 27–28. sayfalara bakınız).



### Uyarı

Alıcının ses seviyesinin, balansının, tonunun (bas, tiz, yükseklik) ve çevre etkilerinin kaydedilen sinyal üzerinde etkisi yoktur.

### 1 Выберите источник, который вы хотите записывать.

Используйте **MULTI CONTROL** кнопки на дистанционном управлении (или **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** набор на передней панели).

### 2 Выберите входной сигнал (если необходимо).

Нажмите **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)**, чтобы выбрать входной сигнал, соответствующий источному компоненту (см. стр. 58 для больше деталей об этом).

### 3 Подготовьте источник, который вы хотите записывать.

Настройте радио станцию, загрузите CD, видео, DVD итд.

### 4 Подготовьте регистратор.

Загрузите пустую кассету, MD, видео итд. в записывающее устройство и настройте уровни записи.

Просмотрите инструкции приложенные к регистратору, для больше подробностей как это сделать. Большинство видео регистраторов автоматически устанавливают уровень аудио записи—если вы сомневаетесь, проверте инструкции по употреблению компонента.

### 5 Начните запись, а затем проигрывание источника компонента.

## Наблюдение за записью

Вы можете слушать (наблюдать) за записью в процессе регистрирования, используя **MONITOR** кнопку на передней панели (кассетница должна быть снабженной функцией наблюдения за записью).

- Нажмите **MONITOR** кнопку чтобы выбрать между записанным сигналом и сигналом начального источника.

### 1 Kaydetmek istediğiniz kaynağı seçiniz.

Uzaktan kumanda üzerindeki **MULTI CONTROL** düğmelerini (ya da ön paneldeki **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** düğmesini) kullanınız.

### 2 (Eğer gerekli ise) giriş sinyalini seçiniz.

Kaynak bileşene (buna dair daha fazla bilgi için 58. sayfaya bakınız) karşılık gelen giriş sinyalini seçmek için **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)** düğmesine basınız.

### 3 Kaydetmek istediğiniz kaynağı hazırlayınız.

Radio istasyonuna dalga ayarı yapın, CD'yi, videoyu, DVD'yi yerleştiriniz, vb.

### 4 Kaydediciyi hazırlayınız.

Kaydedici cihaza boş bir kaset, MD, video vb. yerleştiriniz ve kaydetme seviyelerini belirleyiniz.

Eğer bu işlemi nasıl yapacağınızdan emin değilseniz, kaydediciyle birlikte gelen açıklamalara başvurunuz. Birçok video kaydedici ses kayıt seviyesini otomatik olarak ayarlamaktadır—eğer emin değilseniz, bileşenin çalıştırma kılavuzuna bakınız.

### 5 Kaydetme işlemini başlatın, ardından kaynak bileşeni çalmaya başlayın.

## Kaydınızın izlenmesi

Ön paneldeki **MONITOR** düğmesini (bir kaset haznesi kayıt izleme işlevi görecektir) kullanarak, yapıldığı sırada kaydı dinleyebilirsiniz (izleyebilirsiniz).

- Kaydedilen sinyal ile orijinal kaynak sinyal arasında geçiş yapmak için **MONITOR** düğmesine basınız.

## Настройка дистанционного управления для контроля за другими компонентами

Существует несколько способов настроить ваше дистанционное управление для контроля за другими компонентами вашей системы. Самый легкий способ- это направить заводской код компонента (указанные на стр. 110-122) на одну с **MULTI CONTROL** кнопок на дистанционном управлении.

Кнопки могут быть настроены для контроля за следующими компонентами:

Кнопка	Контролируемый компонент
<b>DVD</b>	DVD или LD проигрыватель
<b>TV</b>	Телевизор или спутниковый приемник
<b>VCR</b>	VCR или цифровой видео регистратор
<b>CD</b>	CD проигрыватель
<b>CD-R</b>	CD регистратор, кассетница или MD проигрыватель
<b>TVC</b>	Телевизор или приемник кабельного телевидения
<b>TUN</b>	FM/AM радио

Вы можете делать это непосредственно или запустив поиск различных установленных кодов пока вы не найдете искомый. Если вы не можете отыскать установленный код, что бы подходил к компоненту который вы хотите контролировать, вы все еще можете настроить индивидуальные команды на дистанционке с других дистанционных управлений (стр. 99).



### Примечание

Вы можете отменить или ввести любой шаг, если нажмете и подержите **MUTE** на протяжении трех секунд.

## Узактан kumandanın diğer bileşenlere kumanda etmeye ayarlanması

Uzaktan kumandanızı sisteminizdeki diğer bileşenlere kumanda etmek üzere ayarlamının birçok yolu vardır. Bunu yapmanın en kolay yolu, bileşenin önceden girilmiş üretici kodunu, (110-122. sayfalarda listelenmiştir) uzaktan kumanda üzerindeki **MULTI CONTROL** düğmelerinden birine atamaktır.

Düğmeler aşağıdaki bileşenlere kumanda etmek üzere ayarlanabilir:

Düğme	Kumanda Edilebilen Bileşenler
<b>DVD</b>	DVD ya da LD çalar
<b>TV</b>	TV ya da Uydu radyo
<b>VCR</b>	VCR ya da Dijital Video aydedici
<b>CD</b>	CD çalar
<b>CD-R</b>	CD Kaydedici, Kasetçalar ya da MD çalar
<b>TVC</b>	TV ya da Kablolu TV radyo
<b>TUN</b>	FM/AM radyo

Bunu doğrudan, ya da kaydedilmiş farklı kodlar içinde isteneni arayarak yapabilirsiniz. Eğer kumanda etmek istediğiniz bileşene karşılık gelen bir kaydedilmiş kod bulamasanız da, uzaktan kumandaya başka bir uzaktan kumandadan tek tek komutlar öğretebilirsiniz (99. sayfa).

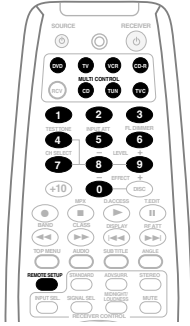


### Uyarı

**MUTE** düğmesine üç saniye boyunca basarak işlemi iptal edebilir ya da adımlardan herhangi birindeyken çıkabilirsiniz.



## Непосредственный выбор установленных кодов



**1** Нажмите и подержите **REMOTE SETUP** на протяжении трех секунд.

LED будет гореть непрерывно на протяжении двух секунд.

**2** Нажмите **MULTI CONTROL** кнопку для компонента, который вы хотите контролировать.

**3** Используйте числовые кнопки, чтобы ввести четырех значный установленный код (см. стр. 110–122).

LED будет мигать на протяжении полсекунды каждый раз, как вы ввели значение, а после того, как вы ввели действительный код, будет мигать на протяжении двух секунд. Если LED мигнет три раза это значит, что введенный код не действителен или произошел сбой.

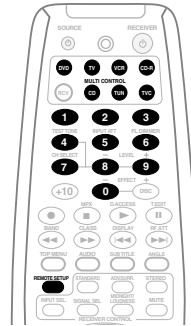


### Примечание

- Если вы направляете установленный код на кнопку **TUN**, вы не сможете контролировать встроенное радио приемника с помощью дистанционного управления. Перенаправьте дистанционное управление на встроенное радио введением **7008** установленного кода.

**4** Повторите пункты от 1 по 3, для других компонентов которые вы хотите контролировать.

## Kaydedilmiş kodların doğrudan seçimi



**1** **REMOTE SETUP** düğmesine üç saniye boyunca basınız.

LED ışığı iki saniye boyunca yanacaktır.

**2** Kumanda etmek istediğiniz bileşen için **MULTI CONTROL** düğmesine basınız.

**3** Önceden kaydedilmiş 4 haneli kodu girmek için rakam düğmelerini kullanınız (110–122. sayfalara bakınız).

Her bir rakam girişinizde LED yarım saniye boyunca, geçerli bir kod girdikten sonraysa iki saniye boyunca yanıp sönecektir. LED üç kez yanıp sönerse, bu, geçersiz bir kod girdiğiniz ya da bir hata olduğu anlamına gelir.



### Uyarı

- Eğer **TUN** düğmesi için bir kaydedilmiş kod ataması yaparsanız, alıcınızın dahili radyosuna uzaktan kumanda aleti ile kumanda edemezseniz. Bu durumda **7008** kaydedilmiş kodunu girerek uzaktan kumandayı tekrar dahili radyoya ayarlayınız.

**4** Kumanda etmek istediğiniz diğer bileşenler için de 1'den 3'e bu adımları tekrar ediniz.

## Поиск установленных кодов

Другой способ ввода установленных кодов это использовать функцию поиска. Приемник принимает наборы из 10 кодов; когда вы видите, что компонент, который вы хотите контролировать отвечает (включаясь или выключаясь), вам достаточно просмотреть последние 10 кодов, пока вы не найдете правильный.



### 1 Включите компонент, который вы хотите проигрывать.

Если компонент какой нибуть проигрыватель (CD проигрыватель, VCR, итд.) начните его проигрывать.

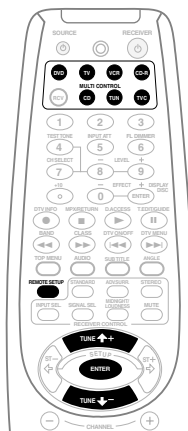
### 2 Нажмите и подержите REMOTE SETUP на протяжении трех секунд.

LED будет гореть беспрерывно на протяжении двух секунд.

### 3 Нажмите MULTI CONTROL кнопку для компонента, который вы хотите контролировать.

## Önceden kaydedilmiş kodların aranması

Kaydedilmiş kodları girmenin bir diğer yolu da arama özelliğini kullanmaktır. Uzaktan kumanda 10'lu gruplar halinde kodları aktarır; kumanda etmek istediğiniz bileşen size yanıt verdiğinde (açılarak ya da kapanarak), sadece en son 10 kod içinde, aradığınızı bulana dek göz geçiriniz.



### 1 Kumanda etmek istediğiniz bileşeni açınız.

Eğer bileşen bir çeşit çalar (CD çalar, VCR vb.) ise, çalma işlemini başlatınız.

### 2 REMOTE SETUP düğmesine üç saniye boyunca basınız.

LED iki saniye boyunca sürekli yanacaktır.

### 3 Kumanda etmek istediğiniz bileşen için MULTI CONTROL düğmesine basınız.

#### 4 Нажмите и подержите REMOTE SETUP на протяжении трех секунд.

Набор из 10 кодов передан и LED мигает во время передачи. Если компонент отвечает тем, что включается или выключается, переходите на следующий шаг, в другом случае повторите этот.

#### 5 Заново включите компонент ли перезапустите проигрывание.

#### 6 Используйте ↑ и ↓, чтобы просмотреть последние 10 переданных кодов, чтобы определить нужный.

Остановитесь, если вы видите, что компонент остановился или выключился.

Вы также можете убедиться в правильности кода, регулируя звук, нажимая ►, ■, итд.

#### 7 Нажмите и подержите ENTER на протяжении трех секунд, чтобы сохранить установленный код.

## Программирование сигналов с других дистанционных управлений

(только VSX-D811S)

Если установленный код для высшего компонента не доступен, или доступные установленные коды не работают должным образом, вы можете запрограммировать сигналы с дистанционных управлений других компонентов. Это также может быть использовано для программирования дополнительных функций (кнопки не заняты во время настройки) после того, как будет направлен установленный код.

#### 1 Нажмите REMOTE SETUP и подержите на протяжении трех секунд.

LED горит на протяжении двух секунд.

#### 2 Нажмите MULTI CONTROL кнопку для компонента, который вы хотите контролировать.

#### 4 REMOTE SETUP düğmesine üç saniye boyunca basınız.

10 kod'luk bir grup aktarılır, bu sırada LED yanıp söner. Eğer bileşen, durarak ya da kapanarak, yanıt verirse bir sonraki adıma geçiniz, yok eğer bileşen yanıt vermezse, bu adımı tekrar ediniz.

#### 5 Bileşeni tekrar açınız, ya da çalma işlemini tekrar başlatınız.

#### 6 İstenen kodu belirlemek amacıyla, aktarılmış olan en son 10 kod arasında, ↑ ve ↓ düğmelerini kullanarak göz gezdiriniz.

Bileşenin durduğunu ya da kapandığını gördüğünüzde durunuz.

Doğru koda sahip olduğunuzu ►, ■ vb. düğmelerine basıp ses seviyesini ayarlayarak da doğrulayabilirsiniz.

#### 7 Söz konusu kodu kaydetmek için üç saniye boyunca ENTER düğmesine basınız.

## Diğer uzaktan kumanda aletlerinden gelen sinyalleri programlamak

(sadece VSX-D811S'de)


Eğer bileşenin için önceden kaydedilmiş kodlar mevcut değilse, ya da mevcut olan kodlar düzgün şekilde çalışmıyorsa, başka bir bileşene ait uzaktan kumandanın sinyallerini programlayabilirsiniz. Bu işlem, bir kaydedilmiş kod atadıktan sonra, bazı ek işlemleri (kaydedilmiş kodların kapsamadığı düğmeler) programlamak için de kullanılabilir.

#### 1 REMOTE SETUP düğmesine üç saniye boyunca basınız.

LED iki saniye boyunca sürekli yanacaktır.

#### 2 Kumanda etmek istediğiniz bileşen için MULTI CONTROL düğmesine basınız.

### 3 Подготовте дистанционное управление, чтобы настроить его на контроль сигнала компонента.

Нажмите и подержите **RECEIVER**  кнопку на протяжении двух секунд.

Если LED горит непрерывно, значит дистанционное управление готово до приема сигнала.

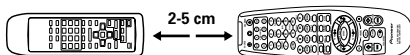


#### Примечание

Чтобы выйти или отменить, нажмите и подержите **REMOTE SETUP** контроль на протяжении трех секунд.

### 4 Направте два дистанционных управления один против друга на расстоянии приблизительно 2-5 см., а затем нажмите ту кнопку на дистанционном управлении приемника, которая будет выполнять задания (например ►, ■, итд).

LED часто мигает.



### 5 Нажмите соответствующую кнопку на другом дистанционном управлении, которая будет посылать (передавать) сигнал на дистанционное управление приемника (например ►, ■, итд.).

Если установка была проделана успешно, LED индикатор на дистанционном управлении приемника будет гореть беспрерывно.

Если по какой то причине установка не удалась, LED будет мигать на протяжении трех секунд, а потом зореть беспрерывно. Если это случилось, продолжайте нажимать кнопку, а тем временем меняйте расстояние между двумя дистанционными управлениями до тех пор, пока вы не увидите, что LED горит беспрерывно.

Чтобы запрограммировать дополнительные управления для данного компонента, повторите пункты 4 и 5.

Чтобы запрограммировать дополнительные управления для другого компонента, повторите пункты от 1 до 5.

### 3 Uzaktan kumanda aletini bileşenin uzaktan kumanda sinyalini öğrenmesi için hazırlayınız. RECEIVER düğmesine iki saniye boyunca basınız.

LED, uzaktan kumandanın, bir sinyal almaya hazır olduğunu göstermek üzere sürekli yanacaktır.

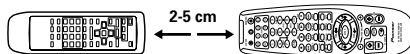


#### Uyarı

Çıkmak ya da işlemi iptal etmek için **REMOTE SETUP** düğmesine üç saniye boyunca basınız.

### 4 İki uzaktan kumanda aletini yaklaşık 2-5 cm. uzaklıkta tam birbirine doğru tutunuz ve öğrenme işlemini yapacak olan düğmeye (örneğin ►, ■, vb.) bu alıcının uzaktan kumandası üstünde basınız.

LED çabucak yanacaktır.



### 5 Alıcıya ait uzaktan kumanda aletine sinyali gönderen (öğreten) diğer uzaktan kumanda aleti üzerinde karşılık gelen düğmeye basınız (örneğin ►, ■, vb.).

Eğer işlem başarılı bir şekilde öğrenildiyse, alıcıya ait uzaktan kumanda üstündeki LED sönecek, ardından, sürekli yanacaktır.

Eğer işlem herhangi bir nedenden dolayı öğrenilemediyse, LED üç saniye boyunca yanıp sönecek, ardından da sürekli yanacaktır. Bu durumda, uzaktan kumandalar arasındaki uzaklığı değiştirerek, öğrenilecek işleme ait düğmeye basınız; bunu alıcıya ait uzaktan kumanda üstündeki LED sürekli yanana dek tekrar ediniz.


Mevcut bileşen için ek işlemler programlamak için 4. ve 5. adımları tekrar ediniz.

Diğer bir bileşen için işlemler programlamak içinse buradan çıkınız ve 1'den 5'e dek olan adımları tekrar ediniz.

**6 Нажмите и подержите REMOTE SETUP кнопку на протяжении трех секунд, чтобы сохранить установки.**



### Примечание

- Некоторые команды из других дистанционных управлений не могут быть перенаправлены, но в большинстве случаев надо лишь подальше раздвинуть или поближе здвинуть дистанционные управления.
- Некоторые кнопки исполняют функции, которые не могут быть перенаправлены на другое дистанционное управление. Это следующие: **RECEIVER** , **REMOTE SETUP** и **MULTI CONTROL**, **RECEIVER CONTROL** и **MASTER VOLUME** кнопки.
- **TV CONTROL** кнопки (**TV**, **TV VOL +/-** и **TV INPUT**) могут быть перенаправлены только после выбора **TV** или **TVC**.

## Отмена установок кнопок одного из дистанционных управлений

(только VSX-D811S)

Это стирает функции одной из запрограммированных кнопок и устанавливает заводскую настройку.

**1 Нажмите REMOTE SETUP и подержите на протяжении трех секунд.**

LED горит безпрерывно на протяжении двух секунд.

**2 Нажмите MULTI CONTROL кнопку в соответствии с настройкой кнопки, которую нужно стереть.**

**3 Подготовьте дистанционное управление, чтобы стереть установку кнопки.**


Дважды быстро нажмите **RECEIVER**  кнопку.

LED мигает в подтверждение того, что дистанционное управление готово стереть установку кнопки.

**6 İşlem(ler)i kaydetmek için REMOTE SETUP düğmesine üç saniye boyunca basınız.**



### Uyarı

- Diğer uzaktan kumandalardaki bazı komutlar öğrenilemez, fakat birçok durumda, uzaktan kumandaları birbirine biraz daha yaklaştırmak ya da birbirinden uzaklaştırmak yeterli olacaktır.
- Diğer uzaktan kumandalardan öğrenilemeyecek işlemleri temsil eden belirli bazı düğmeler vardır. Bunlar şunlardır: **RECEIVER** , **REMOTE SETUP** ve **MULTI CONTROL**, **RECEIVER CONTROL** ve **MASTER VOLUME**.
- **TV CONTROL** düğmeleri (**TV**, **TV VOL +/-** ve **TV INPUT**) sadece **TV** ya da **TVC** seçildikten sonra öğrenilebilir.

## Öğrenilmiş uzaktan kumanda düğme ayarlarından birini yoketme

(sadece VSX-D811S'de)


Bu, programlanmış olduğunuz işlemlerden birini siler ve söz konusu düğmeye varsayılan fabrika ayarını geri yükler.

**1 REMOTE SETUP düğmesine üç saniye boyunca basınız.**

LED iki saniye boyunca sürekli yanacaktır.

**2 Silinecek düğme ayarına karşılık gelen MULTI CONTROL düğmesine basınız.**

**3 Düğme ayarını silmek için uzaktan kumanda aletini hazırlayınız.**

**RECEIVER**  düğmesine iki kez hızlı bir şekilde basınız.

LED, uzaktan kumandanın söz konusu düğme ayarını silmeye hazır olduğunu göstermek üzere yanıp sönecektir.

**4** Нажмите и подержите кнопку, которую нужно стереть, на протяжении трех секунд.

LED горит непрерывно на протяжении трех секунд, а затем выключается.

**5** Повторите пункт 4, чтобы стереть другие кнопки.

**6** Нажмите и подержите REMOTE SETUP кнопку на протяжении двух секунд чтобы выйти.

## Отменение всех установок дистанционного управления

Вы можете отменить все установки и возобновить заводские установки по умолчанию.

**1** Нажмите REMOTE SETUP, и подержите на протяжении трех секунд.

LED горит непрерывно две секунды.

**2** Нажмите любую MULTI CONTROL кнопку, а затем используйте числовые кнопки, чтобы ввести 0123.

LED горит две секунды, чтобы подтвердить, что возобновлены заводские установки. (Если LED мигнет три раза, это значит что вы допустили ошибку при введении кода—попробуйте ввести его еще раз.)

## Непосредственные функции

- Установка по умолчанию: **ON** (включен)

Вы можете использовать установку непосредственной функции для контроля за одним компонентом с помощью дистанционного управления, и в тоже время использовать ваш приемник для проигрывания другого компонента. Это даст вам возможность, например, с помощью дистанционного управления настроить и слушать CD на приемнике, затем использовать дистанционное управление для перемотки кассеты на VCR, и при этом продолжать слушать CD проигрыватель.

**4** Silinecek düğmeye üç saniye boyunca basınız.

LED üç saniye boyunca sürekli yanacak, ardından da sönecektir.

**5** Başka düğmeler 4. adımı tekrar ediniz.

**6** Çıkmak için REMOTE SETUP düğmesine iki saniye boyunca basınız.

## Bütün uzaktan kumanda ayarlarının temizlenmesi

Bütün kaydedilmiş ayarları silip, varsayılan fabrika ayarlarını geri yükleyebilirsiniz.

**1** REMOTE SETUP düğmesine üç saniye boyunca basınız.

LED iki saniye boyunca sürekli yanacaktır.

**2** Herhangi bir MULTI CONTROL düğmesine basınız, sonra da rakam düğmelerini kullanarak 0123 giriniz.

LED, fabrika ayarlarının geri yüklendiğini işaret etmek üzere iki saniye boyunca yanar. (Eğer LED üç kez yanıp sönerse, bu, gerekli kodu girerken bir hata yaptığınız anlamına gelir—tekrar girmeyi deneyiniz.)

## Doğrudan işlev

- Varsayılan ayar: **ON** (açık)

Alicınızı bir bileşeni çalmakta kullanırken, uzaktan kumanda aleti ile başka bir bileşene kumanda etmek için doğrudan işlev özelliğini kullanabilirsiniz. Örneğin, uzaktan kumandayı kullanarak alıcı üzerinde bir CD'yi kurup dinleyebilir, ardından CD dinlemeye devam ederken kumandayı VCR'nizde bir kasedi çevirmekte kullanabilirsiniz.

Когда непосредственная функция включена, любой компонент, который вы выбираете (с помощью **MULTI CONTROL** кнопки), будет выбран также приемником и дистанционным управлением. Когда вы выключите непосредственную функцию, вы можете использовать дистанционное управление без воздействия на приемник.

**1 Нажмите REMOTE SETUP и подержите три секунды.**

LED горит непрерывно на протяжении двух секунд.

**2 Нажмите MULTI CONTROL кнопку для компонентов, которые вы хотите контролировать.**

**3 Используйте числовые кнопки, чтобы ввести 9990 (непосредственный включен) или 9995 (непосредственный выключен).**

LED будет гореть на протяжении двух секунд чтобы подтвердить правильность ввода. (Если LED мигнет три раза, это значит что вы допустили ошибку при введении кода—повторите пункты от 1 по 4).



**Примечание**

Вы не можете использовать непосредственную функцию для **TV INPUT**.

## Подтверждение кодов установок

Используйте эту функцию, чтобы проверить который код установки предназначен **MULTI CONTROL** кнопке.

**1 Нажмите REMOTE SETUP и подержите три секунды.**

LED горит непрерывно на протяжении двух секунд.

**2 Нажмите MULTI CONTROL кнопку компонента, для которого вы хотите проверить код установки.**

**3 Нажмите и подержите ENTER две секунды.** Каждый код установки состоит из трех позиций, например 1329. Каждая позиция будет представлена серией миганий на LED—е дистанционного управления-3 мигания значит позицию “3”, итд. (0 представлен 10-ью миганиями)

Doğrudan işlev açık iken, (**MULTI CONTROL** düğmelerini kullanarak) seçtiğiniz herhangi bir bileşen hem alıcı tarafından hem de uzaktan kumanda aleti tarafından seçilmiş olacaktır. Doğrudan işlevi kapattığınızda uzaktan kumandanızı alıcınız üzerinde bir etkiye yol açmadan çalıştırabilirsiniz.

**1 REMOTE SETUP düğmesine üç saniye boyunca basınız.**

LED iki saniye boyunca sürekli yanacaktır.

**2 Kumanda etmek istediğiniz bileşen için MULTI CONTROL düğmesine basınız.**

**3 Rakam düğmelerini kullanarak 9990 (doğrudan işlev açık) ya da 9995 (doğrudan işlev kapalı) giriniz.**

Ayarın doğru yapıldığını göstermek üzere LED iki saniye boyunca yanar. (Eğer LED üç kez yanıp sönerse, bu, kodda bir hata yaptığınız anlamına gelir—1-4. adımları tekrar ediniz.)



**Uyarı**

**TV INPUT** için doğrudan işlevi kullanamazsınız.

## Kaydedilmiş kodların onrol edilmesi

Bu özelliği, bir **MULTI CONTROL** düğmesine hangi kaydedilmiş kodun atandığını kontrol etmek etmekte kullanınız.

**1 REMOTE SETUP düğmesine üç saniye boyunca basınız.**

LED iki saniye boyunca sürekli yanacaktır.










**2 Önceden girilmiş kodunu kontrol etmek istediğiniz bileşenin MULTI CONTROL düğmesine basınız.**

**3 İki saniye boyunca ENTER düğmesine basınız.**


Her kaydedilmiş kod dört haneden oluşur, örneğin 1329. Her rakam uzaktan kumanda üstündeki LED'in belli sayıda yanıp sönmeye ile ifade edilecektir—3 kez yanıp sönmeye “3” rakamını ifade etmek üzere, vb. (“0” 10 kez yanıp sönmeye ile ifade edilir.)

## Управления телевизора

Это дистанционное управление может управлять компонентами после введения соответствующих кодов или после того, как вы присвоите команды приемнику (см. стр. 96–103). Используйте **MULTI CONTROL** кнопки, чтобы выбрать компонент.

Кнопка(и)	Функции	Компоненты
TV 	Включает и выключает DTV. Включает TV и CATV или переключает их в резервный режим.	DTV Кабельный телеприемник/ спутниковый телеприемник/ телеприемник
TV INPUT	Включает прием телевизора. (Не доступно со всеми моделями.)	Телеприемник
CHANNEL +/-	Выбирает каналы.	Кабельный телеприемник/ спутниковый телеприемник/ телеприемник/DTV
TV VOL +/-	Регулирует громкость телевизора.	Кабельный телеприемник/ спутниковый телеприемник/ телеприемник/DTV
SOURCE 	Нажмите, чтобы включить или выключить компонент, направленный на TVC кнопку.	DTV
	Включает или выключает DTV.	DTV
	Нажмите, чтобы воспроизвести DTV меню.	DTV
II	Используйте в качестве GUIDE кнопки для навигации.	DTV
	Нажмите, чтобы получить информацию о DTV программах.	DTV
TOP MENU	Используйте для выбора ГОЛУБОЙ команд в меню DTV.	DTV
AUDIO	Используйте для выбора ЗЕЛЕНый команд в меню DTV.	DTV
SUB TITLE	Используйте для выбора КРАСНый команд в меню DTV.	DTV
ANGLE	Используйте для выбора ЖЕЛТый команд в меню DTV.	DTV
	Выбирает формат экрана для широкоэкранных телевизоров.	Телеприемник
	Используйте, чтобы отменить телевизионный канал с помощью числовых кнопок.	Кабельный телеприемник/ телеприемник
	Используйте, чтобы включить DTV аудио дорожки.	DTV
	Используйте, чтобы выбрать завершенное заглавие с DTV.	DTV
Числовые кнопки	Используйте для выбора особенного канала телеприемника.	Кабельный телеприемник/ спутниковый телеприемник/ телеприемник/DTV
+10 кнопка	Используйте, чтобы добавить десятичную точку при выборе особенного канала телеприемника.	DTV



Кнопка(и)	Функции	Компоненты
<b>DISC</b>	Используйте для введения каналов.	Кабельный телеприемник/ спутниковый телеприемник/ телеприемник
<b>MENU</b>	Выбирает разные меню с DTV функции. Выбирает изображение меню.	DTV Кабельный телеприемник/ спутниковый телеприемник/ телеприемник
 & <b>ENTER</b>	Выбирает или регулирует и навигирует разделы на изображении меню. <b>ENTER</b> вызывает DTV меню. Нажмите, чтобы выбрать или отрегулировать и навигировать разделы на изображении меню.	DTV Кабельный телеприемник/ спутниковый телеприемник/ телеприемник/DTV
<b>EFFECT</b> +/-	Для телевизора и кабельного телевидения используйте эти кнопки для немедленного ввода ноаого канала (CHANNEL ENTER функция). Для спутелитного приемника используйте эту кнопку, чтобы выйти из изображения меню.	Кабельный телеприемник/ спутниковый телеприемник/ телеприемник/DTV






## Примечание

Четыре кнопки **TV CONTROL** на дистанционном управлении предназначены для контроля за телеприемником, перенаправленным на **TVC** кнопку. Тем ни менее, если у вас только один телеприемник в этой системе, направте его на **TVC MULTI CONTROL** кнопку. Если у вас двателевизора, направте главный на **TVC** кнопку.

## Контроль за другими компонентами

Это дистанционное управление может управлять компонентами после введения соответствующих кодов или после того, как вы присвоите команды приемнику (см. стр. 96-103).Используйте **MULTI CONTROL** кнопки, чтобы выбрать компонент.

Кнопка(и)	Функции	Компоненты
<b>SOURCE</b> 	Нажмите, чтобы включить компонент или переключить его в резервный режим.	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR проигрыватель/кассетница
	Нажмите, чтобы возвратится в начало проигрываемой дорожки. Повторное нажатие переключает на начало предидущей дорожки. Возвратные каналы (канал -). Проигрывает обратную сторону кассеты в двухсторонней кассетнице.	CD/MD/CD-R/DVD/LD проигрыватель VCR/DVR Кассетница
	Нажмите, чтобы перейти на начало следующей дорожки. Повторное нажатие переключает на начало следующих дорожек. Каналы вперед (канал +). Проигрывает передню сторону кассеты в двухсторонней кассетнице.	CD/MD/CD-R/LD проигрыватель VCR Кассетница
<b>II</b>	Паузирует проигрывание или запись.	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR проигрыватель/кассетница

Кнопка(и)	Функции	Компоненты
▶	Начинает проигрывание.	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR проигрыватель/кассетница
▶▶	Нажмите и подержите для быстрого проигрывания вперед.	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR проигрыватель/кассетница
◀◀	Нажмите и подержите для быстрого проигрывания назад.	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR проигрыватель/кассетница
■	Останавливает проигрывание (на некоторых моделях, нажатие этой кнопки после того как диск уже был остановлен, откроет тарелку диска).	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR проигрыватель/кассетница
●	Начинает запись. Чтобы предупредить ошибочную запись, эту кнопку нужно нажать дважды, после чего она активизируется (второе нажатие должно быть произведено в течении 10 секунд от первого).	VCR/DVR проигрыватель
<b>Числовые кнопки</b>	Имеет непосредственный доступ к дорожкам на программном источнике.	CD/MD/CD-R/VCR/LD проигрыватель
	Используйте числовые кнопки, чтобы навигировать дисплей на мониторе.	DVD/DVR проигрыватель
<b>+10 кнопка</b>	Выбирает дорожки номером больше, чем 10. (Например: нажмите +10 а затем 3, чтобы выбрать дорожку 13.)	CD/MD/CD-R/VCR/LD проигрыватель
<b>DISC</b>	Выбирает диск.	Составной CD проигрыватель
	Выбрасывает диск.	MD проигрыватель
	Используйте в качестве ENTER кнопки.	VCR
	Меняет стороны LD.	LD проигрыватель
<b>MENU</b>	Воспроизводит меню, касающиеся текущего DVD или DVR вы используете.	DVD/DVR проигрыватель
↑	Паузирует кассету.	CD-R/кассетница
↓	Останавливает кассету.	CD-R/кассетница
<b>ENTER</b>	Начинает проигрывание.	CD-R/кассетница
↔/↔	Быстрая перемотка кассеты назад/вперед.	CD-R/кассетница
↔⇒⇄↑↓ & <b>ENTER</b>	Навигирует варианты выбора/меню для DVD.	DVD/DVR проигрыватель
<b>CHANNEL</b>	Выбирает каналы.	VCR/DVD/DVR проигрыватель
<b>+/-</b>	Выбирает дорожки.	CD/MD/CD-R/кассетница
<b>TOP MENU</b>	Воспроизводит "главное" меню DVD диска.	DVD/DVR проигрыватель
<b>AUDIO</b>	Изменяет аудио язык или канал.	DVD/DVR проигрыватель
<b>SUBTITLE</b>	Воспроизводит/изменяет субтитры на мультиязычных DVD.	DVD/DVR проигрыватель
<b>ANGLE</b>	Включает углы камер на дисках с мультиязычными сценами.	DVD/DVR проигрыватель

## TV kumandaları

Bu uzaktan kumanda aleti, bileşenlere, doğru kodlar girildiğinde ya da alıcıya komutlar öğretildiğinde (96-103. sayfalara bakınız) kumanda edebilir. Bileşeni seçmek için **MULTI CONTROL** düğmelerini kullanınız.

Düğme(ler)	İşlevi	Bileşenler
TV	DTV'yi açık kapatır. TV'yi ve CATV'yi standby ve açık konumlarına getirir.	DTV Kablolu TV/Uydu TV/TV
TV INPUT	TV girişini açar. (Bütün modellerde geçerli değildir.)	TV
CHANNEL +/-	Kanalları seçer.	Kablolu TV/Uydu TV/TV/DTV
TV VOL +/-	TV'nin ses seviyesini ayarlar.	Kablolu TV/Uydu TV/TV/DTV
SOURCE	TVC düğmesine atanmış olan bileşeni açık kapamak için basınız.	DTV
◀◀	DTV'yi açık kapatır.	DTV
▶▶	DTV menüsünü göstermek için basınız.	DTV
	Gezinmek için <b>GUIDE</b> düğmesi olarak kullanınız.	DTV
●	DTV programları hakkında bilgi almakta kullanınız.	DTV
TOP MENU	Bir DTV menüsündeki MAVİ komutları seçmekte kullanınız.	DTV
AUDIO	Bir DTV menüsündeki YEŞİL komutları seçmekte kullanınız.	DTV
SUB TITLE	Bir DTV menüsündeki KIRMIZI komutları seçmekte kullanınız.	DTV
ANGLE	Bir DTV menüsündeki SARI komutları seçmekte kullanınız.	DTV
▶▶	Geniş ekran TV'ler için ekran formatı seçer.	TV
◀◀	Rakam düğmeleri kullanılarak seçilmiş bir TV kanalını silmekte kullanın.	Kablolu TV/TV
▶	DTV ses kayıtlarına geçiş yapmakta kullanın.	DTV
■	DTV'de yazıları kapatmak için kullanınız.	DTV
Rakam düğmeleri	Belli bir TV kanalını seçmekte kullanınız.	Kablolu TV/Uydu TV/TV/DTV
+10 düğmesi	Belli bir TV kanalını seçerken bir on'luk eklemekte kullanınız.	DTV
DISC	Bir kanala girmek için kullanınız.	Kablolu TV/Uydu TV/TV

Düğme(ler)	İşlevi	Bileşenler
<b>MENU</b>	DTV işlevlerinden farklı menüler seçer.	DTV
	Menü ekranını seçer.	Kablolu TV/Uydu TV/TV
<b>ENTER</b>	Menü ekranındaki öğeleri seçip ayarlamakta ve gezinmekte kullanınız.	DTV
	<b>ENTER</b> DTV menülerini getirir.	
<b>EFFECT</b> +/-	Menü ekranındaki öğeleri seçip ayarlamak ve gezinmek için basınız.	Kablolu TV/Uydu TV/TV/DTV
	Bu düğmeyi TV'de ve Kablolu TV'de yeni bir kanalı hemen girebilmek için kullanın (CHANNEL ENTER işlevi). Uydu TV içinse bu düğmeyi menü ekranından çıkmakta kullanınız.	Kablolu TV/Uydu TV/TV/DTV



### Uyarı

Uzaktan kumanda üzerindeki dört adet **TV CONTROL** düğmesi, **TVC** düğmesine atanmış olan TV'ye kumanda etmeye ayrılmıştır. Bu yüzden, eğer bu düzeneğe bağlayacağınız tek bir TV'niz varsa, onu **TVC MULTI CONTROL** düğmesine atayınız. Eğer iki adet TV'niz varsa, ana TV'nizi **TVC** düğmesine atayınız.

### Diğer bileşenler için kumandalar

Bu uzaktan kumanda aleti, bileşenlere, doğru kodlar girildiğinde ya da alıcıya komutlar öğretildiğinde (96–103. sayfalara bakınız) kumanda edebilir. Bileşeni seçmek için **MULTI CONTROL** düğmelerini kullanınız.

Düğme(ler)	İşlevi	Bileşenler
<b>SOURCE</b>	Bileşeni standby ya da açık konuma getirmek için basınız.	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR çalar/Kasetçalar
<b>◀◀</b>	Mevcut parçanın başına dönmek için basınız.	CD/MD/CD-R/DVD/LD çalar
	Üst üste basıldığında önceki parçaların başına atlanır.	
	Kanalları geri gider (channel -).	VCR/DVR
<b>▶▶</b>	Gerçekten bir kasetçaldaki kasedin arka yüzünü çalar.	Kasetçalar
	Bir sonraki parçanın başına gitmek için basınız.	CD/MD/CD-R/LD çalar
	Üst üste basıldığında sonraki parçaların başına atlanır.	
<b>  </b>	Kanalları ileri gider (channel +).	VCR
	Gerçekten bir kasetçaldaki kasedin ön yüzünü çalar.	Kasetçalar
	Çalmaya ya da kayıt işlemine ara verir.	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR çalar/Kasetçalar
<b>▶</b>	Çalmayı başlatır.	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR çalar/Kasetçalar

Düğme(ler)	İşlevi	Bileşenler
▶▶	Hızlı ileri sarma için basılı tutun.	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR çalar/Kasetçalar
◀◀	Hızlı geri sarma için basılı tutun.	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR çalar/Kasetçalar
■	Çalmayı durdurur (bazı modellerde, disk zaten durmuşken bu düğmeye basmak disk tepsinin açılmasına yol açar).	CD/MD/CD-R/VCR/DVD/LD/DVR çalar/Kasetçalar
●	Kayıt işlemini başlatır. İstek dışı kaydı önlemek amacıyla, kayıt için bu düğmeye iki kez basılması gerekmektedir (ikinci basış ilkini takip eden 10 saniye içinde olmalıdır).	VCR / DVR çalar
Rakam düğmeleri	Bir program kaynağındaki kayıtlara doğrudan erişim Ekran görüntüsünde gezinmek için rakam düğmelerini kullanınız.	CD/MD/CD-R/VCR/LD çalar DVD/DVR çalar
+10 düğmesi	10'dan yukarıdaki kayıtları seçer. (Örneğin 13. kaydı seçmek için önce +10 düğmesine, ardından 3'e basınız.)	CD/MD/CD-R/VCR/LD çalar
<b>DISC</b>	Diski seçer.	Çoklu CD çalar
	Diski çıkarır.	MD çalar
	ENTER düğmesi olarak kullanın.	VCR
	LD'nin yüzlerini çevirir.	LD çalar
<b>MENU</b>	O an kullandığınız DVD ya da DVR için geçerli olan menüleri gösterir.	DVD/DVR çalar
↑	Kasede ara verir.	CD-R/Kasetçalar
↓	Kasedi durdurur.	CD-R/Kasetçalar
<b>ENTER</b>	Çalma işlemini başlatır.	CD-R/Kasetçalar
↔↔	Kasedi hızlı geri/hızlı ileri sarar.	CD-R/Kasetçalar
↔↔↑↓ & <b>ENTER</b>	DVD menülerinde/tercihlerinde gezinir.	DVD/DVR çalar
<b>CHANNEL</b>	Kanalları seçer.	VCR/DVD/DVR çalar
+/-	Parçaları seçer.	CD/MD/CD-R/Kasetçalar
<b>TOP MENU</b>	Bir DVD'nin 'en üst' menüsünü gösterir.	DVD/DVR çalar
<b>AUDIO</b>	Audio dilini ya da kanalı değiştirir.	DVD/DVR çalar
<b>SUBTITLE</b>	Çok-dilli DVD'ler üzerindeki altyazıları gösterir/değiştirir.	DVD/DVR çalar
<b>ANGLE</b>	Çok-açılı sahnelere sahip disklerdeki kamera açılarını değiştirir.	DVD/DVR çalar

## Список установленных кодов

У вас не должны возникнуть проблемы, если вы найдете заводской код компонента, который вы хотите управлять, в этом списке, но вы можете установить эти коды только для той кнопки, которая предназначена тому компоненту. То есть, например: коды телевизора могут быть установлены только для телевизионных или TVC кнопок. Обратите внимание на те случаи, когда только определенные функции могут быть управляемы после задания заводского установленного кода, или код завода производителя в списке не будет срабатывать в случае модели, которую вы используете.

### Телеприемник TV



#### Завод производитель Код Üretici Kod

PHILIPS	1008, 1017, 1020, 1025, 1104, 1115
SONY	1001, 1007, 1016
PANASONIC	1023, 1054, 1055, 1075, 1076, 1082, 1087, 1121, 1124
TOSHIBA	1015, 1016, 1027, 1031, 1050, 1051, 1085
TELEFUNKEN	1005, 1026, 1034, 1038, 1042, 1046, 1075, 1097
SHARP	1016, 1019, 1041, 1056, 1124
SAMSUNG	1006, 1011, 1013, 1017, 1026, 1027, 1039, 1062, 1079, 1089, 1092, 1102
FERGUSON	1005, 1017, 1033, 1046, 1065, 1084, 1091
MITSUBISHI	1011, 1016, 1041, 1045, 1049, 1062, 1114
GOLDSTAR	1002, 1011, 1013, 1017, 1019, 1026, 1046, 1062, 1079, 1092
BLAUPUNKT	1066, 1068, 1071, 1075, 1115
RADIOLA	1008, 1017
JVC	1016, 1024, 1030, 1053, 1065, 1067, 1103, 1122
DAEWOO	1006, 1011, 1017, 1019, 1028, 1040, 1050, 1104, 1110, 1118, 1119
ORION	1017, 1063, 1083, 1095, 1098, 1099, 1112
SIEMENS	1017, 1052, 1066, 1068, 1071, 1075, 1115

## Каяdedilmiş kodlar kistesі

Üreticisini bu listede bulduğunuz herhangi bir bileşene kumanda etmede bir sorununuz olmayacaktır, ne ki, bu kodları sadece söz konusu bileşene atanmış olan düğme için girebilirsiniz. Örneğin, TV kodları sadece TV ya da TVC düğmelerine girilebilir. Lütfen unutmayınız, doğru kodu atadıktan sonra sadece belirli işlevlere kumanda edilebildiği, ya da listedeki üretici için verilen kodların sizin kullandığınız modelde işlemediği bazı durumlar olabilir.

ADMIRAL	1041, 1055, 1075, 1112
ADYSON	1014, 1079
AIKO	1040
AKAI	1013, 1074
AKURA	1080, 1089
ACURA	1006
ALARON	1063, 1078
ALBA	1006, 1016, 1017, 1080, 1103
ALLORGAN	1095
ANAM	1004, 1006, 1029, 1054, 1064, 1087, 1108
ANAM NATIONAL	1054, 1087, 1108
AMBASSADOR	1061
AMERICA ACTION	1064
AMPLIVISION	1079
AMPRO	1126
AMSTRAD	1006, 1017, 1103, 1105
ANITECH	1006, 1029, 1036
AOC	1011, 1013
ARCAM	1078, 1079
ASBERG	1036
ASUKA	1080
ATLANTIC	1073
AUDIOSONIC	1017, 1046
AUDIOVOX	1040, 1064, 1110, 1118
AUTOVOX	1036, 1073
BANG & OLUFSEN	1116
BASIC LINE	1006, 1080
BAYSONIC	1064
BAUR	1007, 1017, 1114, 1115
BEKO	1102
BELCOR	1011
BELL & HOWELL	1009, 1050
BEON	1017
BINATONE	1079

BLUE SKY 1080  
 BLUE STAR 1090  
 BONDSTEC 1086  
 BOOTS 1079  
 BPL 1090  
 BSR 1095  
 BRADFORD 1064  
 BRANDT 1046, 1069, 1070, 1072  
 BRITANNIA 1078  
 BROCKWOOD 1011  
 BROKSONIC 1083, 1112  
 BTC 1080  
 BUSH 1006, 1016, 1017, 1080, 1090,  
 1095, 1103, 1104  
 CANDLE 1013, 1026  
 CARNIVALE 1013  
 CARREFOUR 1016  
 CARVER 1025, 1058  
 CASCADE 1006  
 CATHAY 1017  
 CENTURY 1075  
 CENTURION 1017  
 CELEBRITY 1001  
 CCE 1017  
 CGE 1034, 1036, 1038, 1086, 1097  
 CIMLINE 1006  
 CINAL 1040, 1110  
 CITIZEN 1013, 1019, 1026, 1027, 1040  
 CLARIVOX 1017  
 CLATRONIC 1036, 1086, 1102  
 CME 1007, 1015, 1114  
 CONCERTO 1026  
 CONDOR 1098, 1102  
 CONTEC 1006, 1016, 1064, 1078  
 CONTINENTAL EDISON 1069, 1070, 1072  
 CRAIG 1054  
 CROSLEY 1025, 1034, 1036, 1038, 1075  
 CROWN 1006, 1017, 1019, 1036, 1064,  
 1102, 1106  
 CRYSTAL 1109  
 CS ELECTRONICS 1078  
 CTC 1086  
 CURTIS MATHES 1009, 1013, 1019, 1022, 1023,  
 1025, 1026, 1027, 1041, 1047,  
 1050, 1057, 1110, 1113, 1129,  
 1131  
 CYBERTRON 1080  
 CXC 1064  
 DAINICHI 1077, 1080  
 DANSAI 1017  
 DAYTRON 1006, 1011  
 DECCA 1017, 1032

DE GRAAF 1074  
 DENON 1047  
 DIXI 1006, 1017  
 DUAL TEC 1079  
 DUMONT 1010, 1011, 1031  
 DWIN 1125, 1127  
 ECE 1017  
 ELBE 1088  
 ELECTROBAND 1001  
 ELIN 1017  
 ELITE 1080, 1098  
 ELTA 1006  
 EMERSON 1011, 1018, 1019, 1050, 1061,  
 1062, 1063, 1064, 1075, 1083,  
 1090, 1112, 1118, 1119  
 ENVISION 1013  
 ERRES 1008, 1017  
 ETRON 1006, 1120  
 EXPERT 1073  
 FIDELITY 1078  
 FINLANDIA 1074  
 FINLUX 1017, 1031, 1032, 1044  
 FISHER 1050, 1074, 1079, 1096, 1102  
 FLINT 1111  
 FORMENTI 1017, 1075, 1098  
 FORTRESS 1041  
 FRONTECH 1055, 1086, 1089, 1109  
 FUJITSU 1032, 1063, 1073  
 FUNAI 1059, 1063, 1064, 1089, 1095,  
 1096  
 FUTURETECH 1064  
 GE 1012, 1022, 1023, 1041, 1062,  
 1090, 1110, 1129, 1131  
 GEC 1017, 1020, 1032, 1072, 1079  
 GELOSO 1006, 1075  
 GENEXXA 1055, 1080  
 GIBRALTER 1010, 1011, 1013  
 GOODMAN'S 1016, 1017, 1032, 1079, 1103,  
 1104  
 GORENJE 1102  
 GPM 1080  
 GRAETZ 1055  
 GRANADA 1017, 1032, 1048, 1074, 1079,  
 1100  
 GRADIENTE 1024, 1026, 1058  
 GRANDIN 1090  
 GRUNDIG 1031, 1066, 1068, 1072, 1115  
 GRUNPY 1063, 1064  
 HALLMARK 1062  
 HANSEATIC 1017, 1098  
 HARLEY DAVIDSON 1063  
 HARVARD 1029, 1064

HARMAN/KARDON 1025  
 HCM 1006, 1090, 1105  
 HINARI 1006, 1016, 1017, 1080  
 HISAWA 1090, 1111  
 HITACHI 1014, 1016, 1018, 1020, 1021,  
 1026, 1044, 1046, 1047, 1055,  
 1069, 1070, 1079, 1081, 1097  
 1078, 1104  
 HUANYU  
 HYPSON 1017, 1089, 1090  
 ICE 1079, 1089, 1103  
 ICES 1080  
 IMPERIAL 1034, 1036, 1038, 1086, 1102,  
 1106  
 INDIANA 1017  
 INFINITY 1025  
 INGELLEN 1055  
 INNO HIT 1032  
 INNOVA 1017  
 INTEQ 1010  
 INTERBUY 1029  
 INTERFUNK 1017, 1055, 1086, 1114  
 INTERVISION 1017, 1029, 1043, 1079, 1089  
 ISUKAI 1080  
 ITS 1103  
 ITT 1055  
 JBL 1025  
 JCB 1001  
 KAISUI 1006, 1078, 1079, 1080, 1090,  
 KAMP 1078  
 KAPSCH 1055, 1073  
 KAWASHO 1078  
 KEC 1064  
 KENDO 1017  
 KNEISSEL 1088  
 KENWOOD 1011, 1013  
 KINGSLEY 1078  
 KONIG 1114  
 KORPEL 1017  
 KOYODA 1006  
 KTV 1013, 1019, 1064  
 LEYCO 1017, 1032, 1089, 1095  
 LG 1026  
 LIESENK&TTER 1017  
 LLOYTRON 1014  
 LOEWE 1035, 1114  
 LOGIK 1009  
 LUMA 1073  
 LUXMAN 1026  
 LXI 1022, 1025, 1050, 1051, 1062  
 M ELECTRONIC 1006, 1017, 1029, 1044, 1046,  
 1055, 1079, 1091, 1104  
 MAGNAVOX 1013, 1016, 1025, 1063

MAGNADYNE 1043, 1086  
 MAGNAFON 1036, 1043, 1075  
 MAJESTIC 1009  
 MANESTH 1079, 1089, 1098  
 MARANTZ 1013, 1017, 1025  
 MARK 1017  
 MATSUI 1006, 1015, 1016, 1017, 1032,  
 1074, 1079, 1095, 1103  
 MATSUSHITA 1087  
 MCMICHAEL 1020  
 MEDIATOR 1008, 1017  
 MEGATRON 1047, 1062  
 MEMOREX 1006, 1009, 1026, 1049, 1050,  
 1062, 1087, 1112  
 METZ 1075  
 MGA 1011, 1013, 1049, 1062  
 MIDLAND 1010, 1019, 1022, 1023  
 MINERVA 1031, 1115  
 MINOKA 1105  
 MINUTZ 1012  
 MIVAR 1078, 1092, 1093, 1094  
 MOTION 1036  
 MOTOROLA 1041  
 MTC 1011, 1013, 1026, 1027, 1078,  
 1114  
 MULTITECH 1006, 1036, 1043, 1064, 1078  
 NAD 1051, 1057, 1062  
 NEC 1011, 1013, 1016, 1026, 1058  
 NECKERMANN 1017, 1066, 1075, 1115  
 NEI 1017, 1109  
 NETSAT 1017  
 NICAMAGIC 1078  
 NIKKAI 1014, 1015, 1017, 1032, 1078,  
 1080, 1089  
 NIKKO 1013, 1040, 1062  
 NOBLIKO 1036, 1043  
 NORDMENDE 1046, 1069, 1070, 1075, 1091  
 NTC 1040  
 OCEANIC 1055, 1077  
 ONWA 1064  
 OPTIMUS 1050, 1057, 1087  
 OPTONICA 1041, 1056  
 OSAKI 1014, 1032, 1079, 1080, 1089,  
 1105  
 OSO 1080  
 OSUME 1014, 1032, 1052  
 OTTO 1007, 1114  
 OTTO VERSAND 1007, 1016, 1017, 1066, 1075,  
 1079, 1098, 1115  
 PALLADIUM 1102, 1106  
 PANAMA 1079, 1089  
 PATHE MARCONI 1069, 1070, 1072  
 PATHE CINEMA 1075, 1078, 1084, 1098



PAUSA 1006  
 PENNEY 1003, 1011, 1012, 1013, 1019,  
 1022, 1023, 1026, 1027, 1051,  
 1062, 1131  
 PERDIO 1098  
 PHAPSODY 1078  
 PHASE 1014  
 PHILCO 1011, 1013, 1025, 1034, 1036,  
 1038, 1047, 1075, 1086, 1112  
 PHONOLA 1008, 1017  
 PILOT 1011, 1013, 1019  
 PORTLAND 1011, 1019, 1040  
 PRISM 1023  
 PROFEX 1006, 1037  
 PROLINE 1099  
 PROSOCAN 1022  
 PROTECH 1006, 1017, 1043, 1079, 1086,  
 1089, 1106, 1109  
 PROTON 1062, 1113  
 PULSAR 1010, 1011  
 PYE 1008  
 QUASAR 1023, 1056, 1087  
 QUELLE 1007, 1017, 1031, 1034, 1038,  
 1071, 1075, 1097, 1114, 1115  
 QUESTA 1016  
 R-LINE 1017  
 RANK ARENA 1016  
 RBM 1031  
 RCA 1011, 1018, 1022, 1023, 1039,  
 1041, 1128, 1129, 1130, 1131,  
 1132  
 REALISTIC 1011, 1013, 1019, 1026, 1050,  
 1056, 1062, 1064  
 REX 1055, 1073, 1088, 1089  
 REVOX 1017  
 ROADSTAR 1006, 1080, 1089, 1106  
 RUNCO 1010, 1013, 1117  
 SABA 1035, 1046, 1055, 1069, 1070,  
 1072, 1075, 1091  
 SACCS 1084  
 SAISHO 1006, 1089, 1109  
 SALORA 1055  
 SAMBERS 1036, 1043, 1075  
 SAMPO 1013, 1019  
 SAMSUX 1019  
 SANDRA 1078  
 SANSEI 1110  
 SANSUI 1112  
 SANYO 1016, 1032, 1048, 1050, 1052,  
 1074, 1075, 1100  
 SBR 1008, 1017, 1020  
 SCHNEIDER 1017, 1080, 1086, 1096, 1103

SCIMITSU 1011  
 SCOTCH 1062  
 SCOTT 1011, 1062, 1063, 1064, 1083  
 SEARS 1022, 1025, 1026, 1050, 1051,  
 1059, 1062, 1063  
 SEG 1016, 1036, 1079, 1089  
 SEI 1043, 1075, 1095  
 SEI-SINUDYNE 1007  
 SELECO 1055, 1073, 1088  
 SEMIVOX 1064  
 SEMP 1051  
 SENTRA 1015  
 SHOGUN 1011  
 SHORAI 1095  
 SSS 1011, 1064  
 SIAREM 1043, 1075  
 SINDYNE 1043, 1075, 1095  
 SIGNATURE 1009  
 SILVER 1016  
 SKY 1017  
 SKY-WORTH 1017  
 SOLAVOX 1014, 1055  
 SONITRON 1074  
 SONOKO 1006, 1017  
 SONOLOR 1055, 1074, 1077  
 SONTEC 1017  
 SOUNDESIGN 1062, 1063, 1064  
 SOUNDWAVE 1017, 1106  
 SQUAREVIEW 1059  
 STANDARD 1006, 1079, 1080  
 STARLITE 1064  
 STERN 1055, 1073, 1088  
 SUNKAI 1095, 1099  
 SUPERTECH 1078  
 SUPREME 1001  
 SUSUMU 1080  
 SYLVANIA 1013, 1025  
 SYMPHONIC 1059  
 SYSLINE 1017  
 TANDY 1032, 1041, 1055, 1079, 1080  
 TASHIKO 1016, 1020, 1079  
 TEC 1079, 1086  
 TECHNEMA 1098  
 TECHNICS 1023, 1087, 1121  
 TECHNOL ACE 1063  
 TECHWOOD 1023, 1026  
 TEKNIKA 1009, 1011, 1019, 1025, 1026,  
 1027, 1040, 1049, 1063, 1064  
 TELEAVIA 1072  
 TELEMEISTER 1098  
 TELETECH 1006  
 TELETON 1016, 1073, 1079

TENSAI	1080, 1095, 1098
TEXTET	1078, 1080
THOMSON	1046, 1069, 1070, 1072, 1091
THORN	1015, 1017, 1032, 1034, 1038, 1065, 1067, 1114
TMK	1026, 1061, 1062
TOMASHI	1090
TOTEVISION	1019
TRIUMPH	1085
TUTUNG	1017, 1032, 1079
UHER	1073, 1096, 1098
ULTRA	1067
ULTRAVOX	1043
UNIVERSUM	1017, 1044, 1089, 1102
VECTOR RESEARCH	1013
VESTEL	1017
VICTOR	1016, 1024, 1053, 1087
VIDEOSAT	1086
VIDEOTECHNIC	1079
VIDIKRON	1025
VIDTECH	1011, 1016, 1062
VISION	1098
VOXSON	1055
WALTHAM	1079
WATSON	1017, 1098
WATT RADIO	1043
WARDS	1009, 1011, 1012, 1013, 1025, 1026, 1056, 1062, 1063
WEGA	1016
WHITE WESTINGHOUSE	1017, 1078, 1098, 1112, 1118, 1119
YAMAHA	1011, 1013
YOKO	1017, 1079, 1101, 1109
ZANUSSI	1073
ZENITH	1009, 1010, 1040, 1112
PIONEER	1018, 1046, 1055, 1057, 1060, 1091, 1107, 1123, 1124

### MD проигрыватель MD ÇALAR



#### Завод производитель Код

Üretici	Kod
SONY	5401
KENWOOD	5402, 5407
SHARP	5403
ONKYO	5404
ORION	5406
DENON	5405
PIONEER	5408

### LD проигрыватель LD ÇALAR



#### Завод производитель Код

Üretici	Kod
AKAI	5222
BBK	5224
CYRUS	5207
DENON	5202
DISCO VISION	5201
FUNAI	5217
HITACHI	5201
HONG DENG	5213
IDALL	5219
KEBAO	5215
MARANTZ	5203, 5205
MITSUBISHI	5202
NAD	5202
PANASONIC	5210
PHILIPS	5203, 5207, 5209
RADIOLA	5207
ROWA	5212
SALORA	5203
SEGA	5201
SHARP	5221
SHINCO	5211
SMC	5220
SONY	5204, 5206, 5216 5218
SUPER	5215
TELEFUNKEN	5202
TOSHIBA	5223
PIONEER	5201, 5202, 5208 5214

### CD проигрыватель CD ÇALAR



#### Завод производитель Код

Üretici	Kod
AIWA	5016, 5021
AKAI	5014, 5020, 5032
ANAM	5041
ARCAM	5021
AUDIOLAB	5021
AUDIOMECA	5021
AUDIO TON	5021
BESTAR	5022
BURMESTER	5045
CALIFORNIA AUDIO LABS	5004
CARVER	5021, 5025, 5046

CONDOR	5018, 5022
CURTIS MATHES	5004
CYRUS	5021
DENON	5002, 5006, 5040, 5060
DKK	5001
DUAL	5031
DYNAMIC BASS	5025
EMERSON	5038
EROICA	5053, 5054
FANTASIA	5051
FISHER	5024, 5025
GARRARD	5044, 5045
GENEXXA	5005, 5038
GOLDSTAR	5043, 5051
GRUNDIG	5021
HARMAN/KARDON	5021, 5023
HITACHI	5005
INKEL	5015, 5026, 5046
JVC	5011
KENWOOD	5003, 5008, 5029, 5056, 5057, 5062
KRELL	5021
LINN	5021
LUXMAN	5036
LXI	5038
MAGNAVOX	5021, 5038
MARANTZ	5004, 5009, 5017, 5021, 5026
MATSUI	5021
MCS	5004
MEMOREX	5022
MERIDIAN	5021
MICROMEGA	5021
MISSION	5021
MITSUBISHI	5014, 5020
MTC	5045
NAD	5001
NAIM	5021
NIKKO	5024, 5041, 5051
NSM	5021
ONKYO	5012, 5013, 5042, 5059
OPTIMUS	5001, 5005, 5008, 5019, 5025, 5038, 5045, 5046, 5048
ORION	5061
PANASONIC	5004, 5037
PARASOUND	5045
PHILIPS	5021, 5055
PMG	5022
POPPY	5022
PROTON	5021
QED	5021
QUAD	5021
QUASAR	5004,

RCA	5010, 5025, 5038
REALISTIC	5025, 5026, 5045
REVOX	5021
ROTEL	5021, 5045
SAE	5021
SANSUI	5021, 5033, 5038
SANYO	5025, 5039
SCHNEIDER	5018
SCOTT	5038
SEARS	5038
SHARP	5008, 5026, 5058
SHERWOOD	5015, 5026, 5031
SONY	5001, 5027, 5050
SOULDESIGN	5019
TASCAM	5045
TEAC	5024, 5026, 5044, 5045
TECHNICS	5004, 5034, 5037
THORENS	5021
TOSHIBA	5049
UNIVERSUM	5021
YAMAHA	5007, 5028
YORX	5047
VICTOR	5011
WARDS	5010, 5021
PIONEER	5005, 5030, 5035, 5038, 5048, 5052, 5063

**Кассетница  
KASETÇALAR**



**Завод производитель Код  
Üretici Kod**

ADC	6013
AIWA	6002, 6022, 6017, 6018
AKAI	6015, 6016
ANAM	6035
ARCAM	6005
CARVER	6002, 6028
DENON	6005, 6039
DUAL	6037
DYNAMIC BASS	6028
EROICA	6041
FISHER	6028
GARRARD	6036
GOLDSTAR	6036
GRUNDIG	6002
HARMON/KARDON	6002, 6014
INKEL	6003
JVC	6027, 6030, 6031
KENWOOD	6003, 6004, 6019, 6024, 6025
KYOCERA	6013
LOTTE	6034

LUXMAN	6029
MAGNAVOX	6002
MARANTZ	6002
MEMOREX	6008, 6009
MINIBITS	6016
NAKAMICHI	6020
NIKKO	6035
OLYMPUS	6029
ONKYO	6010, 6011, 6032
OPTIMUS	6001, 6021
PANASONIC	6023
PHILIPS	6002
RCA	6028
RENAISSANCE	6040
REVOX	6002
SAMSUNG	6038
SANSUI	6002
SANYO	6028
SHARP	6019
SONIC	6036
SONY	6012, 6026, 6033
TEAC	6038
TECHNICS	6023
THORENS	6002
VICTOR	6027, 6030
WARDS	6001
YAMAHA	6006, 6007, 6019
PIONEER	6001, 6008, 6009 6021,

### DVD проигрыватель DVD ÇALAR

DVD

#### Завод производитель Код

Üretici	Kod
TOSHIBA	5302
SONY	5306
PANASONIC	5301, 5322
KENWOOD	5307
JVC	5311, 5318
SAMSUNG	5313
AKAI	5316
HARMAN/KARDON	5314
MAGNAVOX	5302
MINIBITS	5303
ONKYO	5302, 5317, 5319
PROSCAN	5304
RCA	5304
SHARP	5320
THETA DIGITAL	5312
TECHNICS	5301
THOMSON	5310

YAMAHA	5301, 5309
PHILIPS	5302, 5308
ZENITH	5302, 5315
PIONEER	5305, 5312, 5321 5322

### Усилитель YÜKSELTİCİ

TUN

#### Завод производитель Код

Üretici	Kod
AUDIOLAB	8005
DENON	8002
GRUNDIG	8005
MARANTZ	8005
MICROMEGA	8005
PHILIPS	8005
PIONEER	8004
REVOX	8005
TANDBERG	8003
THORENS	8005
YAMAHA	8001, 8006

### Музыкальное аудио KARİŞİK AUDIO

TUN

#### Завод производитель Код

Üretici	Kod
JERROLD	8201, 8203
STARCOM	8201
SCIENTIFIC ATLANTA	8202

### Приемники ALICILAR

TUN

#### Завод производитель Код

Üretici	Kod
ADC	7042
AIWA	7012, 7023, 7031, 7055, 7064
AKAI	7011, 7027
ANAM	7010, 7046
ARCAM	7018, 7048
AUDIOLAB	7059
CAPETRONIC	7042
CARVER	7055, 7059
CURTIS	7008
DAEWOO	7032
DENON	7001, 7056, 7058
DUAL	7040
EROICA	7005
FANTASIA	7037
FERGUSON	7042

FINE ARTS	7059
FISHER	7028
GARRARD	7032, 7034, 7035
GOLDSTAR	7010
GOODMANS	7027
GP AUDIO	7033
GRUNDIG	7018, 7059
HARMAN/KARDON	7009, 7051
INKEL	7038, 7040
JBL	7009
JVC	7007, 7036, 7042
KENWOOD	7003, 7017, 7025, 7026, 7044, 7053, 7063, 7066
LOTTE	7037, 7039
LUXMAN	7021
MAGNAVOX	7030, 7042, 7055, 7059
MARANTZ	7004, 7018, 7055, 7059
MCINTOSH	7020
MCS	7004
MCSILVER	7037
MICROMEGE	7018, 7059
NIKKO	7032, 7037, 7046
OPTIMUS	7017, 7034, 7042, 7049, 7052
ONKYO	7013, 7029
PALLADIUM	7050
PANASONIC	7004, 7024, 7041
PHILIPS	7018, 7030, 7045, 7048, 7051, 7055, 7059
PHONOTREND	7038
QUASAR	7004
RCA	7006, 7042
RENAISSANCE	7043
REVOX	7018
ROADSTAR	7027
SABA	7042
SAISHO	7027
SAMSUNG	7010
SANSUI	7027, 7055
SANYO	7028
SCHNEIDER	7042
SHARP	7017
SHERWOOD	7038
SOUNDESIGN	7049
SONY	7015, 7054, 7057, 7060
TAE KWANG	7034
TEAC	7010, 7035
TECHNICS	7004, 7062, 7065
TELEFUNKEN	7019, 7024, 7041, 7061, 7062, 7065
THORENS	7018, 7059
UHER	7027, 7042, 7050
VICTOR	7007

WARDS	7002, 7006, 7008
YAMAHA	7016, 7017
PIONEER	7002, 7008, 7014, 7022, 7042, 7047, 7050, 7052

**VCR**  
**VCR**



**Завод производитель Код**  
**Üretici Kod**

PHILIPS	2015, 2035, 2074, 2075
PANASONIC	2015, 2042, 2053, 2054, 2055, 2087
THOMSON	2021, 2064, 2074
SONY	2001, 2009, 2012, 2013, 2014, 2015
JVC	2008, 2021, 2033, 2049, 2050, 2074, 2080
GRUNDIG	2003, 2005, 2007, 2010, 2034, 2035, 2048, 2050, 2054, 2069, 2071, 2075
AKAI	2021, 2029, 2038, 2060, 2063
HITACHI	2001, 2004, 2021, 2022, 2043, 2056, 2057
TOSHIBA	2021, 2023, 2024, 2035, 2074
MITSUBISHI	2023, 2027, 2033, 2035, 2045
SHARP	2027, 2073
ORION	2002, 2004, 2016, 2036, 2046, 2052, 2070, 2072, 2078
SANYO	2025, 2026, 2037, 2057
FERGUSON	2021, 2039, 2064, 2065
BLAUPUNKT	2003, 2005, 2010, 2014, 2041, 2042, 2048, 2054, 2055, 2075
NOKIA	2025, 2037, 2038, 2057
ADMIRAL	2027, 2052
ADVENTURA	2001
AIKO	2059
AIWA	2001, 2017, 2062, 2070, 2072
AKIBA	2034
ALBA	2011, 2034, 2052, 2059, 2063, 2072
AMBASSADOR	2011
AMERICA ACTION	2059
AMERICAN HIGH	2015
AMSTRAD	2001, 2059, 2067, 2068
ANAM	2017, 2042, 2054, 2057, 2059, 2082, 2084
ANAM NATIONAL	2042, 2054, 2087
ANITECH	2034
ASA	2017, 2035
ASHA	2057
ASUKA	2017

AUDIOVOX	2017	FUJI	2015
BAIRD	2001, 2021, 2037, 2039	FUNAI	2001
BASIC LINE	2011, 2034, 2059	GARRARD	2001
BEAUMARK	2057	GE	2015, 2027, 2032, 2057
BELL & HOWELL	2037	GEC	2035
BRANDT	2047, 2064, 2065	GENERAL	2011, 2028
BRANDT ELECTRONIC	2021	GOLDHAND	2034
BROKSONIC	2002, 2040, 2046, 2052, 2078	GOLDSTAR	2017, 2018, 2053, 2079
BUSH	2034, 2052, 2059, 2072	GOODMANS	2001, 2017, 2034, 2059, 2075
CALIX	2017	GO VIDEO	2077, 2081
CANON	2015	GRAETZ	2005, 2021, 2037, 2057
CAPEHART	2011	GRANADA	2025, 2035, 2037
CARVER	2035	GRADIENTE	2001, 2008
CATRON	2011	GRANDIN	2001, 2017, 2034
CCE	2034, 2059	HANSEATIC	2017
CGE	2001	HARMAN/KARDON	2018, 2035
CIMLINE	2034	HARLEY DAVIDSON	2001
CINERAL	2059	HARWOOD	2034
CITIZEN	2017, 2059	HCM	2034
CLATRONIC	2011	HEADQUARTER	2025
COLT	2034	HINARI	2004, 2034, 2057, 2072
COMBITECH	2072	HI-Q	2026
CONDOR	2011	HUGHES NETWORK SYSTEMS	2022
CRAIG	2017, 2026, 2034, 2057, 2058	HYPSON	2034
CROWN	2011, 2034, 2059	IMPERIAL	2001
CURTIS MATHES	2015, 2021, 2032, 2042	INGERSOL	2004
CYBERNEX	2057	INTERFUNK	2035
CYRUS	2035	ITT	2005, 2021, 2025, 2037, 2038, 2057, 2074
DAEWOO	2011, 2024, 2025, 2059, 2083	ITV	2017, 2059
DANSAI	2034	JENSEN	2021
DAYTRON	2011	KAISUI	2034
DECCA	2001, 2035	KEC	2017, 2059
DE GRAAF	2022, 2043	KENDO	2038, 2052
DENON	2022	KENWOOD	2018, 2021, 2033
DUAL	2021	KLH	2034
DUMONT	2001, 2035, 2037	KODAK	2015, 2017
DYNATECH	2001	KORPEL	2034
ELBE	2018	LAYCO	2034
ELCATECH	2034	LENCO	2059
ELECTROHOME	2017	LG	2079
ELECTROPHONIC	2017	LLOYD'S	2001, 2051
EMEREX	2012	LOEWE	2004, 2005, 2017, 2035
EMERSON	2001, 2002, 2017, 2023, 2040, 2046, 2051, 2052, 2059, 2078, 2083	LOGIK	2004, 2034, 2057
ESC	2057, 2059	LUXOR	2023, 2025, 2027, 2037, 2038
FIDELITY	2001	LXI	2017
FINLANDIA	2035, 2037	M ELECTRONIC	2001
FINLUX	2001, 2022, 2035, 2037	MAGNASONIC	2059
FIRSTLINE	2017, 2023, 2024, 2034, 2052	MAGNAVOX	2001, 2015, 2019, 2035
FISHER	2025, 2026, 2030, 2037	MAGNIN	2057
FRONTECH	2011	MANESTH	2024, 2034
		MARANTZ	2003, 2005, 2015, 2035

MARTA	2017	PROSCAN	2032
MATSUI	2004, 2016, 2036, 2052, 2070, 2072	PROTEC	2034
MATSUSHITA	2015, 2042, 2055	PULSAR	2019
MEI	2015	PYE	2035
MELECTRONIC	2018	QUARTER	2025
MEMOREX	2001, 2015, 2017, 2019, 2025, 2026, 2027, 2037, 2052, 2057, 2062, 2085, 2087, 2088	QUARTZ	2025
MEMPHIS	2034	QUASAR	2015, 2042, 2087
METZ	2003, 2005, 2017, 2042, 2048, 2055, 2069	QUELLE	2035
MGA	2023, 2057	RADIO SHACK	2001, 2085
MGN TECHNOLOGY	2057	RADIOLA	2035
MINCRVA	2048	RADIX	2017
MINERVA	2005, 2010, 2048	RANDEX	2017
MINOLTA	2022	RCA	2015, 2022, 2027, 2032, 2038, 2057
MOTOROLA	2015, 2027	REALISTIC	2001, 2015, 2017, 2025, 2026, 2027, 2037
MTC	2001, 2057	REX	2021, 2074
MULTITECH	2001, 2034	RFT	2075
MURPHY	2001	RICOH	2014
NAD	2031	ROADSTAR	2017, 2034, 2057, 2059
NATIONAL	2054	RUNCO	2019
NEC	2018, 2020, 2021, 2033, 2037	SABA	2021, 2049, 2050, 2061, 2064, 2065, 2074
NECKERMANN	2035	SAISHO	2004, 2016, 2036, 2052
NESCO	2034	SALORA	2023, 2025, 2038
NIKKO	2017	SANKY	2019, 2027
NIKON	2014	SANSUI	2001, 2021, 2033, 2052, 2058, 2078
NOBLEX	2057	SAMSUNG	2024, 2057, 2076, 2077
NOKIA	2021, 2025, 2037, 2038, 2057	SAVILLE	2072
NORDMENDE	2021, 2061, 2064, 2065, 2074	SBR	2035
OCEANIC	2001, 2021	SCHAUB LORENZ	2001, 2005, 2021, 2037
OKANO	2063, 2070	SCHNEIDER	2001, 2034, 2035
OLYMPUS	2015, 2054	SCOTT	2023, 2024, 2040, 2046
OPTIMUS	2017, 2027, 2031, 2037, 2042, 2077, 2086, 2087, 2088	SEARS	2001, 2015, 2017, 2022, 2025, 2026, 2037
OSAKI	2001, 2017, 2034	SEG	2057, 2066
OTTO VERSAND	2035	SEI	2004, 2035
PALLADIUM	2005, 2017, 2021, 2034	SELECO	2021
PATHE MARCONI	2021	SEMP	2024
PATHE CINEMA	2016	SENTRA	2011
PENTAX	2022	SHINTOM	2034, 2037
PENNY	2015, 2017, 2018, 2020, 2022, 2057	SHOGUN	2057
PERDIO	2001	SHORAI	2004
PHILCO	2015, 2018, 2052, 2078	SIEMENS	2003, 2005, 2010
PHONOLA	2035	SILVA	2017
PILOT	2017	SILVA	2017
PORTLAND	2011	SINGER	2024, 2034
PROFEX	2066	SINUDYNE	2004, 2035
PROFITRONIC	2057	SOLAVOX	2011
PROLINE	2001	SONOLOR	2025
		SONTEC	2017

STS	2022
SUNKAI	2070
SUNSTAR	2001
SUNTRONIC	2001
SYLVANIA	2001, 2015, 2023, 2035
SYMPHONIC	2001
TASHIKO	2001
TATUNG	2001, 2021, 2035
TEAC	2001, 2021
TEC	2011
TECHNICS	2015, 2042, 2054
TEKNIKA	2001, 2015, 2007, 2017, 2028
TELEAVIA	2021
TELEFUNKEN	2021, 2047, 2058, 2064, 2074
TENOSAL	2034
TENSAI	2001, 2066
THOMAS	2001
THORN	2016, 2021, 2037
TMK	2051, 2057
TOTEVISION	2017, 2057
TOWADA	2066
UHER	2057
UNITECH	2057
UNIVERSUM	2001, 2006, 2010, 2017, 2035, 2038, 2048, 2057, 2067
VECTOR	2024
VECTOR RESEARCH	2018, 2020
VICTOR	2008, 2021, 2033
VIDEO CONCEPTS	2020, 2024
VIDEOSONIC	2057
WARDS	2001, 2015, 2022, 2026, 2027, 2032, 2034, 2035, 2057
WHITE WESTINGHOUSE	2052, 2059
XR-1000	2001
XR-1001	2015
XR-1002	2034
YAMAHA	2018
YAMISHI	2034
YOKAN	2034
YOKO	2011, 2057
ZENITH	2001, 2014, 2019, 2052, 2078
PIONEER	2031, 2033, 2035, 2044, 2056

### Сателлитные приемник UYDU RADYO



#### Завод производитель Код

Üretici	Kod
ABSAT	4006
AST	4027
ALBA	4029, 4034, 4037, 4052
ALDES	4019
AMSTRAD	4003, 4016, 4025, 4038, 4039, 4042
ANKARO	4013, 4019, 4030, 4044
ANTTRON	4009, 4034
ARMSTRONG	4015
ASTRA	4005
ASTRO	4008, 4039, 4045
AVALON	4031
AXIS	4030, 4046
BT	4053
BEKO	4010
BEST	4030
BLAUPUNKT	4008
BOCA	4015, 4043
BRAIN WAVE	4022
BRITISH SKY BROADCASTING	4058
BUSH	4002
CNT	4045
CAMBRIDGE	4024
CANAL SATELLITE	4059
CANAL+	4059
CHANNEL MASTER	4029
COMLINK	4019
CONNEXIONS	4031
CROWN	4015
CYRUS	4011
D-BOX	4054
DDC	4029
DNT	4011, 4031
ECHOSTAR	4031, 4036, 4061
EMANON	4034
FTE HUMAX	4060
FERGUSON	4002, 4009, 4010, 4023
FIDELITY	4016
FINLUX	4005, 4024, 4032, 4037
FRACARRO	4061
FREECOM	4034
FUBE	4030, 4031, 4034
G-SAT	4009
GALAXIS	4019, 4057, 4060
GENERAL INSTRUMENT	4012
GOLD BOX	4059
GOODING	4048



GOODMANS	4010	RADIOLA	4011
GRUNDIG	4008, 4010, 4048	RADIX	4031, 4064
HINARI	4009	RFT	4011, 4013, 4019
HIRSCHMANN	4008, 4032, 4039, 4040, 4049	SAT	4027, 4038
HITACHI	4037	SABA	4023, 4045
HOUSTON	4053	SABRE	4037
HUTH	4013, 4015, 4019, 4026	SAGEM	4056
ITT	4005	SALORA	4005
INVIDEO	4061	SATCOM	4026, 4051
INTERVISION	4050	SATEC	4009
JVC	4048	SATMASTER	4026
JOHANSSON	4022	SATPARTNER	4022, 4034, 4040, 4045
KATHREIN	4004, 4006, 4008, 4011, 4035, 4041	SCHWAIGER	4009, 4041
KREISELMEYER	4008	SEEMANN	4031, 4046
KYOSTAR	4034	SEG	4030, 4034
LA SAT	4043, 4045	SIEMENS	4008
LENCO	4034	SKYMASTER	4019, 4044, 4051
LENNOX	4050	SONY	4017, 4018
LUPUS	4030	STRONG	4062
LUXOR	4005, 4049	SUNSTAR	4043
MANHATTAN	4037, 4045, 4050	TPS	4056
MARANTZ	4011	TANTEC	4023, 4037
MASPRO	4004, 4023	TECHNISAT	4001, 4039
MATSUI	4024, 4048	TECHNILAND	4026
MEDIASAT	4059	TELEFUNKEN	4034
MEDIAMARKT	4015	TELEKA	4015, 4052
MINERVA	4048	TELESAT	4051
MORGAN'S	4015, 4043	THOMSON	4037, 4059
NAVEX	4022	TONNA	4026, 4053
NEUHAUS	4039	TRIAD	4027
NEUSAT	4057	TRIASAT	4040
NEUHAUS	4013	UNITOR	4022
NIKKO	4028	UNIVERSUM	4008, 4049
NOKIA	4005, 4032, 4037, 4049, 4054, 4063	VENTANA	4011
NORDMENDE	4029	VORTEC	4034
ORBITECH	4039	VTECH	4027
OXFORD	4024	WINERSAT	4022
PACE	4002, 4009, 4014, 4023, 4037, 4055, 4058	WISI	4008, 4027, 4031, 4037
PALLADIUM	4048	XSAT	4006, 4065
PALSAT	4039	XCOM MULTIMEDIA	4065
PANDA	4037	ZEHNDER	4033, 4045, 4047
PHILIPS	4007, 4011, 4020, 4037, 4048, 4059		
PHONOTREND	4019, 4050		
PIONEER	4021, 4059		
PLANET	4061		
PROMAX	4037		
PROSAT	4019		
QUADRAL	4029, 4044		

**Кабельный телеприемник  
KABLOLU TV**

**Завод производитель Код  
Üretici Kod**

ABC	3002, 3003, 3004, 3006, 3008
ANDOVER	3037
BELL & HOWELL	3006
BIRGMINGHAM CABLE COMMUNICATION	3020
BRITISH TELECOM	3002, 3012
CABLETIME	3016, 3019, 3025, 3029
CONTEC	3009
CLYDE	3011
CRYPTOVISION	3038
DAEHAN	3043
DAERYUNG	3003
DECSAT	3027
EVERQUESST	3007
FILMNET	3028
FRANCE TELECOM	3030
GEC	3011
GEMINI	3007
GENERAL INSTRUMENT	3004, 3020, 3031, 3046
GOLDSTAR	3014, 3047
GRUNDIG	3035
HITACHI	3004
JASCO	3007
JERROLD	3002, 3004, 3005, 3006, 3007, 3020, 3031, 3046
LG ALPS	3044
MEMOREX	3001
MNET	3009, 3028
NOW	3041
OAK	3009
PACIFIC	3039
PANASONIC	3001, 3013
PARAGON	3001
PULSAR	3001
PVP STEREO VISUAL MATRIX	3002
PIONEER	3010, 3014, 3018, 3036
QUASAR	3001
RADIO SHACK	3007
REMBRANDT	3004
RUNCO	3001
SAMSUNG	3014, 3040
SATBOX	3024
SIGNAL	3007
SIGNATURE	3004
STS	3015

SALORA	3026
SCIENTIFIC	3003, 3032, 3049
SCIENTIFIC ATLANTA	3003, 3008, 3021
SEAWOO	3045
STARCOM	3002, 3007
STARGATE	3007
STARQUEST	3007
TAIHAN	3043
TELESERVICE	3022
TELE+1	3028
TUDI	3023
TUSA	3007
TOCOM	3005
TONGKOOK	3042, 3048
TOSHIBA	3001
UNITED CABLE	3002
VIDEOWAY	3017
VISICABLE+	3033
WESTMINSTER	3012
WOLSEY GENE	3037
ZENITH	3001, 3034

## Поиск неисправностей

Неправильное использование часто приводит к проблемам или сбоям. Если вы думаете, что модуль неисправный, проверьте нижеследующие пункты. Иногда проблема может исходить от другого компонента. Проверьте другие компоненты и бытовые приборы, которые используются. Если проблема не обнаружится после проверки нижеследующих пунктов, обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр PIONEER или к вашему дилеру, чтобы произвести ремонт.

Проблема	Помощь
Не включается питание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подсоедините штепсель питания к стенной розетке.</li> <li>Вытяните шнур питания из розетки, а затем подсоедините его обратно.</li> <li>Убедитесь, что случайно затерянные проволки кабеля динамика не касаются задней панели. Это может послужить причиной того, что приемник автоматически отключится.</li> </ul>
При выбранной функции звук не поступает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что компонент подключен правильно (просмотрите стр. 22–35).</li> <li>нажмите <b>MUTE</b> на дистанционном управлении, чтобы выключить заглушение звука.</li> <li>отрегулируйте <b>MASTER VOLUME</b>.</li> <li>Нажмите <b>MONITOR</b> кнопку, чтобы выключить наблюдение.</li> </ul>
При выбранной функции изображение не появляется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что компонент подключен правильно (просмотрите стр. 27–28).</li> <li>Выберите правильный компонент (используйте <b>MULTI JOG/INPUT SELECTOR</b> набор или <b>MULTI CONTROL</b> кнопки на дистанционном управлении).</li> </ul>
Ощутимые помехи в радио передачах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настройте правильную частоту.</li> <li>подсоедините антенну (детали на стр.29–30).</li> <li>переложите дигитальные кабели подальше от антенных терминалов и проводов.</li> <li>полностью вытяните FM антенну, определите позицию наилучшего приема и прикрепите к стене.</li> <li>подсоедините внешнюю FM антенну (см. стр. 30).</li> <li>Отрегулируйте направление и позицию наилучшего приема.</li> <li>Подсоедините дополнительную внешнюю или внутреннюю AM антенну (см. стр. 29–30).</li> <li>Выключите оборудование, которое вызывает шум или переставте его подальше от приемника.</li> <li>Передвиньте антенны подальше от оборудования, которое вызывает шум.</li> </ul>
Не возможен автоматический выбор трансляционных станций.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подсоедините внешнюю антенну (подробности на стр.30).</li> </ul>

Проблема	Помощь
Звук не исходит из динамиков окружения и из центральных динамиков.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Просмотрите раздел <i>Настройка динамиков</i> на стр. 67, чтобы проверить установку динамиков.</li> <li>• Просмотрите раздел <i>Установка относительной громкости звука для каждого канала</i> на стр. 77, чтобы проверить уровни динамиков.</li> <li>• Правильно подсоедините динамики (см. стр. 31–35).</li> </ul>
Звук не исходит из динамиков заднего окружения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Просмотрите <i>Настройка динамиков заднего окружения</i> на стр. 68, чтобы проверить установки динамиков заднего окружения.</li> <li>• Просмотрите таблицу на стр. 56, чтобы убедиться что 6.1 канальные установки и режим звука настроены для звука заднего окружения.</li> </ul>
Шум при проигрывании кассеты.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отодвиньте кассетницу подальше от вашего приемника, пока шум не пропадет.</li> </ul>
Звук исходит от других компонентов, но не из LD или DVD проигрывателя.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите <b>SIGNAL SELECT</b> на <b>AUTO</b>, <b>DIGITAL</b> или <b>ANALOG</b>, в соответствии с типом соединений, которые вы проделали (см. стр. 58).</li> <li>• Правильно установите входные дигитальные настройки (см. стр. 75–76).</li> <li>• Прделайте дигитальные соединения (см. стр. 22–24) и установите <b>SIGNAL SELECT</b> на <b>DIGITAL</b> (см. стр. 58).</li> <li>• Просмотрите инструкции по эксплуатации к вашему DVD проигрывателю.</li> </ul>
Звук не исходит или шум воспроизводится при проигрывании софтвера с DTS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите уровень дигитального звука приемника на максимальную или нейтральную позицию.</li> </ul>
Когда поиск производится CD проигрывателем совместимым с DTS, при проигрывании возникает шум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это не мультифункция, но убедитесь в том, что звук выключен, чтобы предупредить воспроизведение громкого шума из ваших динамиков.</li> </ul>
Дистанционное управление не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените батарейки (см. стр. 8).</li> <li>• Используйте в пределах 7 м. от дистанционного датчика на передней панели приемника (см. стр. 9).</li> <li>• Уберите препятствия или используйте сдругой позиции.</li> <li>• Избегайте попадания прямых лучей на дистанционный датчик на передней панели.</li> </ul>
Темный или выключеный дисплей.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Попеременно нажимайте <b>FL DIMMER</b> на дистанционном управлении, чтобы возвратится к установке по умолчанию.</li> </ul>



### Примечание

Если модуль не работает должным образом из-за внешнего воздействия, такого как статическое электричество, вытяните штепсель питания из розетки а затем подсоедините обратно, чтобы вернуться к нормальным условиям работы.

## Sorun giderme

Sorunlardan ve hatalı çalışmadan, genellikle, yapılmış olan hatalı işlemler sorumludur. Bu bileşenle ilgili bir hata olduğunu düşündüğünüzde aşağıdaki noktaları kontrol ediniz. Bazen hata diğer bir bileşenden kaynaklanıyor olabilir. Diğer bileşenleri ve kullanılmakta olan elektrik donanımını gözden geçiriniz. Eğer hata, aşağıda belirtilen kontrolleri yaptıktan sonra da devam ederse, tamir işlemlerinin yapılması için en yakınınızda bulunan yetkili PIONEER servis merkezine ya da satıcınıza başvurunuz.

Sorun	Çözümü
Güç açılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Güç kablosunu duvar prizine bağlayınız.</li> <li>Güç kablosunu duvar prizinden çekiniz, sonra tekrar takınız.</li> <li>Arka panele dokunan hiçbir gevşek hoparlör teli bulunmadığından emin olunuz. Bu, alıcının otomatik olarak kapanmasına neden olabilir.</li> </ul>
Bir işlev seçildiğinde ses çıkışı yok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bileşenlerin doğru bağlanmış olduğundan emin olunuz (22–35. sayfalara bakınız).</li> <li>Kıskık sesi tekrar açmak için uzaktan kumanda üzerindeki <b>MUTE</b> düğmesine basınız.</li> <li><b>MASTER VOLUME</b>'i ayarlayınız.</li> <li>İzlemeyi kapatmak için <b>MONITOR</b> düğmesine basınız.</li> </ul>
Bir işlev seçildiğinde hiçbir görüntü çıkmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bileşenin doğru bağlanmış olduğundan emin olunuz (27–28. sayfalara bakınız).</li> <li>Doğru bileşeni seçiniz (<b>MULTI JOG/INPUT SELECTOR</b>'ü ya da uzaktan kumanda üzerindeki <b>MULTI CONTROL</b> düğmelerini kullanınız).</li> </ul>
Radio yayınlarında hissedilir gürültü.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Doğru frekansa dalga ayarı yapınız.</li> <li>Anteni bağlayınız (29–30. sayfalara bakınız).</li> <li>Dijital kabloları anten terminalerinden ve tellerinden uzağa doğrultunuz.</li> <li>FM tel antenini tam olarak uzatınız, en iyi alım için yönlendirin ve bir duvara sabitleyin.</li> <li>Evdışı bir FM anten bağlayınız (30. sayfaya bakınız).</li> <li>En iyi alım için doğrultuyu ve konumu ayarlayınız.</li> <li>Ek bir dahili ya da harici AM anteni bağlayınız (29–30. sayfalara bakınız).</li> <li>Gürültüye yol açan donanımı kapatınız ya da alıcının yanından uzaklaştırınız.</li> <li>Anteni, gürültüye yol açan donanımın yanından daha uzağa yerleştiriniz.</li> </ul>
Yayın istasyonları otomatik olarak seçilemiyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bir evdışı anten bağlayınız (30. sayfaya bakınız).</li> </ul>

Sorun	Çözümü
Çevre ya da orta hoparlörlerden ses gelmiyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hoparlör ayarlarını kontrol etmek amacıyla, 67. sayfadaki <i>Hoparlör ayarı</i> bölümüne bakınız.</li> <li>Hoparlör seviyelerini kontrol etmek amacıyla, 77. sayfadaki <i>Herbir kanalın göreceli ses seviyesinin ayarlanması</i> bölümüne bakınız.</li> <li>Hoparlörleri düzgün şekilde bağlayınız (31–35. sayfalara bakınız).</li> </ul>
Çevre arka hoparlörlerden ses gelmiyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Çevre arka hoparlörü ayarlarını kontrol etmek amacıyla, 68. sayfadaki <i>Çevre arka hoparlör ayarı</i> bölümüne bakınız.</li> <li>6.1 kanal ayarının ve ses modunun çevre arka sesine getirildiğinden emin olmak için 56. sayfadaki tabloya bakınız.</li> </ul>
Bir kaset çalınırken gürültü geliyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gürültü kaybolana dek kasetçaları alıcınızdan uzaklaştırınız.</li> </ul>
Diğer bileşenlerden ses üretiliyor, fakat LD ya da DVD çalarlardan ses gelmiyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>SIGNAL SELECT</b>'i, yapılmış olan bağlantı türüne göre <b>AUTO</b>, <b>DIGITAL</b> ya da <b>ANALOG</b>'a getiriniz. (58. sayfaya bakınız).</li> <li>Dijital giriş ayarlarını doğru şekilde yapınız (75–76. sayfalara bakınız).</li> <li>Dijital bağlantıları yapınız (22–24. sayfalara bakınız) ve <b>SIGNAL SELECT</b>'i <b>DIGITAL</b>'e getiriniz (58. sayfaya bakınız).</li> <li>DVD çalar ile birlikte verilmiş olan çalışma kitapçığına bakınız.</li> </ul>
DTS yazılımları çalınırken ses yok ya da gürültü çıkışı var.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Çaların dijital ses seviyesini en üste, ya da nötr konuma ayarlayınız.</li> </ul>
Çalma işlemi sırasında DTS uyumlu bir CD çalar tarafından bir arama işlemi gerçekleştirildiğinde gürültü çıkışı oluyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bu bir hatalı çalışma değildir, fakat hoparlörlerinizden yüksek sesli gürültü çıkışını önlemek amacıyla, ses seviyesini düşürdüğünüzden emin olunuz.</li> </ul>
Uzaktan kumanda aleti çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pilleri değiştiriniz (8. sayfaya bakınız).</li> <li>Ön panel üzerindeki uzaktan algılayıcıdan 7 m uzaklık dahilinde çalıştırınız (9. sayfaya bakınız).</li> <li>Engeli uzaklaştırınız ya da farklı bir konumdan çalıştırınız.</li> <li>Ön panel üzerindeki uzaktan algılayıcının doğrudan güneş ışığına maruz kalmasını engelleyiniz.</li> </ul>
Ekran karanlık ya da tamamen kapalıdır.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Varsayılan ayara dönmek amacıyla uzaktan kumanda üzerindeki <b>FL DIMMER</b> düğmesine art arda basınız.</li> </ul>



### Uyarı

Eğer cihaz durgun elektrik gibi dış etkenler nedeniyle normal çalışmıyorsa, normal çalışma koşullarına dönmek amacıyla, güç kablosunu duvar prizinden çekiniz ve sonra tekrar prize sokunuz.



## Срок службы

### Примечание:

В соответствии со статьей Закона Российской Федерации “О защите прав потребителя” и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация PIONEER EUROPE NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеоборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Автомобильная электроника: 6 лет

H030 Ru

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2002 Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

---

## PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

**PIONEER ELECTRONICS [USA] INC.** P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.** 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

**PIONEER EUROPE NV** Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.** 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.** San Lorenzo 1009 3er Piso Desp. 302 Col. Del Valle Mexico D.F. C.P. 03100  
TEL: 55-5688-5290